

Sales catalogue: Trubner's

Publication/Creation

1883

Persistent URL

<https://wellcomecollection.org/works/ubfvfevv>

License and attribution

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



Wellcome Collection
183 Euston Road
London NW1 2BE UK
T +44 (0)20 7611 8722
E library@wellcomecollection.org
<https://wellcomecollection.org>

WA/Hmm/cm Sal/23/9

85940

5331] (GROUP) TRUBNER'S LITERARY RECORD

TRÜBNER'S

AMERICAN, EUROPEAN, & ORIENTAL LITERARY RECORD

A Register of the most Important Works Published in North and South America,
India, China, Europe, and the British Colonies;

With Occasional Notes on German, Dutch, Danish, French, Italian, Spanish,
Portuguese, Russian, and Hungarian Literature.

Subscription for Twelve Numbers, post free, 5/.

Nos. 191-92.

NEW SERIES.—VOL. IV. Nos. 9-10.

PRICE 1/-

CONTENTS:

	PAGE		PAGE
The Oldest Bookselling Firm in Europe	98	New American Books and Recent Importations	105
China	100	European Literature	110
The Leyden International Congress of Orientalists	102	The Jewish Question, 1875-83	111
Literary Intelligence	103	New Books and New Editions	136

Messrs. TRÜBNER & Co., 57 and 59, Ludgate Hill, London, have imported, or can supply, all Works mentioned in this Literary Record. Intending purchasers having any difficulty in procuring them, should communicate direct with the Publishers of it. It would be imprudent to import many works in large quantities; but all specified can be supplied if a reasonable time be allowed, excepting those containing copyright matter, or in any way infringing British copyright law.

AGENTS:

STRASSBURG: KARL I. TRÜBNER, 9, MÜNSTERPLATZ.
LEIPZIG: F. A. BROCKHAUS.
PARIS: E. LEROUX, 28, RUE BUONAPARTE.
THE HAGUE: MARTINUS NIJHOFF.

SHANGHAI: KELLY AND CO.
DUTCH EAST INDIES: J. H. DE BUSSY, SPUISTRAAT,
AMSTERDAM.

Messrs. TRÜBNER & Co. are the appointed Agents for the Sale of the following Official and other Authorized Publications.

Publications of Her Majesty's Stationery Office under the Direction of—

THE WAR OFFICE—THE MASTER OF THE ROLLS—THE MASTER OF THE ROLLS IN IRELAND—THE LORD CLERK REGISTRAR OF SCOTLAND—THE LORDS OF H.M. PRIVY COUNCIL—THE LORDS OF H.M. TREASURY—THE LORDS OF THE ADMIRALTY—THE CIVIL SERVICE COMMISSIONERS—THE GEOLOGICAL SURVEY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND—THE HOME OFFICE—THE REGISTRAR OF TRADE MARKS—THE OFFICE OF LAND REGISTRY—H.M. EMIGRATION COMMISSIONERS—THE MUSEUM OF PRACTICAL GEOLOGY.

THE TRUSTEES OF THE BRITISH MUSEUM—THE GOVERNMENT OF INDIA—THE GOVERNMENT OF MADRAS—THE GOVERNMENT OF BOMBAY—THE GEOGRAPHICAL DEPARTMENT OF THE INDIA OFFICE—THE GEOLOGICAL SURVEY OF INDIA—THE ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF INDIA—THE ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF WESTERN INDIA—THE INDIAN METEOROLOGICAL OFFICE—THE TRUSTEES OF THE INDIAN MUSEUM—THE GOVERNMENT OF NEW SOUTH WALES—THE GOVERNMENT OF VICTORIA—THE GOVERNMENT OF NEW ZEALAND—THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND—THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL—THE BOMBAY BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY—THE CEYLON BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY—THE NORTH CHINA BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY—THE STRAITS BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY—THE ASIATIC SOCIETY OF JAPAN—THE ROYAL SOCIETY—THE ROYAL SOCIETY OF NEW SOUTH WALES—THE LINNEAN SOCIETY OF NEW SOUTH WALES—THE COMMITTEE OF THE PALESTINE EXPLORATION FUND—THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY—THE ENGLISH DIALECT SOCIETY—THE ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE OF GREAT BRITAIN AND IRELAND—THE BALLAD SOCIETY—THE CHAUCER SOCIETY—THE BRITISH ARCHÆOLOGICAL ASSOCIATION—THE NEW SHAKSPERE SOCIETY—THE PHILOLOGICAL SOCIETY—THE ICELANDIC SOCIETY—THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHÆOLOGY—THE SANSKRIT TEXT SOCIETY—THE ROYAL SOCIETY OF LITERATURE—THE BROWNING SOCIETY—THE SOCIETY OF HEBREW LITERATURE—THE GEOLOGICAL SOCIETY OF GLASGOW—THE BRITISH HOMEOPATHIC SOCIETY—THE CAMBRIDGE PHILOLOGICAL SOCIETY—THE SUNDAY SOCIETY—THE AMATEUR MECHANICAL SOCIETY—THE PSYCHICAL SOCIETY—THE ARCHÆOLOGICAL INSTITUTE OF AMERICA—THE AMERICAN AGRICULTURAL ASSOCIATION—THE DANTE SOCIETY (U.S.A.)—THE JOHNS HOPKINS UNIVERSITY—THE SMITHSONIAN INSTITUTE—THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY.

THE OLDEST BOOKSELLING FIRM IN EUROPE.

"No book-trade without science and literature." This was written in the Dutch booksellers' newspaper of February 19th, 1875, by one whose knowledge and opinions all his colleagues and every one who takes an interest in the book-trade highly value, though death took him from them. Fred. Muller said, "No book-trade without science and literature," and to prove his words he added: "Only compare the condition of the book-trade in our country before and after the foundation of the University of Leyden."

In the front of a house in Venice may be seen a marble tablet with an inscription to the memory of the renowned booksellers and printers who lived there, the Aldi; in the same manner the town of Leyden could place an inscription on many a house front: here lived Plantyn, here van der Aa, here Elzevier, here Luchtman, besides others, all printers and booksellers, famous through the whole civilized world for their art and their extensive trade.

A history of the Leyden printers and booksellers is still to be written, just as is that of the Leyden painters. He, who has the time and talent to do it may command success, as plenty of materials are to be found, though somewhat scattered; and such an account, carefully treated and written with taste, would possess great literary interest. We wish to chronicle a few historical facts, connected one with the other, beginning at the end of the sixteenth century and coming down to the present day.

The opportunity to do this is given by the inauguration of the new printing and publishing establishment of the firm E. J. Brill (A. P. M. van Oordt and F. de Stoppelaar), on the canal of the old Rhine, at Leyden. Though it is impossible to speak about the connexion between that firm and the older ones that have preceded it since the sixteenth century, as if it was an inheritance, yet nobody who consults history can overlook the historical line: Elzevier, Luchtman, Brill. The Leyden branch of the Elzevier firm was dissolved in 1712, exactly at the time when old Samuel Luchtman began to develop his greatest power; and when the last male descendant of this name died in the beginning of the nineteenth century, the elder Brill was already the manager of the firm. In that condition he remained for forty years; and when the firm of Luchtman was dissolved, the business was continued, though modified, by the youngest E. J. Brill, under his own name. He died, however, after a few years, and in the year 1872 Mr. van Oordt and Mr. de Stoppelaar continued the business under the same name.

Alphonse Willems published an excellent book, "Les Elzevier. Histoire et Annales Typographiques," in 1880, exactly three centuries after Louis Elzevier, born at Louvain, had established himself at Leyden, after having tried his luck in vain in several places in Belgium and Germany. He arrived there in 1580, and when he died in 1617, the reputation of the firm was, notwithstanding many great misfortunes, secured. And no wonder indeed! With a man of such natural genius, activity, and character, assisted by a partner like Chr. Plantyn, and afterwards by his clever sons Matthys, the oldest, and Bonaventura, the youngest, success was certain. At his death, however, he could not foresee the future of the firm. Two of his sons, Louis and Gilles, went by his own wish to the Hague, and another one, Josse, to Utrecht, to carry on the same business in those places. The partnership of the son of Matthys, Abraham, with his youngest uncle Bonaventura—that long period of success, profit, glory, and honour—began after his death, and his grandson and namesake, who was to found the firm at Amsterdam, was then hardly thirteen. When reading the biography of Louis, the founder of the famous firm, and witnessing so to say his struggle and his cares, one is almost tempted to wish that he might have possessed the superhuman gift of looking into the future and so enjoying the great success of his firm under the management of his nearest descendants. But knowing the history of after-days, you would reject that wish as inconsiderate, for in that case he would have seen, too, how soon the flourishing state of the firm was followed by its decay, how, hardly a century after his own death, only a few years after its highest glory, his great-grandson Abraham left at his death a printing office that had become the contempt and mockery of his colleagues, and an offence to the scientific world, and also a neglected book business. When the last Elzevier died, more than one printer and bookseller of good fame wished to fill his vacant place in the Corporation, and especially in connection with the University. Probably the first who

succeeded was Pieter van der Aa, a man whose merits were acknowledged not only in his own, but even in foreign countries. At least he became printer of the University, published many folio volumes, and was appointed Knight of St. Marcus by the Doge of that Venice where the memory of the Aldi still lived. When he died another printer had already distinguished himself so as to be on the level with, if not above him. This was Samuel Luchtman, a son of Jordaan Luchtman, who, coming from Woudrichem, had established a printing office at Leyden. The end that van der Aa could not gain, notwithstanding his personal merits, by some unknown reasons and by his early death, to found a firm, a bookseller's, and a printing office, that might gain as good a reputation as that of the Elzeviers in their happiest time, was reserved for the elder Samuel Luchtman. In the Dutch Booksellers' Newspaper, 1875, No. 14, Fred. Muller calls Luchtman the most glorious name in the book-trade of the Netherlands, and the account of that firm which he gave himself in another periodical of the book-trade of the same year is quite sufficient to justify his high opinion. He found his information for the most part in the "Bilderhefte zur Geschichte des Bücherhandels," etc., of Heinrich Lempertz (Cöln, 1853—65), and he could not have used a better guide. The article about the firm of Luchtman in this work was written by Mr. Bodel Nyenhuis, who had been educated in Leyden, though born at Amsterdam, and when the male line had become extinct, as a descendant of the female line, he had a share in the firm till about 1850.

About the first Luchtman, Jordaan, who was a Printer and Bookseller, we have spoken already. Born at Woudrichem, he established in 1683 his printing office at Leyden, and when he died he left it in a flourishing condition to his only son Samuel. This son became in the year 1730 Printer for the Town and the University, and saw the work of many years rewarded by success. His sons Samuel and Johannes succeeded him, and from 1756-1850 the name of the firm S. and J. Luchtman was well known and highly honoured. After S. and J. Luchtman, and during the transition from the eighteenth to the nineteenth century, a new generation accepted the business, but, when the male line became extinct, fortunately for the relations, especially for Mr. Bodel Nyenhuis, Mr. Jan Brill was already for some years the clever manager of the firm. For though Mr. Bodel Nyenhuis influenced the course of the business, and now and then assisted in it, his time was filled more and more by his extensive and famous collection of books, engravings, and maps, and he left the management for the greater part to Mr. Brill. To this clever and honest manager the business could well be trusted. It was he, indeed, who reigned there for forty years, and it was not before 1846 he took a well-deserved repose.

Now, however, the great question arose, what was to become of the old, famous, and still flourishing firm? The negotiations that were opened with several printers and booksellers proved without success; so the firm was dissolved and its stock was sold by auction. But one man remained, who established himself at once under his own name, when the old firm disappeared; that man was Mr. J. E. Brill, son of the manager of the late firm, who had been trained by his father, but was endowed with a very independent judgment; by his own merits, and for his father's sake, he had a right to the old connexions of the Luchtman, and he was much too clever to abandon them; but yet he chose a career that was partially new. He wished to limit himself to a part of the trade. He was very happy in his choice, and in a few years obtained so much glory and profit as to be quite satisfied about the result of his work, though he did not long enjoy it, as he died suddenly in 1871.

Again the question arose: who should accept the inheritance? for, as with the Luchtman years ago, when there was no descendant of the family to enter upon the old firm (both the first and second marriage of Mr. Bodel Nyenhuis had been childless); so now, no relative of Mr. E. J. Brill showed a wish to succeed him. In 1872 the business was sold, and Mr. A. P. M. van Oordt and Mr. F. de Stoppelaar became the proprietors.

It was an important undertaking. In the first place a large capital was needed, and they could rely upon it that if it flourished, much more capital would be required. But though they might be able to meet these claims at once, another and greater difficulty remained. The business attracted them, but neither of the two had been trained

either as booksellers or printers. Some anxiety, it is not to be denied, can be discovered therefore in the words in which Fred. Muller addresses them in the article we mentioned already, and in his warning, "Noblesse oblige." Fred. Muller had the right to give such a warning, but we must not forget to tell how that same man, with his characteristic severe face, knew not only how to warn, but how to praise his young colleagues as soon as he found something praiseworthy.

He announced the splendid editions of several works published by the firm, E. J. Brill, in honour of the third jubilee of the Leyden University in 1875. In a little corner, in a note and printed with small characters, he gave his remarks; but he wrote an encouraging and friendly article. Mr. van Oordt and Mr. de Stoppelaar entered upon the business with a will, and have been going on now ten years already. At the same time they would willingly grant the fact that in more than one respect they have been very fortunate. Without derogating in the least from the knowledge acquired by them in the trade by their activity, tradition, when speaking about the success of Elzevier and Luchtman, may take into consideration the persons with whom they were connected, and the circumstances under which they worked, and in after days it may give a similar account of the firm of Brill in our time.

In this article it is impossible to give a list of the names of all authors and scholars, from our own and foreign countries, whose works were published by Elzevier. Even from Leyden we may only mention a few names, but when we remember how the works of Scaliger and Salmasius, Dan. and Nic. Heinsius, Scriverius and Baudius, Gronovius, de Dieu, Burgersdicius, etc., etc., were published and printed by this firm, we must grant it to have been a very happy fate that brought them in connexion with such authors. And Luchtman was not less fortunate. P. Burmannus, Abr. Gronovius, Oudendorp, Valckenaer, Ruhnkenius, Wytenbach, Bake, Peerikamp, and others, all Leyden scholars and professors, whose works prove by their title-page to be published by the firm S. and J. Luchtman. Moreover the firm of Elzevier enjoyed not only the privilege of being able to enter upon the Oriental printing office, founded by Professor Erpenius, they had in Christoffel van Dyck a stamp- and type-cutter of uncommon skill. In this particular too the firm Luchtman had a great success. The clergyman of the German Church, existing since the year 1648 at Leyden, Johannes Muller, invented stereotype-printing about 1700; and facts and dates prove that this new method of printing was first applied by the Luchtman.

When in 1872 Mr. van Oordt and Mr. de Stoppelaar entered upon the business and firm of E. J. Brill, the way for printing and publishing Oriental works was opened to them. By his own wish their predecessor had limited his work for the most part to that and Dutch philology and literature. The well-known Warnerian Legacy that belongs to the Library of the Leyden University has been, since the last part of the seventeenth century, a rich treasure, and the newly awakened and increasing interest in Dutch philology and literature proved a wide field for activity. Mr. Brill had already published some works of English, German, and Dutch Orientalists, and through his brother, Professor W. G. Brill, he had an opportunity of publishing several works on Dutch philology and literature.

Mr. van Oordt and Mr. de Stoppelaar not only continued these connexions, but endeavoured to extend them.

When speaking about the works published by the firms Elzevier and Luchtman, we thought it best to limit the account to Leyden only. So we did not mention that Luchtman was one of the printers and publishers of Bayle's *Dictionnaire Historique et Critique*, or the *Archives de la maison d'Orange Nassau*, by Groen van Prinsterer. We now propose to give a somewhat more copious list of Brill's publications.

Of all the works of the late Prof. Dozy, that were published by the firm of Brill since 1872, we only mention the *Supplement aux Dictionnaires Arabes*, and to give some notion of the size of this work we may say that it contains 250 sheets of letter-press in large quarto. In the first place thereafter we must mention the *Arabian Annals of Tabari*, that are published in a series of volumes of about 320 pages each. To give some idea of the value of this gigantic undertaking, it is necessary to mention how only by the most untiring zeal and clever investigations Professor de Goeje succeeded in collecting a complete manuscript of these annals from different parts of the world, and how with him and under his superintendence eleven of the most famous Orientalists of Europe are contributing to that edition. Professor Kern published with the firm an edition of an old Javanese didactic poem in Kawi language, and they publish the *Madura Grammar and Anthology* of Professor Vreede, and in the description of the

expedition to Sumatra, the first specimen of the Randjon characters. Moreover, Mr. van Oordt and Mr. de Stoppelaar are printers and publishers for Spitta Bey, till lately at Cairo, for the Count of Noer in Holstein, and for the well-known Swedish traveller Landberg who is collecting materials for his work on the north of Africa. Already at the Congress of Orientalists, held at St. Petersburg in 1877, they worthily assisted the Dutch scholars, and what they did for the same Congress at Leyden this year is well known.

Professor Kern published his edition of Aryabhata in the Sanscrit language through this firm, and the remarkable work of Dr. Speyer, a syntax of that language, will be published by them. Professor Cobet too, continued his connexion with the old firm, and Messrs. van Oordt and de Stoppelaar publish his philological critical works, *Miscellanea Critica*, and the *Variae Lectiones*, etc., and the text of the Grecian and Latin authors treated by him. They publish also the *Periodical Mnemosyne*, in which Cobet and the Rector of the Leyden Gymnasium, Dr. van der Mey, collect the articles of several scholars and professors on Grecian and Latin Philology. To make a transition before speaking about some editions on Dutch literature and philology, we may mention how several scholars published at the same printing office historical studies, for example, some remarkable volumes about the history of the church and bibliography from the pen of Dr. Sepp, and assisted by the Society of Literature at Leyden, a third edition of the *Remembrances* from the time of King William of Coenraad Droste, newly edited and enriched with a volume of most valuable notes by Professor Fruin. Moreover, all that was published by the Leyden Society of Literature was printed by the firm of Brill. We may also mention Maerlant and Seghelyn of Jerusalem, by Professor Verdam, and it is easily understood that the Utrecht Professor Brill trusts a great part of what flows from his pen to be published by the successors of his father and brother. Dr. te Winkel, when he treated Jacob of Maerlant's *Story of Torec*, and Dr. van Vloten, when he treated that of Merlyn, did the same. Moreover, Brill publishes the *Periodical* on Dutch philology and literature of which the Professors de Vries, Jonckbloet, Kern, Cosyn, and Verdam are the editors. At the same time we must not forget to mention the works of modern so-called belletrical authors, the fifth edition of Jonathan's *Truth and Dreams*, and the names of Holliday, Helderling, and Hering. The importance of the firm of Brill for literature and science will be admitted even after this incomplete survey, and yet we have still to point out a very remarkable portion of the business.

Elzevier had van Dyck as a renowned type-cutter. At Luchtman's establishment the stereotyping by the Rev. J. Muller was first applied, but only at Messrs. van Oordt's and de Stoppelaar's can they print in Holland a work in Japanese and Chinese characters. Professor G. Schlegel published with them his *Uranographie Chinoise*, the text in the French, the remarks in the Chinese language; *Le vendeur d'huile*, in Chinese text with a French translation, and the first part of his *Chinese and Dutch Dictionary*. Mr. Vissering published at their establishment his work, *On Chinese Currency, Coin, and Paper money*, and merchants may remember that through this firm, they can not only advertise in the Chinese Newspapers, but may obtain here tickets for goods that are to be offered for sale in that country, recommending them to the Chinese public in their own language. The edition of the works of the late Professor Hoffmann, on Japanese language and literature, are continued, and how much is already done, and still going on, can be proved by the account of Mr. Serrurier, "Something about Japan."

The firm has not been idle, and Messrs. van Oordt and de Stoppelaar hope that zealous development of their work will prove the best means of securing success. They never shrink, as we have shown, from publishing works when such works seem beset with difficulties, as by adding maps, engravings, etc. Dr. Leemans, the Director of the Museum of Antiquities, continues his edition of *Egyptian Monuments*, etc., and Dr. Pleyte, the Conservator of the same Museum, his *Egyptian Studies*, the last, too, his *Dutch Antiquities*. Dr. Leemans also published with them his work about *Bôrô-Boedoer* at Java, and the honourable words I mentioned already from Fred. Muller in the *Newspaper of the Book-trade* were called forth by the publication of the work of Mr. Pleyte, *Leyden 300 Years Ago and Now*.

Besides these Messrs. van Oordt and de Stoppelaar publish works on Natural History. Amongst them the *Recherches sur la Faune de Madagascar*, etc., from the discoveries of Pollen and van Dam, treated by themselves and other scholars. *Les Pédiculines*, by Piaget, one volume of text, another of engravings; the works on Spiders, by de Graaf; on Butterflies, by Snellen; and the Director of the Museum of Zoology,

Prof. H. Schlegel, continues his work, "Revue méthodique et critique des collections, déposées dans cet établissement." Prof. Martin made known to the scientific world the results of his geological study; "die Tertiärschichten auf Java, nach den Entdeckungen von Fr. Yunghuhn." through this firm, while Selenka and Hoffman publish with them the "Niederländisches Archiv für Zoologie."

Many a work of great importance we have not mentioned, many an author we have passed over. It would be impossible to speak about all that was published by the firm during the ten years that Messrs. van Oordt and de Stoppelaar have been the proprietors. They have lately removed from the Rapenburg to the canal of the old Rhine, from the old ugly office to a comfortable, spacious, and strong building.

About a century ago the edifice was built in behalf of the Orphan-house of the Dutch Protestant Parish, and was a side-wing, on the canal of the old Rhine of that building, on the street that leads to St. Pancras Church. By a change of circumstances, and by a better arrangement for the treatment of Orphans, the Guardians were able to let this wing on fair conditions to the firm of Brill. There were carpenters, painters, and masons employed, as many changes had to be made; though the building may not excel by its architectural beauty, the walls are strong, and the stories are laid as if destined to bear heavy burdens. Downstairs you enter through the door in the third division, counted from the right side, into the packing room, the entrance in the fifth division still remaining of the first building is now an outlet for the

workmen, compositors and printers, etc.; and the great space that remains downstairs is filled by store-rooms for all that belongs to the trade; there is also a room to wet the paper, and two lifts to hoist heavy burdens, one indoors, one outside in the courtyard, that lies on the left side of the building, behind the small house next to the main entrance where the porter lives. Moreover, downstairs, just beneath the printing office, can be placed the gas-engine that is to work the presses.

On the first story at the front is the office of the firm. Behind it are the compositors' workrooms and the printing office, except that for Chinese and Japanese work.

A story higher still, you find at the street side the sale-room, with a room for exposition next to it. On the same story just above the great printing office, that for Chinese and Japanese work is to be found, and there is, moreover, a store room for articles that must be kept near at hand: the rest of these, and the collection of ancient books occupy the whole third story, and above it still is a loft that stretches over the whole building.

The whole arrangement does honour to the architect Mr. Mulder.

And these are the new premises where the firm of Brill now continue their business. May we not wish them prosperity and good luck? For the town of Leyden it is of great local importance that such a firm flourishes.

W. P. WOLTERS.

Leyden, October, 1883.

CHINA.

The Middle Kingdom.—A Survey of the Geography, Government, Literature, Social Life, Arts, and History of the Chinese Empire and its Inhabitants. By S. WELLS WILLIAMS, LL.D., Professor of the Chinese Language and Literature at Yale College, etc. Revised edition, with Illustrations and a New Map of the Empire. 2 Vols. (London, W. H. Allen & Co., 1883.)

It is now thirty-five years since the first edition of the *Middle Kingdom* was published. Our information about China was at that date not so much scanty as it was inexact. Indeed, the interval now closed by the publication of the work under review has been filled up less by new and startling revelations as to the details of political, social, and religious life in China, than by corrections of long-standing and utterly erroneous conclusions drawn from premisses of themselves accurate in the main.

The *Middle Kingdom* of thirty-five years ago was a supreme effort of scissors and paste to bring together within an available compass all that was then best calculated to satisfy public desire in regard to a comprehensive knowledge of China and the Chinese. It was without a rival, and took its place forthwith as a standard work. It was to be seen upon the shelves of every one who showed any interest in Anglo-Chinese literature. Unfortunately its author (or rather editor) was but scantily gifted with literary power. He wholly failed to invest his collection of facts with that fire of expression which, in the hands of a master, makes the driest chronicles comparatively easy of assimilation. And thus it happened that while everybody admitted the *Middle Kingdom* to be a great work, many a second volume remained permanently uncut. Further, Dr. Williams, then plain Mr. Williams, was a missionary printer; and of course his pages, alike in his own utterances and in those of the authorities cited by him, were coloured by religious bias. Here, however, we may conveniently pass from the first to the new and revised edition now lying open before us.

The *Middle Kingdom* consists of two handsome volumes of 836 and 775 pages respectively. The whole work has been divided into twenty-six chapters, dealing with the

1. General Divisions and Features of the Empire.
2. Geographical Description of the Eastern Provinces.
3. Geographical Description of the Western Provinces.
4. Geographical Description of Manchuria, Mongolia, etc.
5. Population and Statistics.
6. Natural History of China.
7. Laws and Government of China.
8. Administration of the Laws.
9. Education and Literary Examinations.

10. Structure of the Chinese Language.
11. Classical Literature.
12. Polite Literature.
13. Architecture, Dress, and Diet.
14. Social Life.
15. Industrial Arts.
16. Science.
17. History and Chronology.
18. Religion.
19. Christian Missions.
20. Commerce.
21. Foreign Intercourse with China.
22. First War with England.
23. Progress and Results of the War with England.
24. Tai-ping Rebellion.
25. Second War with England.
26. Recent Events in China.

As a bill of fare, the above is appetising enough; but the dishes are spoilt in the serving.

Omitting for the moment any mention of the preface, we find that before allowing us to enter upon Chapter I., Dr. Williams provides a note on the "system of pronunciation" adopted, in which he concludes that his own mode of writing the names of places "seems to offer the easiest pronunciation." Opinions may differ on that point, but there can be no two opinions as to the wisdom of disguising such well-known Treaty ports as Foochow and Chefoo by writing them *Fuhchau* and *Chifu*. Neither will Dr. Williams be acquitted in 1883 for perpetuating Morrisonian inaccuracies of sixty years since in leaving out the aspirates from words like *tsí* (wife) and *tsieh* (concubine) as on p. 238 of Vol. II., *et alt. passim*. We have hinted above that literary execution was not to be looked for in these volumes. A single instance (p. xiv) will suffice to show what is meant:—"There is no more for China the repose of indolence and seclusion—when she looked down on the nations in her overweening pride like the stars with which she could have no concern."

What we may leniently denominate minor blunders abound in this revised edition of the *Middle Kingdom*. It will only be fair to give a few examples. On page 343 (Vol. I.) it is stated that the *ki-lin* (*sic*, without aspirate) appears when wise kings or sages "are born." This should be "are in power," as any one would know who had studied the exceptional appearance of that creature as related in the *Tso Chuan*. On p. 394 we read "*Pi hia*, 'beneath the footstool,' is a sycophantic compellation used by his courtiers, as if they were only worthy of being at the edge of his footstool." In his *Syllabic Dictionary* (1874) the same expression is lucidly explained as "under the steps, where officers stand to hear

and report to the monarch, and hence to speak to those ministers, came to mean your Majesty, in directly addressing him, *i.e.* we who are before the throne." Nothing is said in either place of another and more rational interpretation, well known to all Chinese scholars. On page 486:—"Parties of tramps, called *hakka*, or 'guests,' roam over Kwangtung province. . . . As soon as they increase, they begin to commit petty depredations, etc." But on p. 138 we had lately read that "these people (the *Hakkas*) were formerly industrious but persecuted inhabitants of Kwangtung province." After which, the reader will not be surprised to learn that with the above two entries Dr. Williams begins and ends his notices of a race which for a time absorbed the energies of a scholar like Dr. Eitel, and is now occupying the serious attention of a linguist like Mr. J. Dyer Ball. On p. 493 Dr. Williams identifies the "Water-lily sect" (*sic*) with the Triad Society; *i.e.* the Freemasons with the Oddfellows, probably on the authority of Schlegel, who was, however, wrong here. On p. 502:—"A drum is said to be placed at the inferior tribunals . . . which the plaintiff strikes (shade of T'ieh Kung-tzu!) in order to make his presence known." On p. 503 even the illustration is inaccurate. The two leading chair-coolies are without hats, and the second appears to have his tail tied round his head; while the last two coolies wear the huge rain hat so common in Southern China. But is this the "mode of carrying High Officers in Sedan" as seen by Dr. Williams, or any one else, in China? On p. 504, we learn that behind a magistrate's seat "a *k'ü-lin*, or unicorn, is depicted on the wall." Also, that nothing like an oath is required of witnesses, although as a matter of fact every deposition is taken down in writing, and invariably ends with the set formula, "The above evidence is the truth." On p. 511:—"Whipping a man through the streets as a public example to others is frequently practised upon persons detected in robbery, assault, etc." This statement is accompanied by an illustration, in which the whipper has a whip distinctly non-Chinese in appearance, while the thief has all his clothes on. We will undertake to say that there is no living foreigner in China who has ever heard of a single instance of the punishment in question, still less seen it. On p. 530, the *Pih Kia Sing* is called by a manifestly absurd name. It has generally, and inaccurately, been known as the "Hundred Family Names"; but it was reserved for Dr. Williams to invent a new "compellation," and style it the "Century of Surnames." On p. 547 Dr. Williams "turns from his brief sketch of primary education" to describe the method of conducting public examinations and conferring literary degrees. His account is tedious to the last degree, which is the more to be regretted, as with friendly paste and scissors he might easily have furnished us with Mr. Parker's able document on the Educational Curriculum of the Chinese. On p. 597 the "*li shu*, or style of official attendants," is explained as "an elegant style to be employed in engrossing documents"; and on the next page we are informed that besides the six recognized forms of writing, "there are fanciful ones, called 'tadpole characters,' in imitation of various objects." Yet it is two years since the *Six Scripts* was published. Passing over "Pigeon" English on p. 624, we read on p. 772 a statement by Barrow, which Dr. Williams declares to be a true one, *viz.*:—"In the assortment of dishes there is a wider difference between the rich and poor of China than in any other country." The reverse is really the case. Barrow's experience, like that of most foreigners even now, extended only to lavish spreads, which he mistook for specimens of every-day dinners among the higher classes of China. It is notorious that the ordinary diet even of the wealthiest Chinese is peculiarly simple and unpretentious in its array of luxuries. On p. 807 the old ridiculous mistake as to the meaning of "*kuai tsz'*, *i.e.* 'nimble lads,' is perpetuated; and these, *cum multis aliis*, bring us to the end of Vol. I., where we propose to stop as concerns this portion of our uncongenial task. The worst, however, remains to be said. We could forgive many blunders in a comprehensive work of the kind. We could pass over extracts from Marshman's (instead of Legge's) translation of the *Lun Yü* (Vol. I. p. 657), and from Medhurst's futile attempt to put before an English reader the speculations of Chu Hi (Vol. I. p. 683). We could overlook omissions, even on such a scale as that which omits all mention of (*e.g.*) Wills, Inquests, Marionettes, Conjurers, Family Law (as recently elucidated), Folk-lore (a new science since the first edition), etc., etc. But we cannot condone the whole tenor of this work, which is, in our opinion, entirely misleading. The mere attempt of the author to reach the goal proposed has landed him *en route* in many preposterous and palpable contradictions. The keynote to the work is Christianity; but what with manifold

admissions that the Chinese are a very wonderful and virtuous people, as they are, and have been, without Christianity, and a boundless desire to prove that they are at the same time very backward and very wicked because they have not accepted (and we may add will not accept) Christianity,—Dr. Williams, as may well be imagined, gets both himself and his readers into a hopeless state of fog. Thus, we read in one place (Vol. II. p. 742), of the great "respect for life and property" which prevails among the Chinese; in others (Vol. I. p. 335), that "thieving is exceedingly common," and also (Vol. II. pp. 632, 704) of wholesale executions and purchased substitutes which lead one to think that the Chinese can hardly value life at a pin's fee. On p. 783 of Vol. I. Dr. Williams states that there was a "general want of confidence" in commercial matters, so much so that there are no "associations of any kind in which persons unite their funds and efforts to accomplish an object;" while on page 389 of Vol. II. we are informed that "in large dealings" Chinese merchants exhibit "that regard for character in the fulfilment of their obligations which extensive commercial engagements usually produce." Dr. Williams goes on to say that "the roguery and injustice which an officer of government may commit without disgrace would blast a merchant's reputation, and he undertakes the largest transactions with confidence." This is what the Chinese themselves call "spear and shield" arguments; as though it were a warrior parrying his own blows, aiming a spear-thrust at an adversary to receive it upon his own buckler. Similarly, we read on p. 239 of Vol. II. of "the prevalence of infanticide and the indifference with which the crime is regarded;" also, that "it is exceedingly difficult to ascertain the extent of infanticide in China." Dr. Williams quotes (p. 240) Mr. Abeel's absurd estimate of "about forty per cent of all girls born in those places as being murdered;" also (p. 241) Dr. Smith's evidence as to "a wide prevalence of the crime" at Hankow; no explanation being given in the former instance as to how every Chinaman manages to get a wife and sometimes a concubine or two to boot, while in the latter instance a most curious reason is assigned for the crime, *viz.* that "the proportion of sexes is ten men to seven women." We shall conclude by comparing a few of Dr. Williams's own statements as to the morality of the Chinese people. Look on this picture:—

Vol. I. p. 664.—"Little or nothing can be found in the writings that are most highly prized which will not bear perusal by any person in any country."

P. 829.—"Duels are unknown, assassinations are infrequent, betting on horse-races is still to begin."

P. 833.—"They have attained, by the observance of peace and good order, to a high degree of security for life and property. . . . Industry receives its just reward of food, raiment, and shelter, with a uniformity which encourages its constant exertion."

P. 808.—"The Chinese are comparatively a temperate people."

Vol. II. p. 192.—"There is no deification of sensuality. . . . Nor does their mythology teem with disgusting relations of the amours of their deities; on the contrary, like the Romanists, they exalt and deify chastity and seclusion as a means of bringing the soul and body nearer to the highest excellence."

P. 742.—"The simplicity of ancestral worship, the absence of the allurements of gorgeous temples, splendid ritual, seductive music, gay processions, and above all, sanctified licentiousness, to uphold and render it enticing to depraved human nature . . . and lastly, the degree of industry, loyalty, and respect for life and property—these are characteristics which, etc."

And now on this picture:—

Vol. I. p. 518.—"Officers and people are bad almost beyond belief to one conversant only with the courtesy, justice, purity, and sincerity of Christian governments and society."

P. 784.—"Unacquainted with the intellectual enjoyments found in books and the conversation of learned men, and having no educated taste, as we understand that term, the Chinese resorts to the dice-box, the opium-pipe, or the brothel for his pleasures, though even there with a loss of character among his peers."

P. 834.—"With a general regard for outward decency, they are vile and polluted in a shocking degree; their conversation is full of filthy expressions and their lives of impure acts."

P. 836.—"Female infanticide; . . . the dreadful prevalence of all the vices charged by the Apostle Paul upon the ancient heathen world; the alarming extent of the use of opium (amounting really to about one-third per cent. or one man in 300, according to Sir R. Hart's careful calculation); . . . the universal practice of lying and dishonest dealings;

the unblushing lewdness of old and young, etc.—all form a full unchecked torrent of human depravity, and prove the existence of a kind and degree of moral degradation of which an excessive statement can scarcely be made, or an adequate conception hardly be formed."

It is greatly to be regretted that the *Middle Kingdom* has

re-appeared upon the scene, unless forsooth it had been re-written from beginning to end. There are many Chinese now-a-days who read English well. These volumes will hardly inspire them with a belief in Christian charity, or justice.

HERBERT A. GILES,

H.B.M.'s Consul, Shanghai.

THE LEYDEN INTERNATIONAL CONGRESS OF ORIENTALISTS.

It was decided at the Fifth International Congress of Orientalists at Berlin in 1881 that the next Congress should take place at Leyden in the year 1884, and Prof. Dozy was then unanimously elected to be the President. The Great Exhibition at Amsterdam, however, induced the members to assemble a year earlier, and the Sixth Congress was opened on September 10, at Leyden. By the widely regretted death of the great Arabic scholar on the 29th of April this year, his place was taken by Prof. A. Kuenen, well known for his biblical exegese and his liberal view of divinity, and His Excellency the Minister of the Interior, M. Heemskerk, was the Honorary President. Prof. H. Kern acted as Vice-President, Prof. J. de Goeje and Prof. C. P. Tiele as Secretaries, and Dr. W. Pleijte as Treasurer. The following gentlemen formed the general Committee:—Professors J. P. N. Land, P. A. van der Lith, H. Oort, J. Pijnappel, G. Schlegel, P. J. Veth, A. C. Vreede, Doctors C. Leemans, L. Serrurier, T. C. L. Wijnmalen. The official languages were French, Dutch, and Latin; but with the exception of Prof. van Geer's (Principal of the University at Leyden) speech at the closing ceremony, only French was spoken on official occasions, sometimes perhaps, as the President humorously predicted in his opening speech, "au sacrifice d'être pitoyablement mal traité." For all communications and discussions inside the sections each foreign member used his own language—but even here the Dutch hosts had the courtesy of not once indulging in the use of their own. There were 100 entries of Dutch savants, 50 each German and English, 40 French, 20 Russian, 10 Belgian, etc. There were five sections (or rather six, for the Semitic Section was subdivided into one section for Arabic and the Mohamedan literature, and one for the other Semitic languages and Cuneiform Texts and Scripture, etc.), of which each had to elect its own President and Committee.

THE ARABIC DIVISION OF THE SEMITIC SECTION elected M. Scheffer as President, Messrs. A. Socin and J. Goldziher as Vice-Presidents, and Messrs. S. Guyard and C. Snouk Hurgonje as Secretaries. The following papers were read:—Goldziher, "Ueber die Zahiriten"—Ethé, "Nâsir Khusrau's Leben, Denken und Dichten."—Land, "Recherches sur l'histoire de la gamme arabe."—Müller, "Sur Ibn abi Useibia."—de Goeje, "Sur un mémoire posthume de R. Dozy."—Houtsma, "Ueber eine türkische Chronik zur Geschichte der Seldschuken Klein-Asiens."—Ethé, "Mem. sur quelques traductions turques inconnues du Livre de Kalilah et Dimnah."—Hommel, "Sur le Djambaret aux Ensab."—Landberg, "Sur la langue et les dialectes des Bédouins."

The division of the Semitic Section for all Semitic languages except Arabic, and for Cuneiform texts and Scripture, was presided over by Prof. G. Schrader, with Messrs. Robertson Smith and E. Kautzsch as Vice-Presidents, and Messrs. A. Carrière and W. H. Rylands as Secretaries. The following papers were read and discussed:—Oordt, "Méthode à suivre pour éditer le texte de l'Ancien Testament."—Müller (D.H.), "Ueber אר and ארר im Sabäischen."—Strassmayer, "Ueber einige Inschriften von Nabonidus."—Tiele, "Sur la déesse Istar."—Schlottmann, "Ueber den Strophenbau in der hebräischen Poesie."—Sayce, "The decipherment of the Mal-amir Inscriptions and the origin of the so-called Median texts."—Halévy, "Aperçu grammatical de l'allographie assyrienne."—Oort, "Causes probables qui ont fait accuser les Juifs de meurtres rituels."—Maccurdy, "Perfect inflections in Assyrian."—Müller (D. H.), "Ueber den Gebrauch des äussern Plurals masculini in den südsemitischen Sprachen."—Oppert, "Sur quelques-unes des inscriptions assyriennes nouvellement découvertes."—Haupt, "Mittheilungen über seine Ausgabe des babylonischen Nimrodepos."—Landberg, "La langue des Bédouins."—Clermont-Ganneau, "Deux mémoires relatifs à l'épigraphie sémitique."—Halévy, "Communication sur les inscriptions thamoudites."

Prof. R. von Roth was the President of the Arian Section, Prof. A. Weber and Lignana Vice-Presidents, and Messrs. Rhys Davids and Michel Secretaries. The following papers were read:—Kern, "Sur un dictionnaire Sanskrit-Kawi

trouvé dans un ancien MS. Japonais."—Cust, "On the Asoka inscriptions and the origin of Indian Alphabets."—Shyâmaji Krishnawarmâ, "The use of written characters in ancient India."—Max Müller, "On the ancient Alphabets of India" (read by Prof. G. Bühler).—Speyer, "Sur le mythe de Nahusha."—Lignana, "Pompei e le favole Indiane."—Bourquin, "Considérations sur quelques points de l'astrologie, de l'astrologie et du rituel de l'Inde."—Milloué, "Transcription et traduction du texte sanskrit-japonais du Prajñâpâramitâ-Sûtra."—Feer, "Adaptation au sanskrit de l'alphabet de transcription usité pour le pali."—Leumann, "Die Beziehungen der Jaina-Litteratur zu den übrigen Litteratur-Zweigen Indiens."—de Milloué, "Aperçu sur le jainisme par un Jaïni."—Senathi Râja, "On some little known points concerning the religious customs of the Hindus in South India."—Beauregard, "Sur la dénomination ethnique 'Singhalais.'"—Peterson, "On the Subhâshitâvali of Vallabhadeva."—Bhagvânâlâl Indrajî, "On the Inscription of Udayagiri, hitherto known as the Inscription of King Aira" (read by Prof. Peterson).—Kallovicz, "Sur l'influence des langues orientales sur la langue polonaise."—De Harlez, "L'âge de l'Avesta."—Rhys Davids, "On Pali Literature."—Halévy, "L'origine des écritures indiennes."—Feer "Une polémique entre Tirthakas et Boudhistes."—Führer, "Bâna's Biography of Sriharshadeva of Kashmir."—Monier Williams, "On the Application of the Roman Alphabet to Sanskrit."—Leitner, "The Professional and Secret Trade-dialects, the argots or dialects of the criminal and wandering tribes of Northern India, and the cryptographic and other characters of the Panjab, Kabul, and Kashmir."—*Idem*, "The State of Learning and Systems of Instruction among Muhammadans, Hindus, Sikhs in Upper India."—*Idem*, "Further proofs in support of the influence of Greek art on the Buddhist Sculpture of the Panjab."

In the African (Egyptian) Section, which was presided over by Prof. J. Lieblein, assisted by Prof. A. Eisenlohr as Vice-President, and Mr. W. Golénischeff as Secretary, the following papers were read:—Pleijte, "Sur le couronnement des momies."—Eisenlohr, "Die Anwendung der Photographie für Monumente und Papyrusrollen."—Lieblein, "Zwei Vorträge über ägyptische Religion."—Golénischeff, "Sur l'origine de la valeur alphabétique de certains hieroglyphes."—v. Lemm, "Einige Bemerkungen über die sahidischen, MsS. der K. Oeffentl. Bibliothek zu St. Petersburg."—Wiedemann, "Die aegyptischen Grabkegel."—Lieblein, "Mém. sur la religion égyptienne."—Leemans, "Sur un hypocéphale égyptien du musée de Leyde."—Edwards (Miss A. B.), "Mem. on a fragment of a Mummy-case, apparently of the XXIst dynasty, containing the cartouche of a king previously unknown to history" (read by Prof. Sayce).—Lefébure, "De l'utilité et de l'urgence de débayer le tombeau de Ramses II." (read by Prof. de Milloué).—Wiedemann, "Ueber die Menas-Vasen."—Lieblein, "Les quatre races dans le Deva égyptien."—Eisenlohr, "Ueber die Feldertexte von Edfu.—Abel, "Ueber den vocalischen Ablaut im Koptischen;"—and several small notices by Oppert, Delgeur, etc., etc.

The Section for Central Asia and the Far East elected Dr. G. Schlegel as President, M. Léon de Rosny as Vice-President, and M. Henri Cordier as Secretary. The following papers were read:—van den Gheyn, "Les dialectes de l'Asie centrale."—Schlegel, "Sur l'importance de l'emploi de la langue hollandaise dans l'interprétation de la langue chinoise."—Groot, "Buddhist Masses for the Dead at Amoy."—Tomaschek, "Zur ältesten Völkergeschichte Mittel-Asiens."—de Harlez, "Décret de l'empereur Yongtching (entre 1723 et 1736) adressé aux Huit Baunières et rapports des mandarins."—Howorth, "On a volume of the Yuan chao pi shi."—*Idem*, "Note on the affinities of the Huns."—Rosny, "Quelques observations sur les caractères de la langue chinoise au Japon, au huitième siècle de notre ère."—Leitner, "Languages and races of Hunza Kafirstan and of the so-called 'neutral Zone.'"

It was proposed by the President and carried that the following petition should be presented to Her Majesty the

Queen of England: "The Congress of Orientalists, convinced of the necessity, scientific and practical, of a complete Chinese-English and English-Chinese Dictionary, addresses itself to her Most Gracious Majesty, praying her to appoint a Special Commission composed of the most eminent Sinologues of Europe, America, and China, to undertake the task of compiling a complete Chinese-English and English-Chinese Dictionary on the lines of the great Sanskrit Dictionary edited by Messrs. Boehlingk and Roth under the auspices of the Russian Government."

Abbé Faure was the President, Messrs. R. N. Cust and van Musschenbroek Vice-Presidents, and Messrs. A. Marre and H. Humme Secretaries of the Malay and Polynesian Section, in which the following papers were read:—Pijnappel, "Les racines dans la langue Malaise."—Vreede, "Les racines dans la langue javanaise."—van der Lith, "Sur l'importance du Livre des Merveilles de l'Inde."—Kern, "Rapports de la langue Mafoure et des langues Malayo-Polynésiennes."—Marre, "Sur les affinités lexicologiques du Malgache avec le Javanais, le Malais et les autres principaux idiomes de l'Archipel Indien."—Humme, "L'influence de la langue Javanaise sur le caractère et la civilisation du peuple."—Hunfalvy, "Quelques observations relatives aux noms de nombres 8 et 9 dans les pays du Nord aussi bien que dans le Malaisie."—Long, "On the importance and the best mode of collecting the proverbs and folklore in the Dutch, Russian, and English settlements in the East."—Matthes, "Einige Eigentümlichkeiten in den Festen und Gewohnheiten der Makassaren und Buginezen."—Wynmalen, "Fr. de Houtman, considéré surtout comme linguiste."—Schnellenbach, "Vestiges de la migration d'une civilisation ancienne depuis la

Haute Asie, à travers l'Océanie jusqu'en Amérique."—Veth, "Les noms Malais des plantes."

The Congress was opened by His Excellency the Minister of the Interior, M. J. Heemskerk, Hon. Sec., who welcomed the Members in the name of the Dutch Government, and after shortly dwelling on the history of the University of Leyden, expressed his regret at the death of Prof. Dozy.

The President, Prof. Kuenen, then rose and said that it caused him much pain to take the Chair, which had been appointed to Prof. Dozy. He also spoke on the object for which they had assembled and the work that had to be done.

Dr. Leitner announced the establishment of the Anglo-Oriental University of the Panjab by the Indian Government.

M. de Goeje proposed: "That the Congress expresses the wish that in future savants, who would be prevented from visiting the British Museum personally, shall be able to obtain the loan of such MSS. as they may require for their studies under the same conditions of guarantee as are in use elsewhere, and that the assembly authorizes the Council to submit this desire to the Trustees of the British Museum, and to beg them in the name of the Congress to give it their kind consideration, and to solicit their powerful influence with the British Government in furtherance of the object of their petition."

This petition was carried at the closing ceremony, at which Prof. Bühler read a manifesto of the Austrian Government expressing the wish that the seventh Congress of Orientalists might take place at Vienna. The assembly accepted this invitation, and it was decided to meet in Vienna in the summer of 1886.

LITERARY INTELLIGENCE.

THE MUHAMMADAN DYNASTIES OF ASIA.—Major H. G. Raverty, late of the Bombay Native Infantry, has translated the *Tabakāt-i-Nāsiri* by the Maulānā Minhāj-ud-dīn Abū-Umar-i-Uzman, which is a general history of the Muhammadan rulers of Asia from A.H. 194 (810 A.D.) to A.H. 658 (1260 A.D.). Major Raverty's perfect knowledge of Persian renders it certain that this important work on Oriental history is well translated. Twelve manuscripts were collated, so as to secure the most correct version of the original, and not content with merely translating the work, the translator has supplied valuable notes correcting the author from reliable sources when he is in error, and trusts to report rather than to his own knowledge, as he does in the case of the Syrian and Egyptian Dynasties. The work forms two bulky volumes of nearly fourteen hundred pages, printed by Messrs. Gilbert & Rivington for the *Bibliotheca Indica* of the Asiatic Society of Bengal. Messrs. Trübner & Co. are the London Agents for the sale of it.

DR. GUSTAV OPPERT.—This gentleman, who is Professor of Sanskrit in the Presidency College, Madras, will, we hear, soon return to his duties in India. He has attended the meetings of the International Oriental Congress at Leyden, and the British Association at Southampton, and has been invited by Professors Virchow and Bastian to give a lecture at Berlin, on his new system of Classification of Languages, which is based on physiological and psychological principles and which coincides entirely with ethnology. Professor Oppert's work on the Classification of Languages will appear in a second edition published by Messrs. Trübner & Co. in England, and a German edition will be brought out by the well-known Berlin publisher Julius Springer.

PROFESSOR PETER PETERSON.—The Senate of the University of Edinburgh have conferred the degree of Doctor of Science in Philology upon Prof. Peter Peterson, of Elphinstone College, Bombay, who has been paying a short visit to this country after attending, on behalf of the Government of Bombay, the late Oriental Congress at Leyden.

NOTICES OF SANSKRIT MSS.—Bahādur Rājā Rājendralāla Mitra, LL.D., C.I.E., has issued his *Notices of Sanskrit MSS.* Vol. VI, part 2, No. 17. The present report catalogues and describes 158 manuscripts, and gives the total number purchased during the year at 238, representing all the branches of Sanskrit literature, including several works of great merit. A copy of the "*Bhatti Kāvya*," a common school book, has been purchased, but this particular copy is 479 years old, besides being uncommonly correct. Dr. Rājendralāla Mitra has been able to settle several questions of literary importance by means of this MS. He finds its real name to be Rāvapa-

badha, and through it he has been enabled to determine the age of the Bengali character which has been in use for upwards of seven centuries.

THE BEHĀRĪ GRAMMAR.—In the early part of the year 1881, the Bengal Government deputed Mr. G. A. Grierson, then the joint-magistrate of Patna, to make a thorough investigation into the various dialects current in Behār. One of these had already been treated of by the same gentleman in his *Maithil Grammar and Chrestomathy*, published by the Asiatic Society of Bengal, and they all formed varieties of the so-called Eastern Hindi language treated of by Dr. Hoernle in his *Gaudian grammar*. One of the results of this investigation has been the placing on a firm basis our knowledge of the language spoken by some 60 millions of people inhabiting Eastern Hindustān, and the possibility of the compilation by Dr. Hoernle and Mr. Grierson of the dictionary of the Eastern Hindi, or, as they now prefer to call it, the Bihārī Language. Mr. Grierson's investigations have been presented in the form of seven dialectic grammars, forming, with an introductory part, eight volumes. They constitute the first attempt which has been made to bring into one focus all the various dialects which occur between the High Hindi of the Doāb and the Bangālī of Purniyā and Birbhūm, covering roughly a tract of over 100,000 square miles. The introductory volume (which contains three coloured language maps, and a coloured language chart), and the volume (No. III.) treating of the Māgadhī dialect of Patna and Gayā, the home of the old Māgadhī Prakrit, have been published. The volume (No. II.) for the Bhojpūrī dialect of Western Bihār is in the press, and will shortly be available. The other volumes are ready for the press and will appear at intervals. The whole series can be obtained from Messrs. Trübner & Co. as published.

THE POCKET TAMIL GUIDE.—Mr. A. M. Ferguson, jun., of Colombo, Ceylon, has published a second edition of "*Ingē Vā*, or the *Sinna Durai's Pocket Tamil Guide*," which he has revised and greatly enlarged. This little guide is intended for the use of overseers of plantations, and is divided into sections, giving the operations and objects on a plantation, which makes it eminently practical. Directions for pronouncing Tamil are given in the preface, and the author says "the vowels should be pronounced as they are in almost every language under the sun except English."

THE ENGLISH ILLUSTRATED MAGAZINE.—Under this title Messrs. Macmillan commenced in October a magazine which they intend shall be the best magazine at the price, which is sixpence. The October and November Numbers now before us do not belie Messrs. Macmillan's intentions; the November

number is even better than the October, showing that the publishers had no intention of publishing a showy first number. The articles are good, in fact almost too good, for the large public an illustrated sixpenny magazine would appeal to, and the illustrations are made for the articles, and not the articles written for the illustrations, as is sometimes the case with illustrated periodicals.

BEOWULF.—Mr. James M. Garnett, M.A., LL.D., of Garnett's University School, Ellicott City, Maryland, whilst reading with a post-graduate class at St. John's College, Annapolis, Md., made a line-for-line translation of Beowulf for his own use. This translation he has since revised and arranged as nearly as possible in a rhythmical form, which he has published with Messrs. Ginn & Heath of Boston, Mass. Beowulf, the oldest heroic poem extant in any Germanic language, is placed by some in the seventh and by others in the eighth century, and gives the best account we have of Scandinavian tribal manners and customs. According to the best evidence the poem belongs to the first half of the eighth century; it may be divided into three divisions: the fight with Grendel, the one with Grendel's mother, and that with the dragon. Mr. Garnett gives a bibliography of editions and commentaries of Beowulf in his introduction, and his translation runs very smoothly for a nearly literal rendering. A Glossary and Notes will be found in the volume.

ARTISTS' PIGMENTS.—Mr. H. C. Standage merits the thanks of artists for a table of pigments he has prepared, showing their composition, conditions of permanency, and adulterations, effects in combination with other pigments and vehicles, and giving the most reliable tests for purity. Mr. Standage is a practical chemist, and well qualified to produce a work of this kind; the arrangement is tabular, which is a great saving of time when referring to any particular pigment.

FRA LUIS PONCE DE LEON.—Luis Ponce de Leon was born of a noble family at Granada about the year 1528, and belonged to the St. Augustine order of monks, which he entered at the age of sixteen. One of his early poetical productions was a translation of the Song of Solomon, for which the Holy Inquisition rewarded him by five years' solitary confinement. He was finally released and restored to all his ecclesiastical dignities which he enjoyed until his death in 1591. His poems are all written after the classical model, and it has been said of him that "for classical purity of style and moral dignity he has never been surpassed in Spanish literature." Mr. Henry Phillips, jun., A.M., Ph.D., Hon. Curator of the American Philosophical Society of Philadelphia, etc., has translated de Leon's poems into English as chaste and elegant as the original Spanish, of which he has printed an edition of one hundred copies for private circulation.

Q. P. INDEX.—The latest publication of "Q. P. Index" is a Synoptical Index to the Copyright Decisions under the Law of the United States. This index, consisting of 8 pages, has been compiled by Mr. W. M. Griswold, who has epitomized the decisions so as to give the cream of them; if fuller text is wanted, the "Index" tells where it can be found.

THE MANHATTAN.—The August, September, October, and November Numbers of this illustrated Magazine are before us, and are, if possible, improvements on the first Number for July, which we previously mentioned. The November Number contains an article on "Henry Irving (the Actor) and his Work," and one on "Wordsworth and the Modern Age." The former by Arden Seymour Fitch, with illustrations engraved by H. Velten D. Shiel, and the latter by H. C. Pedder, with illustrations of the magnificent lake scenery immortalized by Wordsworth, drawn by G. Perkins and W. St. John Harper, and engraved by H. Shiel and other artists. The illustrations in this periodical are second to none, even of the best illustrated American magazines.

THE SOUTHERN CLINIC.—This is a monthly journal of medicine, surgery, and new remedies, edited by Dr. C. A. Bryce, and represents the medical thought and practice of the south and south-west of the United States. It has the largest circulation of any medical journal published in the Southern States. The headquarters of this journal are in Richmond, Va., and Messrs. Trübner & Co. act as Dr. Bryce's London Agents.

MAN A CREATIVE FIRST CAUSE.—Under this title Mr. Roland G. Hazard has published with Messrs. Houghton, Mifflin & Co., two discourses delivered at Concord, Mass., July, 1882. These discourses follow up Mr. Hazard's favourite study the "Will," and in the opening one he refers to his well-known work on "Freedom of Mind in Willing." Metaphysical students will find some valuable and suggestive thoughts in this little volume, and Mr. Hazard is an authority on the subject, as he has devoted his life to it.

BUREAU OF EDUCATION.—One of the publications of this Bureau just to hand is, "Answers to Inquiries about the Bureau of Education, by Dr. Charles Warren, telling how and why it was established, its work, its library, and its publications." Circulars of Information, No. 2, 1883, is on the "Co-education of the sexes in Public Schools of the United States." No. 3, 1883, contains the Proceedings of the Department of Superintendence of the National Educational Association at Washington, Feb. 22, 1883.

THE AMERICAN GEOGRAPHICAL SOCIETY.—The Bulletin of the American Geographical Society, 1882, No. 5, contains an article by General E. L. Viele on "The East and West Boundary Line between the United States and Mexico," one by Paul B. Du Chaillu on Travels in Sweden, Norway, Lapland, and Northern Finland. The Bulletin No. 2 for 1883 contains "The Philippine Islands, their Physical Character, Customs of the People, Products," etc., by Dr. Samuel Kneeland; and one on the "Currents of the Pacific Ocean" by Dr. Thomas Antisell. Dr. Kneeland says of the Philippine Islands, "The healthful climate, inexhaustible fertility, commanding geographical position, and magnificent scenery, fairly entitle them to their local name, the 'Pearls of the Orient,'—they are capable of being made the brightest jewels in the Spanish crown."

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, WASHINGTON.—We have received from the Hon. Commissioner of Agriculture the following reports made in his Department. Special Report Division of Statistics Nos. 64 and 65, August and Sept., and New Series No. 1, October, 1883, are Reports on the Condition of the Crops and Freight Rates of Transportation Companies, this latter item being of the greatest importance to farmers in the United States, as when freights are high it is sometimes more profitable to use grain for fuel than send it to market. Each of these reports contains some amount of information respecting the European grain crops, so that farmers in the States may know what competition they are likely to meet with. Special Report No. 61 for July, 1883, gives the area of corn, potatoes, and tobacco under cultivation. Special Report No. 63 is one on the "Grasses of the United States." Here in forty-seven pages will be found very material information for farmers, epitomized out of expensive explorations and surveys. A work of this kind has been long wanted and enquired for; it has been prepared by Dr. Geo. Vasey, Botanist of the Department. Special Report No. 62 is "Observations on the Soil and Products of Florida," by Mr. William Saunders, Superintendent of Gardens and Grounds. In describing his journey to Jacksonville, Florida, from Washington, he says, "I left Washington on the 27th of January and reached Jacksonville on the 28th. When I left Washington a heavy coating of snow and ice was on the streets, and snow was to be seen about 50 miles south of Richmond, where it disappeared. Leaving Wilmington, N.C., at eleven o'clock at night, a perceptible change of climate was felt, and the frogs were heard piping in the marshes. After passing Charlestown the pools were sprinkled with young leaves of Nuphar and Nymphae, and the dwarf palms were in great plenty in low grounds, and in wet places they were massed in close thickets. Nearing Savannah catkins were observed on alders and willows, and in cultivated grounds peas seemed to be about six inches in height, and the kale showed thick and green in the rows. The flowers were showing quite bright on the swamp or red maples, and as we neared Jacksonville it became quite warm. We had passed from midwinter weather to midsummer weather in the course of twenty-four hours."

BOOKS FOR BIBLIOPHILES.—Mr. F. Leyboldt of New York, who is always catering for the wants of book readers, has added three useful little volumes to the "Books for All Time," "Books for the Young," etc., which we have before had occasion to mention. His present issues consist of "Library Aids" (2nd edition) and "Libraries and Schools," both by Mr. Samuel S. Green, Librarian of the Free Public Library, Worcester, Mass., and "Libraries and Readers," by Mr. William E. Foster, the Librarian of the Providence Public Library. The first edition of "Library Aids," was prepared as a "Circular of the Bureau of Education," but Mr. Leyboldt thought it merited reprinting in a more portable form. "Libraries and Schools" is a series of addresses by Messrs. Adams, Green, Metcalf, and Foster. "Libraries and Readers" is intended to save the time of readers by giving them hints on right reading, corrections of aimless reading, and on special reading.

MESSRS. J. R. OSGOOD & Co's. NEW PUBLICATIONS.—Messrs. J. R. Osgood & Co. of Boston, Mass., have just published "A Bird's-eye View of the Civil War," by Theodore Ayrault Dodge, of the U.S. Army. An epitomized history

of the civil war has been enquired for ever since the finish of the war, and Captain Dodge's volume of three hundred and forty odd pages supplies this want; it is a clear, succinct and impartial history of the events of the great struggle. The narrative is illustrated by plans and maps and accompanied by a glossary and an index. "Songs of Fair Weather," by Maurice Thompson, is an elegant specimen of John Wilson and Sons' (University Press) printing, bound in white parchment, bevelled boards. Archery and Florida seem to be the themes which seem to inspire Mr. Matthews' muse; the poems are mostly short but rhythmical, and redolent of lakes, rivers, hedges, and the beauties of nature. That famous old devotional book "The Imitation of Christ," by Thomas à Kempis, has been issued by Messrs. J. R. Osgood and Co., from the latest revised translation; it contains over three hundred emblematical designs, and is a product of the press of Messrs. Rand, Avery & Co. The latest of the books on art and artists printed in a uniform size of what would be called here foolscap quarto is "Eugene Fromentin, Painter and Writer," by Louis Gonse, translated by Mary Caroline Robbins. This volume, besides giving engravings of Fromentin's paintings on Desert Life, contains an unpublished prose work of his entitled the "Isle of Re," and a poem on "L'Art Contemporain," this latter being in French. "Vix," by George E. Waring, junior, is the first part of Waring's "Horse Stories," reprinted from Whip and Spur, and is the pathetic history of a thorough-bred mare he rescued from the drudgery of drawing a cart and rode as colonel of the Missouri Cavalry during the civil war. Col. Waring's "Vix" will appeal to the sympathies of all who admire and can appreciate a good horse. "Ruby" is the second story of the series, and was the successor of "Vix" in Col. Waring's service, and his end is scarcely less melancholy. "The Storied Sea," by Mrs. Susan E. Wallace (wife of General Wallace), is a volume on the Mediterranean. Mrs. Wallace accompanied her husband to Constantinople, where he was appointed Minister from the United States, and this volume contains a series of graphic impressions which the classic regions about the Mediterranean made upon her. They were originally contributed to the *New York Independent*, and now appear for the first time in a volume. "Daisy Miller, a comedy," by Mr. Henry James, jun., is a dramatised version of his story of the same title done by himself. "Brook Farm to Cedar Mountain in the War of the Great Rebellion, 1861-2," by Major Geo. H. Gordon, records the part the Second Massachusetts Regiment took in the civil war; it forms the first of a series of three works, giving a complete history of the civil war, the second being the "Army of Virginia" and the third a "War Diary of Events in the Great Rebellion." "Recollections of a Drummer Boy," by Harry M. Kieffer, is

the experience of a member of the 150th Regiment of Pennsylvania Volunteers in the form of a consecutive narrative, which originally appeared in the columns of "St. Nicholas." It will attract readers—especially the younger ones—who want to know something of the great struggle, without perusing dry histories of it. The book is very readable, and the illustrations—which are particularly good—are from the pencil of Allen C. Redwood who served in the Confederate Army. "Fortune's Fool" is a novel by Julian Hawthorne, the early scenes of which are laid in the New World, and the later in the Old. "A Year of Sunshine" contains "cheerful extracts" for every day throughout the year, selected and arranged by Kate Sanborn. The compiler says: "Pessimism is contemptible and cowardly in print or in life." "Let us make each year for ourselves and all around us, 'a year of sunshine.'" The extracts are selected with taste and discrimination and such a book is a relief after the usual lugubrious daily readings to be found in most meditational books.

VICTORIA.—DEPARTMENT OF MINES.—We have received the "Reports of the Mining Surveyors and Registrars" for the quarters ending March 31st and June 30th, 1883, and also the "Mineral Statistics of Victoria for the year 1882." From the latter we learn that the total yield of gold shows a satisfactory increase over the year 1881, and the improvement is attributed to the development of the new alluvial mines at Smeaton and Kingston. We have also received Mr. J. Cosmo Newbery's Report on Explosives to the Honourable Minister of Mines, J. F. Levien.

THE DOMINION OF CANADA.—We have received from the Honourable Minister of the Interior, Dominion Lands Office, the Annual Report of the Department of the Interior for 1882. We are glad to see from this report that the Dominion is now likely to get its fair share of immigrants; the number of letters received by the Department in 1882 as compared with 1881 was as follows:—

1881, received 13,605; sent 15,829.
1882, " 25,500; " 30,300.

There is plenty of room for new comers in the four great divisions of the North-West; Assiniboia contains about 95,000 square miles; Saskatchewan about 114,000 square miles; Alberta about 100,000 square miles; and Athabasca about 122,000 square miles. These four provinces therefore possess an area over 431,000 square miles, larger than the thirteen original United States of America. Besides the above report we have on our table "Extracts from Surveyors' Reports of Township Surveys in Manitoba, Keewatit, and the North-West Territories," and the "Dominion Lands Act, 1883." We have also received maps of surveys already made under this Act.

NEW AMERICAN BOOKS AND RECENT IMPORTATIONS.

Allen (G. G.)—Universal Phonography; or, Short-hand by the "Allen Method;" a Self-Instructor, whereby More Speed than Long-hand Writing is Gained at the First, and Additional Speed at each Subsequent Lesson. 32mo. cloth, pp. 142. *Boston.* 2s. 6d.

Allen (J. H.)—Christian History in its Three Great Periods. In 3 Vols. Vol. I. Early Christianity. Vol. II. The Middle Age. Vol. III. Modern Phases. 16mo. cloth. *Boston.* 6s. 6d. each.

Bacon (E. M.)—King's Dictionary of Boston; with Historical Introduction by G. E. Ellis, D.D. 16mo. paper, pp. xvi. and 518. With Map. *Cambridge (Mass.).* 2s. 6d.

Compiled after the model of the famous London and Paris dictionaries, which it excels, however, in that it presents the information in a more entertaining manner.

Baird (W. R.) and Babcock (F. S.)—Guide to the Principles of the Law. Interleaved. 16mo. cloth, pp. xxiv. and 321. *New York.* 18s.

Bardeen (C. W.)—Verbal Pitfalls; A Manual of 1500 Words Commonly Misused; with 3000 References and Quotations, and the Ruling of the Dictionaries. 16mo. cloth, pp. 223. *Syracuse (N. Y.).* 4s.

Barnaval (L.)—The Love Poems of Louis Barnaval; Edited with an Introduction by C. De Kay. 12mo. cloth, pp. xvi. and 215. *New York.* 7s. 6d.

These poems bear many evidences that they come from the pen of Mr. De Kay and are generally attributed to him, the story of Barnaval being considered a myth.

Bartlett (W. C.)—A Breeze from the Woods: Camping Out on the Pacific Coast. Second Edition. 16mo. cloth, pp. 255. *San Francisco.* 6s. 6d.

Bates (Miss L.)—The Miner's Daughter: A Story of the Rocky Mountains. 16mo. cloth, pp. 320. *Philadelphia.* 6s. 6d.

Scene is laid in Colorado, amid sheep and cattle ranches and busy mines.

Bates (Miss L.)—Whitford Mills; or, The Parting of the Ways. 16mo. cloth, pp. 256. Illustrated. *Philadelphia.* 5s.

A protest, in the form of a story, against moderate drinking.

Beilstein (F.)—Lessons in Qualitative Chemical Analysis; Translated from the Fifth Edition, with copious Additions, including Lessons in Organic and in Volumetric Analysis by C. O. Curtman, M.D. 12mo. cloth, pp. viii. and 154. Illustrated. *St. Louis.* 7s. 6d.

Berthelot (M. P. E.)—Explosive Materials: Series of Lectures Delivered Before the College de France, Paris; to which is added a Short Historical Sketch of Gunpowder, Translated from the German of Karl Braun, by J. P. Wisser, and a Bibliography of Works on Explosives. 18mo. boards. *New York.* 2s. 6d.

Biddle (C.)—Autobiography of Charles Biddle, Vice-President of the Supreme Executive Council of Pennsylvania, 1745-1821. 8vo. cloth, pp. xii. and 423. (Privately printed.) *Philadelphia.* 18s.

A valuable contribution to the American literature of the revolutionary period. Mr. Biddle entered the navy at an early age, and not only witnessed the revolution but the war of 1812 likewise.

- Bishop (W. H.)**—Old Mexico and her Lost Provinces: a Journey in Mexico, Southern California, and Arizona by Way of Cuba. 12mo. cloth, pp. x. and 509. Illustrated. *New York*. 10s.
- Bond and Weigley**—The Legal, Bank, and Reporting Directory, a Digest of the Collection Laws, and Record of the Names of Practising Attorneys; also, Banks and Bankers of the United States and Canada. 1883. 8vo. cloth, pp. 253. *Chicago*. £6 6s.
- Boston Illustrated: Containing Full Descriptions** of the City and its Immediate Suburbs, its Public Buildings and Institutions, Parks, and Avenues, Statues, Harbour, etc., with numerous Historical Allusions. New and Revised Edition. 12mo. paper, pp. iv. and 167. *Boston*. 2s. 6d.
- Practically a new work; revised, and in a great measure re-written; new material added, the old re-arranged to make it more convenient, and new features introduced, with also many new illustrations.
- Brown (Susan A.)**—Mrs. Gilpin's Frugalities, Remnants, and 200 Ways of Using Them. Oblong Fcap. 8vo. boards, pp. xv. and 102. *New York*. 5s.
- Bucke (R. M., M.D.)**—Walt Whitman. Crown 8vo. cloth, pp. 236. With Portraits and Illustrations. *Philadelphia*. 9s.
- The author of this monograph is an intimate friend of the poet. He presents details of Walt Whitman's life, habits, appearance, etc., obtained for the first time from observation at first hand. The book is divided into two parts. The first contains the biographical sketch, fresh extracts from Walt Whitman's conversation, and an appendix, in which will be found the essay called "The good gray poet," written in 1866, by Mr. William D. O'Connor, in vindication of Whitman's poetry, and also an introductory letter, by the same writer, for the present volume. Part II. contains the history of "Leaves of Grass," its successive editions and publishers, and the numerous quarrels connected with it; analysis of Whitman's poems, and a number of contemporaneous criticisms. There are two very good portraits of the poet—one, a photo-intaglio, drawn by Herbert H. Gilchrist in 1864, and another, from a photograph taken in 1880.
- Bunner (H. C.)**—A Woman of Honour. 12mo. cloth, pp. iv. and 336. *Boston*. 6s. 6d.
- A novel.
- Butler (C. M., D.D.)**—The Reformation in Sweden; its Rise, Progress, and Crisis, and its Triumph under Charles IX. 12mo. cloth, pp. iv. and 259. *New York*. 6s. 6d.
- Traces the history of Sweden from the treaty of Calmar in 1398, by which Denmark, Sweden, and Norway were united under Queen Margaret, down through the reign of Charles IX., 1611.
- Chamisso (A. von)**—Faust. A Dramatic Sketch. By Adalbert von Chamisso (1803). Translated from the German by Henry Phillips, Jun. Fcap. 8vo. boards, pp. 23. (Privately printed, 1881.) *Philadelphia*. 2s. 6d.
- Chapin (B.)**—The Poets of New Hampshire: Specimen Poems of nearly Three Hundred Poets of the Granite State; with Biographical Notes. 8vo. cloth, pp. 800. *Claremont (N. H.)*. 18s.
- College of Physicians of Philadelphia. Transactions**, 3rd series, vol. 6. Containing Lists of Officers, Standing Committees, Presidents, Fellows, Memoir of Dr. H. Lenox Hodge, and over Thirty Reports and Studies of Important Cases. 8vo. cloth, pp. 496. Illustrated. *Philadelphia*. 18s.
- Cook (M.)**—Van Dyke Brown Poems; Edited by his Wife; with Prefatory Words by Harold Frederick, and a Tribute to the Author by E. North. 12mo. cloth, pp. 223. With Portrait. *Boston*. 7s. 6d.
- Cooke (J. E.)**—Virginia. A History of the People. 12mo. cloth, pp. xxiii. and 523. With Maps. *Boston*. 6s. 6d.
- Vol. I. of a new series to be known as "American Commonwealths," edited by H. E. Scudder.
- Crandall (C. H.)**—The Season: An Annual Record of New York and Brooklyn Society. 12mo. cloth. *New York*. 15s.
- Cunningham (F. H.)**—Familiar Sketches of Phillips Exeter Academy and Surroundings. Small 4to. cloth. Illustrated. *Boston*. 12s. 6d.
- Davis (C. H. S.)**—The Voice as a Musical Instrument. With Medical Hints as to its Proper Training and Culture. 12mo. *Boston*. 2s.
- Davis (C. H. S., M.D.)**—A Manual for the Training and Education of the Feeble-Minded, Imbecile, and Idiotic. 12mo. *New York*. 1s. 6d.
- De Graff (T. S. Up., M.D.)**—Camping in the Alleghanies; or, Bodines: a Complete Practical Treatise and Guide to Camping Out. New Edition. 12mo. cloth. Illustrated. *Philadelphia*. 6s. 6d.
- Denison (Mrs. M. A.)**—His Triumph. 16mo. cloth, pp. iv. and 248. *Boston*. 5s.
- A novel, by the author of "That Husband of Mine." Turns upon the point of a wife giving up a certainty of fame upon the stage to gratify her husband. Written in a bright, animated way.
- Dixon (R. B.)**—Fore and Aft: A Story of Actual Sea Life. 16mo. cloth, pp. viii. and 325. *Boston*. 6s. 6d.
- Account of a fourteen months' cruise from New York to Vera Cruz, from Vera Cruz to Havre, and thence to Boston. The author shipped at eighteen as a sailor, and was promoted to first mate. He relates his actual experience, with all its hardships and perils and its few pleasures, as a warning to boys going to sea; for, with the exception of Dana's "Two years before the mast," he believes there is scarcely a book that gives a correct picture of a sailor's life.
- Dodge (T. A.)**—A Bird's-Eye View of our Civil War. 8vo. cloth, pp. x. and 349. With Maps and Charts. *Boston*. 15s.
- Donovan (J. W.)**—Trial Practice and Trial Lawyers: Treatise on Trials of Fact before Juries, including Sketches of Advocates, Turning Points, Incidents, Rules, Tact and Art in Winning Cases, Condensed Speeches, a Brief Summary of the Law of Actions, Evidence, Contracts, Crimes, Torts, Wills, etc. 8vo. sheep, pp. xii. and 315. *St. Louis*. 18s.
- Don't: A Manual of Mistakes and Improprieties** More or Less Prevalent in Conduct and Speech, by Censor. Square 16mo. parchment, pp. 88. *New York*. 1s. 6d.
- A tersely written little manual in which the negative form is adopted throughout. Designed chiefly for "young men of good instincts and good intentions, whose education in some particulars has been neglected."
- Eggleston (E.)**—The Hoosier Schoolboy. 12mo. cloth, pp. ii. and 181. Illustrated. *New York*. 5s.
- Ely (R. T.)**—French and German Socialism in Modern Times. 16mo. cloth, pp. viii. and 274. *New York and London*. 3s. 6d.
- An impartial and popular presentation. Discusses the doctrine of the various socialist systems and leaders—their objects, methods, and history.
- Emerson (R. W.)**—Nature, Addresses, and Lectures. New Revised Edition. 12mo. cloth, pp. 372. With Portrait. *Boston*. 9s.
- The first volume of a new edition (11 v.), printed from new electrotype plates, of Emerson's complete works, to be known as the *Riverside edition*. Will contain, in addition to the prose and poetical writings hitherto published in book-form, two new volumes of essays, lectures, and speeches, prepared for publication by Mr. Emerson's literary executor, Mr. J. Elliot Cabot. Two new portraits of Emerson will embellish the volumes, one an etching by Schoff from an early portrait taken in England, and a steel engraving by Wilcox. This volume contains Schoff's portrait, and was heretofore known under the title of "Miscellanies."
- Emerson (R. W.)**—Essays. First Series. New Revised Edition. 12mo. cloth, pp. 343. *Boston*. 9s.
- Riverside edition, vol. ii.
- Emerson (R. W.)**—Essays. Second Series. New Revised Edition. 12mo. cloth, pp. 270. *Boston*. 9s.
- Riverside edition, vol. iii.
- Emerson (R. W.)**—Representative Men. Seven Lectures. New Revised Edition. 12mo. cloth, pp. 276. *Boston*. 9s.
- Riverside edition, vol. iv.
- Etter (Rev. J. W.)**—The Preacher and his Sermon: a Treatise on Homiletics. 8vo. cloth, pp. ii. and 581. *Dayton (O.)*. 12s.
- Everett (C. C., D.D.)**—Religions Before Christianity: Manual for Sunday Schools. 12mo. cloth, pp. 62. *Boston*. 1s. 6d.
- Presents a succinct account of the ancient Aryan religion, the Hindu, Buddhism, the religion of the Parsees, Romans, and Greeks; the religion of Egypt, and the religions of China.

Fallows (Rev. S.)—Hand-Book of Abbreviations and Contractions: Current, Classical, and Mediæval, also of Secret, Benevolent, and other Organizations, Legal Works of the United States and Great Britain, and of the Railroads of the American Continent. 16mo. cloth, pp. vi. and 134. *Chicago.* 2s.

Farrow (W. M.)—How I became a Crack Shot, with Hints to Beginners. 18mo. cloth, pp. 204, with Illustrations. *Newport (R.I.).* (1882.) 5s.

The author of this little work was the winner of the Albert Prize and the Wimbledon Cup, the Sevres Vase, and the Bronze Statue in France, and the Champion Match, 1878, the Wimbledon Cup Match, 1880, and the Military Champion's Match, 1882, at Creedmoor.

Field (G. W.)—A Treatise on the Constitution and Jurisdiction of the Courts of the United States, on Pleading, Practice, and Procedure Therein, and on the Powers and Duties of Commissioners of the Circuit Courts, with Forms for said Courts and Commissioners. 8vo. sheep, pp. xxvi. and 918. *Philadelphia.* £1 12s. 6d.

Fields (Mrs. J. T.)—How to Help the Poor. 16mo. boards, pp. ii. and 125. *Boston.* 3s.

Fillmore (J. C.)—Pianoforte Music. Its History, with Biographical Sketches and Critical Estimates of its Greatest Masters. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 245. *Chicago.* 7s. 6d.

Flynn (P. J.)—Hydraulic Tables, for the Calculation of the Discharge through Sewers, Pipes, and Conduits, based on Kutter's Formulas. 18mo. boards, pp. 144. *New York.* 2s. 6d.

Foster (D.)—The Scientific Angler: Being a General and Instructive Work on Artistic Angling, by the late D. Foster; compiled by his Sons, and edited by W. C. Harris. 12mo. cloth, pp. 247. Illustrated. *N. York.* 7s. 6d.

Foster (S., jun.) and Megargee (L. N.)—Biographical Album of the City Government of Philadelphia in the Bi-centennial year. 4to. morocco, pp. 260. Illustrated. *Philadelphia.* £6 6s.

Foye (J. C.)—Chemical Problems, with Brief Statements of the Principles involved. 18mo. boards. *New York.* 2s. 6d.

Gilbert (J. H.)—Burning Words of Brilliant Writers; Cyclopaedia of Quotations from the Religious Literature of all Ages; with an Introduction by C. S. Robinson, D.D. 8vo. cloth, pp. vi. and 681. *Albany (N. York).* 15s.

The aim of the compiler in making this collection has been to use only such extracts as clearly and forcibly express or apply some religious truth, and to give especial prominence to American authors. Arranged under subjects presented alphabetically. Index of authors. Index of subjects.

Gleed (C. S.)—Overland Guide from the Missouri River to the Pacific Ocean via Kansas, Colorado, New Mexico, Arizona, and California. Revised Edition. Crown 8vo. sewed, pp. 246. With Map and Illustrations. *Chicago.* 2s. 6d.

Giving also the United States mining laws; repeal provisions; regulations under United States laws; mining laws of Colorado, Arizona, and New Mexico.

Gonse (M. Louis)—Eugène Fromentin, Painter and Writer. Translated by Mary Caroline Robbins. Square 8vo. cloth, pp. xi. and 280. Illustrated. *Boston.* 15s.

Fromentin (born La Rochelle, France, 1820, died 1876), belongs to the group of painters which includes Delacroix, Corot, Rousseau, Millet and Daubigny. He was chiefly distinguished as a painter of Algerine and Arabian scenes, notable for their picturesqueness and brilliancy of colouring. He was also an art critic of remarkable powers as illustrated in "The old masters of Belgium and Holland," and a writer of several books of travel and a romance, "Dominique." This is a sympathetic biography of the great artist, and an exposition of his methods, theories, and practice. Students and art amateurs will delight in this volume with its wealth of illustrations, mostly fac-similes, of Fromentin's celebrated works. His correspondence is largely quoted from, and some unpublished fragments of his writings are added. The work, taken altogether, is one of the most valuable art-works of the season, and is notably handsome in engraving and paper.

Gradle (H., M.D.)—Bacteria and the Germ Theory of Disease; Eight Lectures delivered at Chicago Medical College. 8vo. cloth, pp. iv. and 219. *Chicago.* 10s.

Lectures delivered during the winter term of the Chicago Medical College of 1882-3; revised and brought up to date.

Griswold (W. M.)—An Index to Articles Relating to History, Biography, Literature, Society and Travel, contained in Collections of Essays, etc. 8vo. paper, pp. 56. *Bangor.* 8s.

"It fills but forty-six pages, yet it refers to no less than 790 volumes enumerated in the key. The reference is by the conventional number, since in the nature of the case the page is not available. We should add that the works indexed are in English, French, and German, and that the key is so arranged as to show the authors of essays in collections like Mr. Griswold's own 'Monograph.'"
Nation.

Harris (S., D.D.)—The Philosophical Basis of Theism. An Examination of the Personality of Man to Ascertain his Capacity to Know and Serve God and the Validity of the Principles underlying the Defence of Theism. 8vo. cloth, pp. xxiv. and 564. *New York.* 18s.

Harrison (J. A.)—French Syntax. A Critical Study of the French Language, on the Basis of Edouard Mätzner. Including French Phonology, Etymology, Historical Grammar, Prosody, and Irregular Verbs, etc., etc. To which is added a Series of Practical Exercises for the Acquirement of the Language with French-English and English-French Vocabularies, prepared expressly for this Work by Mr. W. Easton, Ph.D. Crown 8vo. cloth, pp. xxvi.—676. *Philadelphia.* 10s.

Hayden (F. V.)—Twelfth Annual Report of the United States Geological and Geographical Survey of the Territories. A Report of Progress of the Exploration in Wyoming and Idaho for the Year 1878. In Two Parts. Part I. Geology, Palaeontology, and Zoology. With Plates, Maps and Woodcuts. Part II. Yellowstone National Park. Geology—Thermal Springs—Topography. With Plate, Maps, and Woodcuts. 8vo. cloth, pp. xviii.; 809; xxv. and 503. With Six Maps (in 10 Sheets) in separate Portfolio. *Washington.*

Hazard (R. G.)—Man, a Creative First Cause. Two Discourses delivered at Concord, Mass., July, 1882. Crown 8vo. cloth, pp. xvi. and 112. *Boston.* 4s.

Henderson (Marc Anthony)—The Song of Milk-anwatha; translated from the original Feejee. Illustrated by Frank Beard. Third Edition. 16mo. cloth, pp. x. and 99. Illustrated. *Albany (N. York).* 5s.

Amusing burlesque of the rhyme and form of Longfellow's "Hiawatha."

Hesiodus.—Hints from the "Works" and "Days," or Moral, Economical, and Agricultural Maxims and Reflections of Hesiod; [also] The Praise of Rural Life, from Horace. Dedicated to the Husbandmen of America, by an Officer of the U. S. Treasury Department. 16mo. paper, pp. ii. and 60. *New York.* 1s. 6d.

Hopkins (Louisa P.)—Hand-Book of the Earth: Natural Methods in Geography. 32mo. cloth, pp. 78. *Boston.* 2s. 6d.

An inductive treatise in geography, which is offered to the general student as an original and philosophical presentation of the subject.

Hopkins (W. B., M.D.)—The Roller Bandage. 12mo. cloth. Illustrated. *Philadelphia.* 6s. 6d.

James (H.)—Daisy Miller. A Comedy in Three Acts. 12mo. cloth, pp. 189. *Boston.* 7s. 6d.

Mr. James's famous study of the American girl is here remodelled into a play; several new characters are introduced and the ending is changed.

Johnson (S.)—Lectures, Essays, and Sermons; With a Memoir by S. Longfellow. 8vo. cloth, pp. iv. and 466. *Boston.* 10s.

Keese (W. L.)—John Keese, Wit and Litterateur. A Biographical Memoir. 8vo. cloth, pp. 96, with Portrait. *New York.* 7s. 6d.

Kelsey (D. M.)—Deeds of Daring by both Blue and Gray. Thrilling Narratives of Personal Adventure, etc., on Each Side the Line during the Great Civil War. 8vo. cloth, pp. 608. Illustrated. *Philadelphia.* 12s. 6d.

Knapp (W. I.)—Modern Spanish Readings, Embracing Text, Notes, and an Etymological Vocabulary. 12mo. cloth, pp. viii. and 500. *Boston.* 7s. 6d.

Little (D. M.)—Instantaneous Marine Studies: [Photographic Views.] Portfolio, 4to. *Boston.* £1 10s.

Long (Ellen C.)—Florida Breezes; or, Florida, New and Old. 12mo. paper, pp. vi. and 401. *Jacksonville (Fla.)*. 5s.

Semi-romantic description of the history and early social life of Florida, described by the author as "A record of facts and events gathered traditionally as well as from personal knowledge. . . . The characters are all veritable people and events real matters of fact."

Longfellow (H. W.)—Courtship of Miles Stan- dish. Arranged in Seven Scenes for Parlour Theatricals and School Exhibitions. 16mo. paper, pp. 44. *Boston*. 9d.

Longley (E.)—The Reporter's Guide, Designed for Students in any Style of Phonography; in which are Formulated for the First Time, in any Work of the Kind, Rules for the Contraction of Words, Principles of Phrasing, and Methods of Abbreviation. 12mo. cloth, pp. viii. and 248. *Cincinnati*. 10s.

MacCord (C. W., A.M., Sc.D.)—Kinematics. A Treatise on the Modification of Motion, as Affected by the Forms and Modes of Connexion of the Moving Parts of Machines. Fully Illustrated by Accurate Diagrams of Mechanical Movements, as Practically Constructed: For the Use of Draughtsmen, Machinists, and Students of Mechanical Engineering. 8vo. cloth, pp. ix. and 336. *New York*. £1 5s.

Mayer (L.)—Ground-Rents in Maryland; With an Introduction Concerning the Tenure of Land under the Proprietary; with an Article on Manors in Maryland, by J. Johnson, jun., and the Record of the Court-Baron and Court-Leet of St. Clement's Manor. Reprinted from the Publications of the Johns Hopkins University. 8vo. cloth, pp. 158. *Baltimore*. 7s. 6d.

Mendenhall (Rev. J. W.)—Echoes from Palestine. 8vo. cloth, pp. iv. and 736. Map and Illustrations. *New York*. 15s.

Metcalf (R.)—The Abiding Memory: Sermons by Richard Metcalf, Pastor of the Winchester Unitarian Society, from 1866 to 1881; with a Brief Memoir. 12mo. cloth, pp. ii. and 211. *Boston*. 7s. 6d.

Richard Metcalf was born in Providence, R.L., 1829, and d. in Winchester, Mass., 1881, where he had been for fifteen years pastor of the Winchester Unitarian Society.

Mombert (J. I., D.D.)—A Hand-Book of the English Versions of the Bible; with Copious Examples Illustrating the Ancestry and Relationship of the Several Versions, and Comparative Tables. 12mo. cloth, pp. xxiv. and 509. *New York*. 12s. 6d.

An account of the various changes the Bible has gone through from the first Anglo-Saxon and the earliest English versions to its present form.

Miller (Mrs. E. S.)—In the Kitchen. New Revised Edition. 8vo. cloth, pp. 592. *New York*. 12s. 6d. Contains additional receipts, and a full alphabetical index.

Mitchell (D. G.)—Reveries of a Bachelor; or, A Book of the Heart. New Revised Edition. 12mo. cloth, pp. xxiv. and 286. *New York*. 6s. 6d.

The first volume of a new, revised and uniform edition of the writings of Donald Grant Mitchell ("Ik Marvel"), whose "Reveries of a Bachelor," published thirty years ago, has become one of the classics of American literature. This edition will embrace, besides all the published works of Mr. Mitchell, three or four additional volumes containing new and unpublished material.

Mitchell (D. G.)—Seven Stories, with Basement and Attic. New Revised Edition. 12mo. cloth, pp. viii. and 314. *New York*. 6s. 6d.

Morris (G. S.)—Philosophy and Christianity: a Series of Lectures Delivered in New York, in 1883, on the Ely Foundation of the Union Theological Seminary. 12mo. cloth, pp. xvi. and 315. *New York*. 9s.

O'Brine (D.)—The Practical Laboratory Guide in Chemistry. 8vo. cl. pp. x. and 183. *Columbus (O.)*. 9s.

Intended for the use of students who possess some knowledge of chemistry. The object is to present a practical guide adapted to the wants of the college or the medical laboratory.

O'Connor (Rev. J. A.)—Letters to His Eminence Cardinal McCloskey, Archbishop of New York. Third Edition, Revised and Enlarged. 16mo. cloth, pp. 160. *New York*. 1s. 6d.

A series of letters originally published in the *New York Weekly Witness*. Their writer, who was for many years a Roman Catholic priest, and who is now pastor of the Independent Catholic Church, New York, takes issue with many of the doctrines of the Catholic Church.

Paper and Printing Recipes. 8vo. cloth, pp. 90. *Chicago*. 5s.

Parker (W. H.)—Recollections of a Naval Officer, 1841-1865. 12mo. cloth, pp. xvi. and 372. *New York*. 7s. 6d.

Captain Parker entered the United States Navy in 1841. He resigned his commission at the outbreak of the war (1861), and served until its close in the Confederate Navy. His recollections embrace the naval operations of the Mexican war, various cruises in the Mediterranean, off the coast of Brazil, on the African coast, etc., with some of the most prominent events of the civil war, such as the battle of Elizabeth City and of Hampton Roads, the fight of the Merrimac and the Monitor, and the attack by Dupont on Fort Sumter.

Penn (A.)—The Home Library. 12mo. cloth, pp. 154. *New York*. 3s.

Perry (A. L.)—Political Economy. Eighteenth Edition. 8vo. cloth, pp. xiv. and 608. *New York*. 12s. 6d.

Originally published in 1865 with the title "Elements of Political Economy," this work has gone through many revisions. It has been almost entirely re-written, new matter added, and brought down to date.

Perry (B. F.)—Reminiscences of Public Men, Prefaced by a Life of the Author, by Hext M. Perry, M.D. 12mo. cloth, pp. iii.—324. Illustrated. *Philadelphia*.

Reminiscences of John Quincy Adams, Andrew Jackson, Andrew Johnson, John C. Calhoun, Henry Clay, William C. Preston, Robert Y. Hayne, Andrew P. Butler, Francis W. Pickens, and other public men. Mr. Perry is a distinguished member of the South Carolina bar. He is known for the ability and firmness with which he resisted the disunion movement in South Carolina. Was appointed Provisional Governor of that state by President Johnson at the close of the war.

Pitman (B.) and Howard (J. B.)—The Phonographic Dictionary. 16mo. cloth. *Cincinnati*. 12s. 6d.

Practical Hints on Rifle Practice, with Military Arms. 18mo. limp cloth, pp. 36, with a Plate. *New York*. 2s. 6d.

Proctor (B. S.)—Pharmacy. New Edition, Revised and Enlarged, with Wood and Lithographic Illustrations. *Philadelphia*. £1 2s. 6d.

Publishers' Trade List Annual, 1883, Embracing the latest Catalogues of Publishers and Manufacturers; preceded by a verbatim reprint of *The Publishers' Weekly Record of Books* issued from July 8, 1882, to June 30th, 1883, with complete Index by Authors, Titles, and Subjects; also the American Educational Catalogue for 1883 (Eleventh Year). Royal 8vo. cloth, pp. xlii. and 2496. *New York*. 7s. 6d.

Rapalje (S.) and Lawrence (R. L.)—Dictionary of American and English Law, with Definitions of the Technical Terms of the Canon and Civil Laws; also, containing a full Collection of Latin Maxims, and Citations of upward of Forty Thousand Reported Cases, in which Words and Phrases have been Judicially Defined or Construed. Two Vols. 8vo. sheep, pp. xxxviii. and 716, and 1380. *Jersey City (N. J.)*. £3 13s. 6d.

Reade (A. A.)—How to Write English: A Practical Treatise on English Composition. Third Edition. 12mo. cloth, iii.—106. *Philadelphia*. 3s.

Richmond (A. B.)—Intemperance and Crime; Court and Prison: Leaves from the Diary of an Old Lawyer. 8vo. cloth, pp. 217 and 222. Illustrated. *Meadville (Pa.)*. 18s.

Richardson (C. F.)—A Primer of American Literature. New Revised Edition, with 12 Portraits of American Authors. 21st Thousand. 18mo. cloth, pp. 117. *Boston*. 2s.

Riley (J. W.)—The Old Swimmin'-Hole, and 'Leven more Poems. 16mo. paper, pp. 50. *Indianapolis*. 3s.

A little volume of poems in the Hoosier dialect, first contributed to the *Indianapolis Journal* by J. W. Riley, under the pseudonym of "Benj. F. Johnson of Boone." They are exceedingly natural and pathetic, and full of a fragrance of the country. The little book is very prettily got up, in flexible parchment covers, and is printed on fine linen paper with wide margins.

Ross (D. W.)—The Early History of Landholding among the Germans. 8vo. cloth, pp. viii. and 274. *Boston and London*. 12s.

An essay upon the primitive clan system of the Germans, its growth and decay, etc. The result of an investigation made by the author in 1875 into the early history of landholding among the Germans. He presents a list of the original sources (covering 148 pp.) from which he derives his conclusions, and a bibliography of the subject, 12 pp.

Samuels (E. A.)—Our Northern and Eastern Birds; containing Descriptions of the Birds of the Northern and Eastern States and British Provinces, together with a History of their Habits, Times of Arrival and Departure, their Distribution, Food, Song, Time of Breeding, and a careful and accurate Description of their Nests and Eggs; with Illustrations of many Species of the Birds, and accurate Figures of their Eggs; with a Supplement from Holden's "American Fauna." 8vo. cloth, pp. 600. With Illustrations and Coloured Plates. *New York.* £1 5s.

Scudder (H. E.)—The English Bodley Family. Square 8vo. bds. pp. iv.—195. Illustrated. *Boston.* 7s. 6d.

Scudder (M. L.)—Congested Prices. 12mo. cloth, pp. iii.—52. *Chicago.* 2s. 6d.

On financial panics; written in an entertaining style. The author is a practical man, but a close thinker and a ready writer. He describes briefly but intelligibly the methods of making prices in stock and grain exchanges, and points out some curious analogies between the characteristics of price prophecies and weather prophecies, and disputes the popular belief that financial panics must occur periodically.

Smith (F. S.)—Life and Adventures of Josh Billings; with a Characteristic Sketch of the Humorist; also, One Hundred Illustrated Aphorisms. 16mo. paper, pp. 92. Illustrated. *New York.* 1s. 6d.

Smith (Goldwin.)—False Hopes; or, Fallacies, Socialistic and Semi-Socialistic, Briefly Answered: An Address. 12mo. paper, pp. ii. and 69. *New York.* 1s.

Smithsonian Institution. Annual Report of the Board of Regents of the Smithsonian Institution, Showing the Operations, Expenditures, and Condition of the Institution for the Year 1881. 8vo. cloth, pp. xvi. and 839. *Washington.*

"In addition to the report proper, this volume serves the function of a scientific annual in its summary reviews, by various experts, of the year's progress in astronomy, chemistry, botany, meteorology, physics, zoology, and anthropology, while the appendix is still further enriched with miscellaneous papers on the last mentioned topic (American aboriginal wholly), and by a history of the Smithsonian Exchanges." —*The Nation.*

Stauffer (F. H.)—The Queer, the Quaint, the Quizzical: A Cabinet for the Curious. 8vo. cloth, pp. 367. *New York.* 12s. 6d.

Stephens (A. H.)—Compendium of the History of the United States, from the Earliest Settlements to 1883; Designed as a Text-Book and for General Readers. New Edition, Revised and Enlarged by Mr. Stephens. 12mo. cloth, pp. 526. Illustrated. *New York.* 7s. 6d.

Story (J.)—Commentaries on the Conflict of Laws, Foreign and Domestic, in Regard to Contracts, Rights, and Remedies, and especially in Regard to Marriages, Divorces, Wills, Successions and Judgments. Eighth Edition. Edited by Melville M. Bigelow. 8vo. sheep, pp. xxxix. and 901. *Boston.* £1 16s.

Thompson (M.)—Songs of Fair Weather. Crown 8vo. vellum, pp. iv. and 100. *Boston.* 7s. 6d.

Thompson (R. E.)—Relief of Local and State Taxation, through Distribution of the National Surplus. 8vo. paper, pp. 28. *Philadelphia.* 1s. 6d.
The author is a well-known Protectionist.

Thom (W. T.)—Two Shakespeare Examinations: with some Remarks on the Class-Room Study of Shakespeare. 16mo. cloth, pp. 154. *Boston.* 3s.

The examination papers—questions with answers—are on Hamlet and Macbeth. The papers were sent to England to the New Shakespeare Society, and gained the Society's prize for the encouragement of the study of Shakespeare, accompanied by a very complimentary letter from Mr. F. J. Furnivall, and are now published at the request of many desiring to know Prof. Thom's method of teaching.

United States.—Surgeon-General's Office. Index-Catalogue of the Library; Authors and Subjects. Vol. 4. E-Fizes. 4to. cloth, pp. xii. and 1033. *Washington.*

United States.—The Statutes at large of the United States of America, from December, 1881, to March, 1883, and Recent Treaties, Postal Conventions, and Executive Proclamations; Edited, Printed, and Published under the Authority of an Act of Congress, and under the Direction of the Secretary of State. Vol. XXII. 8vo. sheep, pp. xxviii. and 1147. *Washington.* £1 1s.

Very (Jones)—Poems. With an Introduction by W. P. Andrews. 16mo. cloth, pp. xii. and 160. *Boston.* 7s. 6d.

Very (Lieut. E. W.)—The Development of Armour for Naval Use. 8vo. cloth, pp. 243, with Woodcuts. *Annapolis (Ma.).* 10s. 6d.

A very interesting article on Ironclads and Armoured Defence in Europe and America from Proceedings of the U.S. Naval Institute, Vol. IX. No. 3.

Wainwright (S., D.D.)—Scientific Sophisms; a Review of Current Theories Concerning Atoms, Apes, and Men. 12mo. paper, pp. 302. *New York.* 1s. 6d.

Review of the theories of Darwin, Huxley, Tyndall, and others on the subjects of evolution, transmutation, spontaneous generation, etc. The writer aims to show the fallacies involved in their deductions.

Wallace (Mrs. S. E.)—The Storied Sea. 16mo. cloth, pp. ii. and 233. *Boston.* 5s.

Sketches suggested by the Mediterranean and its many interesting ports. Written by the wife of Gen. Lew Wallace, U.S. Minister at Constantinople.

Waring (G. E., jun.)—Ruby. Reprinted from "Whip and Spur." 16mo. paper, pp. 37. *Boston.* 6d.

Warner (Miss A. B.)—A Bag of Stories. 16mo. cloth, pp. 238. *New York.* 4s.

Weisbach (Dr. J.)—Mechanics of Engineering and of Machinery. Vol. III. part 1, Section I. The Mechanics of the Machinery of Transmission. Second Edition, thoroughly revised and greatly enlarged, by Gustav Herrmann, Professor at the Royal Polytechnic School, Aachen, Germany. Designed as a Text-book for Technical Schools and Colleges, and for the Use of Engineers, Draughtsmen, &c., Translated by J. F. Klein, D.E., Professor Mechanical Engineering, Lehigh University, Bethlehem, Pa. Authorized Translation. 8vo. cloth, pp. lxxviii. and 544. With Illustrations. *New York.* £1 5s.

Welsh (A. H.)—Essentials of Geometry. 8vo. cloth, pp. x. and 267. Illustrated. *Chicago.* 7s. 6d.

Welch (F. H.)—Enteric Fever, its Prevalence and Modifications; Ætiology, Pathology and Treatment, as Illustrated by Army data at Home and Abroad. 8vo. cloth, pp. viii. and 190. *Philadelphia.* 10s.

Whitehead (J.)—The Professional Cook's Own Receipt-Book; the "Oven and Range" and American Pastry-Cook; Book of Fine Pastries, Ices, Creams, and Dessert Dishes in General; Book of Salads and Cold Dishes; Book of Breads and Cakes; Book of Puddings, Soufflés, and Meringues. Republished from the *Chicago National Hotel Reporter*. Revised and Corrected. 4to. cloth, pp. 209. Illustrated. *Chicago.* 10s.

Whitehead (J.)—The Hotel Fish and Oyster Cook, showing all the Best Methods of Cooking Oysters and Fish, for Restaurant and Hotel Service, together with the Appropriate Sauces and Vegetables; How to Cut Meats and Roast, Boil, and Broil, including Short Orders and Omelets; Cook's Scrap-Book. 4to. cloth, pp. 108. *Chicago.* 7s. 6d.

Whitehead (J.)—The Chicago Herald Cooking School: A Professional Cook's Book for Household Use, Consisting of a Series of Menus for Every-Day Meals and for Private Entertainments, with Minute Instructions for Making every Article Named; The Hotel Book of Breads and Cakes; Cook's Scrap-Book. 4to. cloth, pp. 192. *Chicago.* 7s. 6d.

Wiksström (B. A.)—The True Story About Gutenberg's Invention of Printing. Eight Sheets, folio, paper. *New York.* 2s. 6d.
Clever and amusing lithographic designs.

Wilson (W. D., D.D.)—The Foundations of Religious Belief; the Methods of Natural Theology Vindicated against Modern Objections. 12mo. cloth, pp. xii. and 386. *New York.* 7s. 6d.

Wise (Rev. I. M.)—Judaism and Christianity; their Agreements and Disagreements: Series of Friday Evening Lectures Delivered at the Plum Street Temple, Cin. 16mo. cloth, pp. 124. *Cincinnati.* 5s.

Wythe (Rev. J. H., M.D.)—Easy Lessons in Vegetable Biology; or, Outlines of Plant-Life. 16mo. cloth, pp. 94. *New York.* 2s. 6d.

EUROPEAN LITERATURE.

- Abel (C.)—Ueber den Gegensinn der Urworte. 8vo. sewed. *Leipzig*, 1884. 2s.
- Annuaire de la Faculté des Lettres de Lyon. Fasc. I. II. 8vo. sewed. *Paris*, 1883. 5s. each.
Contents: Fasc. I. Berlioux, Les Atlantes.—Bayet, L'élection de Léon III.—La révolte des Romains en 799.—Clédat, La chronique de Salimbene. Fasc. II. Regnaud, Stances Sanskrites inédites.—Belot, Pasitèle et Colotès.—Souffé, Corneille Agrippa.—Clédat, Etudes de Philologie Française.—Heinrich, Herder orateur.—Mélanges.
- Astarloa (P. P.)—Discursos filosoficos sobre la lengua primitiva, o grammatica y analisis razonada de la euskara o bascuence. 4to. sewed. *Bilboa*, 1883. 15s.
- Beauregard (Ollivier), En Asie. Kachmir et Tibet, étude d'éthnographie ancienne et moderne. 8vo. sewed, pp. 144. *Paris*, 1883. 5s.
- Bergonié (J.)—Phénomènes physiques de la phonation. 8vo. sewed, with 34 woodcuts. *Paris*, 1883. 2s. 6d.
- Boltz (A.)—Die Hellenischen Taufnamen der Gegenwart soweit dieselben antiken Ursprungs sind nach Gebrauch und Bedeutung zusammengestellt. 8vo. sewed, pp. 48. *Leipzig* (n.d.) 1s. 6d.
- Brachet (F.)—Dictionnaire du patois Savoyard tel qu'il est parlé dans le canton d'Albertville. 8vo. sewed. *Albertville*, 1883. 6s.
- Brentano (Lujo).—Die christlich-soziale Bewegung in England. Zweite, verbesserte, durch einen Anhang vermehrte Ausgabe. 8vo. sewed, pp. vii. and 124. *Leipzig*, 1883. 2s. 6d.
 The author of this important work is well known to English readers by translations of his previous writings. This second edition is augmented by eight supplements and has been revised by Colonel Maurice. The Christian-Socialist party will certainly promote their interests if they publish an English edition of this work, which is, of all books that we have seen on the subject, the most readable one.
- Cauer (P.)—Delectus Inscriptionum Graecarum propter dialectum memorabilium. 8vo. sewed, pp. xiii. and 365. *Lipsiae*, 1883. 7s.
- Cohn (Gustav).—Die Englische Eisenbahnpolitik der letzten zehn Jahre (1873—1883). 8vo. sewed, pp. viii. and 196. *Leipzig*, 1883. 5s.
 This work is a continuation of the author's "Untersuchungen ueber die Englische Eisenbahnpolitik, 2 vols. 8vo. *Leipzig*, 1874-5," and contains a register to the complete work, which now consists of three volumes. It will be of interest to students of statistics, and for their benefit we will subjoin a short summary of the contents: Retrospect—Sources—Publications—Administration of Government Wires—Passengers' Taxes—Disasters—Complaints on Account of Charges—Proposals for Reform of Charges to a Committee of Members of Parliament—The Principle of Tariffs, etc., etc.
- Corpus inscriptionum Atticarum. Consiliae et auctoritate Academiae Borussicae editum. Vol. II. Part 2. Folio, boards. *Berlin*, 1883. £2 14s.
- Corpus inscriptionum Semiticarum ab Academia inscriptionum et litterarum humaniorum conditum atque digestum. Pars prima: Inscriptiones Phoenicias continens. Tomus I. Fasc. 1, 2. 4to. sewed, with 2 atlases in folio. *Paris*, 1882-83. £2 10s.
- Dambach (O.)—Der Deutsch-Französische Litterar-Vertrag vom 19 April, 1883. Mit Erläuterungen. 8vo. sewed, pp. vi. and 74. *Berlin*, 1883. 2s.
- Dente di Budola. Racconto estratto dalla storia delle spiagge, e tradotto letteralmente dal cinese da A. Andreozzi. 16mo. sewed. *Firenze*, 1883. 3s.
- Dutens (A.)—Essai sur l'origine des exposants casuels en Sanscrit. 8vo. sewed. *Paris*, 1883. 6s.
- Duval (R.)—Les dialectes Néo-Araméens de Salamas. 8vo. sewed. *Paris*, 1883. 8s.
- Edrisi, L'Italia descritta nel "Libro del re Ruggero." Testo Arabo pubblicato con versione e note da M. Amari e C. Schiaparelli. 4to. sewed. *Roma*, 1883. 15s.
- Engel (E.)—Geschichte der Litteratur Nordamerikas. 8vo. sewed, pp. 66. *Leipzig*, 1883 (n.d.) 1s. 6d.
- Engel (E.)—Geschichte der Englischen Litteratur von ihren Anfängen bis auf die neueste Zeit. Mit einem Anhang: Die Amerikanische Litteratur. 8vo. sewed, pp. xi. and 669. *Leipzig*, 1884. 10s.; bound 12s.
 (Geschichte der Weltlitteratur in Einzeldarstellungen Band IV.)
- Fritzner (Joh.)—Ordbog over det gamle norske Sprog. Omarbejdet, forøget og forbedret Udgave. 1ste Hefte. 8vo. sewed, pp. 96. *Kristiania*, 1883. 2s.
 (To be completed in about 18 parts.)
- Guthe (H.)—Fragmente einer Lederhandschrift enthaltend Mose's letzte Rede an die Kinder Israel. 8vo. sewed, with a plate. *Leipzig*, 1883. 2s.
 In the above the author proves that the famous Shapira Manuscript is a clever forgery.
- Harlez (C. de).—Les Observations de M. James Darmesteter sur le Vendidad. 8vo. sewed, pp. 21. *Louvain*, 1883. 1s.
- Hesse-Wartegg (E. v.)—Nord-Amerika, seine Städte und Naturwunder, sein Land und seine Leute. Mit Beiträgen von N. Brachvogel, Bret Harte, Th. Kirchhoff, H. de Lamotte, Ch. Nordhoff, Bayard Taylor, etc. With about 300 illustrations. Lief. 1, 8vo. sewed, pp. 84. *Leipzig*, 1883. 6d.
 To be completed in 24 parts.
- Hoffmann (W.)—Grammatica Mancese. Part I. 8vo. sewed. *Firenze*, 1883. 2s.
- Hommel (F.)—Die Semitischen Völker und Sprachen als erster Versuch einer Encyclopädie der Semitischen Sprach- und Alterthums-Wissenschaft. Erster Band: Allgemeine Einleitung (Bedeutung der Semiten für die Kulturgeschichte).—Erstes Buch: Die vorsemitischen Kulturen in Aegypten und Babylon. 8vo. sewed, pp. xii., viii. and 541, with 3 maps. *Leipzig*, 1883. 11s.
- Hommel (F.)—Noten, Nachträge, Verbesserungen und Register zu: Die Semitischen Völker und Sprachen. 8vo. sewed. *Leipzig*, 1883. 2s.
- Huemer (Joh.)—Cruindmeli sive Fulcharii ars metrica. Beitrag zur Geschichte der Karolingischen Gelehrsamkeit, zum erstenmal herausgegeben. 8vo. sewed, pp. viii. and 52. *Wien*, 1883. 2s.
- Ichwân Es-Safa.—Dieterici (F.)—Die Abhandlungen des Ichwân Es-Safa in Auswahl herausgegeben. 8vo. sewed. *Leipzig*, 1883. 6s.
- Joest (W.)—Das Holantolo. Glossar und grammatische Skizze. Ein Beitrag zur Kenntniss der Sprachen von Celebes. 8vo. sewed. *Berlin*, 1883. 6s.
- Kleinpaul (R.)—Neapel und seine Umgebung. With about 150 Illustrations. Heft I. Folio. *Leipzig*, (1884), n.d. 1s.
 To be completed in 15 parts.
- Kremer (A. von)—Beiträge zur Arabischen Lexicographie. 8vo. sewed. *Wien*, 1883. 1s. 6d.
- Lagarde (P. de).—Aegyptiaca. 8vo. sewed. *Göttingen*, 1883. £1 1s.
- Lambeck (H.)—Psalm CIV. im Urtext mit seiner Uebersetzung in elf Sprachen als Specimen einer Psalter-Polyglotte. 4to. pp. iv. and 72. *Köthen*, 1883. 3s.
- Lemm (P. von).—Aegyptische Lesestücke. Part I. Schrifttafeln und Lesestücke. 4to. sewed. *Leipzig*, 1883. 8s.
- Lieblein (J.)—Gammelaegyptisk religion. 8vo. sewed. *Christiania*, 1883. 3s.
- Livre des Merveilles de l'Inde. Text Arabe publié par P. A. van der Lith, traduction Française par M. Devic. 4to. sewed, with 4 Coloured Plates. *Leiden*, 1883. £1 1s.
- Mac Lean (G. E.)—Aelfric's anglo-saxon version of Alcuini interrogationes Sigenufi presbyteri in Genesis, First Edition from all the MSS. 8vo. sewed. *Leipzig*, 1883. 1s. 6d.

- Maitrayani Samhita. Herausgegeben von L. von Schroeder. Buch I. II. 8vo. sewed. *Leipzig*, 1881-83. 16s.
- Menant (J.)—Recherches sur la glyptique orientale. Vol. I. Cylindres de la Chaldée. 8vo. sewed. *Paris*, 1883. £1 5s.
- Mittheilungen der Deutschen Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens. Part 28. Folio, sewed. *Berlin—Yokohama*, 1883. 6s.
- Monumenta Germaniae Historica inde ab anno 500 usque ad annum 1500. Edidit Societas aperiendi fontibus rerum Germanicarum medii aevi. 4to. sewed. *Berlin*, 1883.
- Auctorum antiquissimorum Tomus V. pars II. D. Magni Ausonii Opuscula. 12s.
- Auctorum antiquissimorum Tomus VI. pars II. Alcimi Aviti Opera. 12s.
- Müller (F.)—Grundriss der Sprachwissenschaft. Vol. III. Part I. 8vo. sewed. *Wien*, 1883. 5s.
Contents: Die Sprachen der lockenhaarigen Rassen.
- Néve (F.)—Les époques littéraires de l'Inde. Etudes sur la poésie Sanscrite. 8vo. swd. *Paris*, 1883. 9s.
- Neelmeyer-Vukassowitsch (H.)—Die Vereinigten Staaten von Amerika, nach eigenen Beobachtungen geschildert. Lief. I. 8vo. swd. pp. 64. *Leipzig*, 1884. 1s.
(Duncker's Bibliothek für moderne Völkerkunde, Lief. I.)
- Noiré (L.)—Die Entwicklung der abendländischen Philosophie bis zur Critik der reinen Vernunft. 8vo. sewed, pp. viii. and 365. *Mainz*, 1883.
- Norman (F. B.)—Outlines of English literature from Gildas to the present time. 8vo. swd. *Wien*, 1883. 3s.
- Notices et Extraits des MSS. de la Bibliothèque Nationale et autres bibliothèques, publiés par l'Institut National de France. Tome XXIV. Part I. 4to. sewed, with 14 Plates. *Paris*, 1883. 18s.
I. Mémoire sur quelques papyrus du Louvre par G. Maspero.
II. Chronique de Jean, évêque de Nikiou. Texte Ethiopien publié et traduit par H. Zotenberg.
- Olcott (H. S.)—Le bouddhisme sous forme de catéchisme. Traduit par D. A. C. 18mo. sewed. *Paris*, 1883. 2s.
- Pauli (R.)—Aufsätze zur Englischen Geschichte. Neue Folge. Herausgegeben von Otto Hartwig. 8vo. sewed, pp. xxiv. and 440. *Leipzig*, 1883. 7s.
- Pertsch (W.)—Die Arabischen Handschriften der Herzoglichen Bibliothek zu Gotha. Vol. IV. Part 2. 8vo. sewed. *Gotha*, 1883. 12s.
- Pfützmaier (A.)—Nachrichten aus der Geschichte der nördlichen Thsi. 4to. sewed, pp. 96. *Wien*, 1883. 5s.
- Pfützmaier (A.)—Untersuchungen über Aino-Gegenstände. 8vo. sewed. *Wien*, 1883. 1s. 6d.
- Prehn (A.)—Komposition und Quellen der Rätsel des Exeterbuches. 8vo. sewed. *Paderborn*, 1883. 2s.
- Radloff (W.)—Phonetik der nördlichen Türk-sprachen. Two Parts. 8vo. sewed. *Leipzig*, 1882-83. 9s.
- Rosny (L. de.)—Codex Cortesianus. Manuscrit hiératique des anciens Indiens de l'Amérique centrale. 4to. cloth. *Paris*, 1883. £5.
- Sachau (Dr. Eduard.)—Reise in Syrien und Mesopotamien. 8vo. sewed, pp. x. and 479, with 2 Maps by Prof. Heinrich Kiepert, 18 Illustrations, and 22 Photographs. *Leipzig*, 1883. £1.
- Schneider (O.)—Die Psychologische Entwicklung des Apriori, mit Rücksicht auf das Psychologische in Kant's Kritik der reinen Vernunft. 8vo. sewed, pp. iv. and 228. *Bonn*, 1883. 6s.
- Straschun (D. O.)—Der Tractat Taanit des babylonischen Talmud. Zum ersten Male in's Deutsche übertragen. 8vo. sewed. *Halle*, 1883. 6s.
- Tomkins (H. G.)—The great discovery of royal mummies at Deir-el-Bahari. 12mo. pp. 22. *Weston-super-Mare*, 1883. 1s.
- Tomkins (H. G.)—Egyptian Literature. A lecture. 12mo. pp. 17. *Weston-super-Mare*, 1883. 1s.
- Vambéry (Arminius.)—His Life and Adventures. Written by Himself. With Portrait and Illustrations. Demy 8vo. *London*. 16s.
- Vaux (L. de.)—La Palestine. Illustré par P. Chardin et C. Mauss. Royal 8vo. sewed. *Paris*, 1883. £1.
- Villatte (Césaire).—Parisismen. Alphabetisch geordnete Sammlung der eigenartigen Ausdrucksweisen des Pariser Argot. Ein Supplement zu allen Franz.-Deutschen Wörterbüchern. 8vo. cloth, pp. x. and 237. *Berlin*, 1883. 5s.
- Weber (H.)—Ueber das Verhältniss Englands zu Rom während der Zeit der Legation des Cardinals Otho in den Jahren 1237-1241. 8vo. sewed, pp. 125. *Berlin*, 1883.
- Weinhold (R.)—Mittelhochdeutsche Grammatik. 8vo. sewed. *Paderborn*, 1883. 8s.
- Wiedemann (A.)—Sammlung der von den klassischen Autoren übersetzten oder umschriebenen altaegyptischen Wörter. 8vo. sewed. *Leipzig*, 1883. 5s.
- Windisch (E.)—12 Hymnen des Rigveda mit Säyana's Commentar. 8vo. sewed. *Leipzig*, 1883. 5s.
- Wlislocki (H. von.)—Die Sprache der transsilvanischen Zigeuner. Grammatik und Wörterbuch. 12mo. sewed. *Leipzig*, 1884. 3s.
- Wüstenfeld (F.)—Die Qufiten in Süd-Arabien im XI. (XVII.) Jahrhundert. 4to. swd. *Göttingen*, 1883. 6s.
- Zachariae (Th.)—Beiträge zur Indischen Lexicographie. 8vo. sewed, pp. viii. and 100. *Berlin*, 1883. 3s.
- Zimmermann (R.)—Ueber Hume's Stellung zu Berkeley and Kant. 8vo. swd. pp. 76. *Wien*, 1883. 1s. 6d.

THE JEWISH QUESTION, 1875-1883.

BIBLIOGRAPHICAL HAND-LIST, COMPILED BY JOSEPH JACOBS, B.A.

(Continued from page 72.)

[A. = Anti-Semitic. P. = Pro-Semitic. C = Conversionist. H. B. = Steinschneider's *Hebräische Bibliographie*.]

Broadshopts—continued.

112. Same as preceding, omitting end and adding following newspapers and periodicals:—PROSEMITIC—*Berliner Nachrichten*, *Deutsche Rundschau* (Julius Levy genannt Rodenberg), *Gegenwart* und *Nord und Süd* (Paul Lindau), *Kölnische Zeitung*, *Hartung'sche Zeitung* (Königsberg), *Magdeburger Zeitung*, *Weser Zeitung*, *Gartenlaube* (Leipzig). ANTISEMITIC—*Apollo*, *Schlesische Zeitung* (Breslau), *Saale Zeitung* (Halle), *Norddeutsche Presse* (Neustettin), *Mecklenburgische Zeitung*, *Daheim*. A.

113. Deutsche Mitbürger Berlins! / Wähler des I. Reichstagswahlkreises! . . . und nun entscheide sich Jeder / Hier der Candidat der Juden und Judengenossen, der reiche Gründer und Manchestermann, der Jude Ludwig Löwe und dort ihm gegenüber / der Candidat des deutschen, christlichen Glaubens, der Anhänger der socialen Reform des Fürsten Bismarck / Herr Max Liebermann von Sonnenberg. / Berlin den 21 October, 1881. / Das Comité der antifortschrittlichen Vereinigung im I. Reichstagswahlkreise. (Starcke, Printer). A.

Broadsheets—continued.

114. Deutscher Reform Verein zu Berlin / Donnerstag den 22 Juni—Abends 8 Uhr). / Oeffentliche Versammlung im Sommers-Salon, Potsdamerstrasse, 9. / Vortrag des Herrn W. Pickenbuch / über / "Was will die Deutsche Reformpartei und wie stellt / sich dieselbe zur Judenfrage. / Jüdisches Publicum ist ausgeschlossen . . . Kleines Eintrittsgeld nach Belieben. (Printer, Julius Ruppel). A.
115. Deutsche Mitbürger! Quotes article from "Berliner Börsen-Courier" (Redacteurs: Gebrüder Davidsohn) of 3 August, 1881, on the "Kyffhäuser-Fest unserer studirenden Söhne und Brüder" in which the question is asked, "Kann man sich ein hässlicheres Gemisch von Streberthum, Pseudo-Enthusiasmus, Betrunkenheit und Duckmäuserei denken als es in dieser sogenannten "studentischen" Bewegung zu Tage tritt?" The quotation is issued by the "Anti-Semitische Liga" of Berlin, Aug., 1881. A.
116. Extra-Blatt über den Christenmord in Ungarn—Die Synagoge von Tissa-Esslar (Illustration)—Die gerichtliche Anklage der Mörder. (Printer, Julius Ruppel). Newspaper, 4to. A.
117. Flugblätter der christl. socialen Arbeiterpartie. (From the *Christlich Socialich. Kalender für 1882*. H.B. xxi. 28 and 49. Cf. No. 123.) A.
13. Unsere Forderungen an das moderne Judenthum.
14. Nothwehr gegen das moderne Judenthum.
15. Die schlechte Presse.
16. Die wahre Toleranz.
17. Die Selbstvertheidigung des modernen Judenthums in dem Geisteskampf der Gegenwart.
18. Das Judenthum, der Fortschritt und das Volksschulwesen in Berlin.
19. König Hiskias, die Volksschule und der Berliner Fortschritt.
21. Der Kern der Judenfrage.
22. Ist die Bibel Wahrheit?
23. Die Gegner der christlich-socialen Bewegung.
25. Der Kampf des Lichts gegen die Finsterniss, der Character und die Aufgabe der Gegenwart.
26. Der Eid.
27. Das unzweifelhaft Berechtigte, Edle und Nothwendige der gegenwärtigen antijüdischen Bewegung.
28. Das Aufwachen der deutschen Jugend.
29. Principien, Thatsachen und Ziele in der Judenfrage.
118. Zur Erinnerung an das Deutsche National Volksfest veranstaltet vom Conservativen Central-Comité am 2 Sept. 1881. Folio, pp. 4. A.
- [On 4th page Germany riding on a winged horse with a banner "Mit Gott für Kaiser und Reich" and trampling on "graue Internationale" (= Catholics) "goldene Internationale" (= Jews) "rothe Internationale" (= Socialists).]
119. Erster Berliner Reichswahlkreis. Mitbürger! . . . Appeal to elect Ludwig Löwe on Oct. 21. Issued by a Liberal "Verein," referring to Liebermann as "Vorsitzender derjeniger Versammlungen gewesen ist in welchen nach Stöckerschen Recepten—nur diesen überbietend—Judenhetze getrieben wurde." (Printer, A. Haack.) P.
120. Was wollen wir? ending with "Fort mit der verjudeten Berliner Fortschrittspartei!" Berlin, Aug. 1881. Der Vorstand des deutschen Volksvereins. 4to. pp. 2. (Starcke, Printer.) A.
- Brouner, Marco.
121. Les conventions commerciales et la constitution roumaine. Bucharest, 12 Février (? 1879). 4to. pp. 4. (H.B. xix. 125). A.
- 121a. Lettre adressée par la voie de la presse a l'illustre Sénateur Marquis de Pepoli. Berlin, 1879 4to. pp. 2. [*Ibid.*] A.
- Brüggen, Ernst v. d.
122. Russland und die Juden. Kulturgeschichtliche Studien. Leipsic, 1882. (Veit.) pp. iv. and 100. A.

Calendar.

123. Der christlich-socialer Kalender für das Jahr 1882. Dritter Jahrgang. (Berlin, Wiegandt und Grieben.) A. [pp. 51-3. *Deutschland und das Judenthum*. Eine Parabel von Karl Julius Müller (in verse).]
124. Kehraus! Humoristisch-Satirischer Volkskalender der Wahrheit für das Jahr 1883. Berlin, 1882. (M. Schulze). 8vo. pp. 96. (With 60 Illustrations and History of Antisemitic Movement, and Portraits of Leaders, pp. 33-52.) A. [The second issue for 1884 has now appeared.]
- Campbell, Bartlett.
125. Siberia. A Drama. P. [Dealing with the Jewish Question in Russia; performed at San Francisco.—*Jewish Messenger*, 8 Dec. 1882.]
- Canini, M. A.
- 125a. Gli Israeliti in Rumania e il commendatore B. E. Maineri, celebre antisemita. 2ª ediz. Venezia, 1883 (Fentana). 8vo. pp. 16. P.
126. La verita sulla questione degli Israeliti in Rumania. Rome, 1879. [From "Nuova Antologia," Aug. 1 and 15, 1879.] P.
- Cards. [To be sent in letters, or pasted upon doors, etc.]
127. 1. Jude lass die Jungfer los!
2. Judenknecht!
3. Juden raus!
4. Wählt keinen Juden.
5. Juden raus! ["death's head and cross bones"].
6. Die strafende Hand der Nemesis, L.L. Zur Züchtigung für Unverschämte. A. [Cf. Advertisements. No. 5.]
- Cassel, Prof. Paulus (Prediger an der Christus Kirche). [Cf. Berthold, No. 91.]
128. Die Antisemiten und die Evangelische Kirche. Sendschreiben an einen evangelischen Geistlichen von Prof. P. C. Berlin, 1881 (Wohlgemuth.) 8vo. pp. 46. P.
129. Christliche Sittenlehre. Eine Auslegung des Briefes Pauli an Titus. Mit einer Schlussbemerkung über Semitismus. Zur Erinnerung an den 28 Mai, 1855. Zweite Auflage. Berlin, 1880. (Stahr.) 8vo. pp. 112. P.
130. Der Judengott und Richard Wagner. Eine Antwort an die *Bayreuther Blätter* zum 28 Mai, 1881. Berlin, 1881. (Wohlgemuth.) 8vo. pp. 44. P.
131. Die Juden in der Weltgeschichte. Berlin, 1880 (Gerschel). 8vo. pp. 30. P.
132. Ueber die Abstammung der englischen Nation. Berlin, 1880. (Herbig). 8vo. pp. iv. and 55—81. P.
133. Wider Heinrich von Treitschke. Für die Juden. Berlin, 1880 (Stahn). 12mo. pp. 28. P.
- Castelar, Emilio.
134. Article in 'Elvin.' Translated into German and read before the Literary Congress at Vienna. 15th Sept. 1881. P.
- Chevalier (pseudonym).
135. Börsen-Silhouetten. (Besonderer Abdruck aus dem "Börsen-Wochenblatt.") Berlin, 1880 (W. H. Kühn). 8vo. pp. i. and 52. A. [Typical characters on Berlin Bourse, among others VIII. Peter Schlemiel, 23, and the Schnorrer, XVI. p. 50.]
- Christlieb, A.
136. Was uns in der Religion Noth thut. Ein Weckruf auf die Bekenner Jesu und die Bekenner Mose. Berlin, 1879. 8vo. pp. 51. H.B. xx. 30. C.
- Chwolson, Prof. D. A.
137. Gebrauchen die Juden Christenblut? Eine Untersuchung (in Russian). 2ª Aufl. St. Petersburg, 1879. 8vo. pp. 69. P. [Extract from a larger work on same subject, a second edition of which, pp. xvi.—386, appeared in Russian, St. Petersburg, 1880.]

- Cleef, Isidore van.
137a. Juifs et Chrétiens. Deuxième édition avec une lettre de M. E. Renan. Bruxelles, 1883 (Lebègue). 8vo. pp. viii. and 40. P.
 [Renan's letter, merely formal acknowledgment.]
- Cobbe, Frances Power.
138. Progressive Judaism (in *Contemporary Review*), Nov. 1882. P.
 [Welcoming and discussing article of Montefiore, No. 312.]
- Coën, A.
139. A proposito dell' agitazione anti-semitica in Germania. In *Rivista Europea*, Nuova Serie. Anno XII. 16 March, 1881, pp. 888—897. P.
- Cohen, Dr. Hermann.
140. Ein Bekenntniss in der Judenfrage. Berlin, 1880 (Dümmler). 8vo. pp. 25. P.
 [Replying to Treitschke, No. 506, but opposing Lazarus, No. 274.]
- Cohn, E.
141. Zwei Erwiderungs-Vortraege gehalten in den Versammlungen der Christlich-socialen Arbeiterpartei am 19 September u. 10 October, 1879, von E.C. gegen den Hof- u. Domprediger A. Stöcker über das Thema: "Unsere Forderungen an das moderne Judenthum." Berlin, 1879 (Selbstverlag). 12mo. pp. 20. P.
- Compte-rendus.
142. Hebrew Emigrants' Aid Society of New York. Reports of the President and Treasurer for 1882 (New York, Executive Offices, 15, State Street.) 8vo. pp. 19, and Table of Accounts. P.
143. Persecution of the Jews in Russia. Mansion House Relief Fund. Liverpool Commission. (Reports and Accounts). Liverpool, 1882 (Egerton Smith). 8vo. pp. 14. P.
144. Sottoscrizione a favore degli Israeliti Russi. Livorno, 1881 (Published by the Leghorn Committee). P.
145. Rechenschaftsbericht des Hilfscomités zur Unterstützung der verunglückten Israeliten während der im Jahre 1881 stattgehabten Unruhen. Kiew, 1882. (Perlis). 8vo. pp. 52, and 2 Tables. P.
 [Also published in French, *Compte-rendu du Comité de secours.*]
- Cox, Hon. S. Samuel.
146. Russo-Jewish Question. Speech delivered in the House of Representatives July 31, 1882, on the Persecution of the Jews in Russia. 8vo. pp. 25, and Map. P.
 [pp. 20-25 giving Appendix of "Russian Persecutions of Jews, 1881, No. 52, and Map from same.]
- Crezzulesco, Emmanuel (Ancien agent diplomatique de Roumanie à Paris).
147. Les Israélites en Roumanie. Paris, 1879 (Dentu). 8vo. pp. 60. A.
- Cunow, L. (Redacteur).
148. Die Gemeingefährlichkeit des jüdischen Einflusses. Vortrag gehalten am 19 Mai, 1882, zu Berlin. 8vo. pp. 8. A.
- Daab, H.
149. Der Thalmud in Vortraegen. Leipzig, 1883 (1882) (Böhme). 8vo. pp. ii. and 204. A.
 [Zur Judenfrage, pp. 189-204.]
- Darmesteter, James.
150. Un coup d'œil sur l'histoire du peuple juif. Paris, 1881 (Lib. Nouvelle). 8vo. pp. 21. P.
 [English Translation in *Hebrew Review*. No. 6. Republished in his *Etudes Orientales*, Paris, 1883.]
- Davis, Israel, M.A.
151. The Jews in Roumania. 2nd Edition. 1872. P.
- Delitzsch, Prof. Franz.
152. Christenthum und jüdische Presse. Selbsterlebtes. Erlangen, 1882 (Deichert). 8vo. pp. 69. A.
153. Was Dr. Aug. Rohling beschworen hat und beschwören will. Zweite Streitschrift in Sachen des Antisemitismus. Leipsic, 1883 (Dörffling und Franke). P.
 [In reference to Rohling, 437.]
- Delitzsch, *continued.*
154. Rohling's Talmudjude beleuchtet von F. D. 5te Aufl. 1881. Leipzig (Dörffling und Franke). 8vo. pp. 86. P.
 [Against Rohling, 436. Answered by same, 435.]
- 154a.** Schachmatt den Blutlignern Rohling und Justus. Erlangen, 1883 (Deichert). 8vo. pp. 43. P.
154b. Neueste Traumgeschichte der antisemitischen Propheten. Sendschreiben an Prof. Zöckler in Greifswald. Erlangen, 1883 (Deichert). 8vo. pp. 32. P.
 [Cf. Justus, No. 251a, and Rohling, No. 437a.]
- Dessauer, Dr. M.
155. Blüten und Knospen der Humanität aus der Zeit von Reuchlin bis Lessing, 1881. P.
- Dictionary.
156. Kleiner Woerterschatz der englischen Sprache. Berlin, 1882. (Issued by the Russian Refugees Committee of Berlin for refugees proceeding to America.) 12mo.
- Diehle, August.
157. Die Antisemiten. Trauerspiel. München, 1881. (Principal Character: Dr. Gottlieb Stock = Stöcker.) A.
- Directory.
158. Adressbuch christlicher Firmen Berlins. Berlin (Schulze.) (Dec. 1881.) 16mo. pp. 42. A.
 [2 columns, about 25 addresses to a column.]
- Döllinger, Dr. J. von.
159. The Jews in Europe. Address delivered at the Meeting of the Royal Academy of Sciences at Munich on July 25, 1881, by its President, J. v. D. Translated from the German, by special permission of the Ven. and Very Rev. Author, by Dr. David Asher. Reprinted from the *Jewish Chronicle*. London, 1881 (A. I. Myers). 8vo. pp. 20. P.
- Donner, Friedr.
160. Das Judenthum in den Vereinigten Staaten von Nord-Amerika. Eine Bekehrungsschrift für die HH. Pastoren Stöcker, Henrici, sowie für alle Judenhetzer. Wien, 1881. [H. B. xxi. 48.] P.
- Dreydorff, G.
161. Die Hofpredigerpartei und die Juden unter Landgraf Phillip von Hessen. In *Protest. Kirchenzeitung*, 1880, p. 570. A.
- Dühring, Dr. E.
162. Der Ersatz der Religion durch Vollkommeneres, die Ausscheidung alles Judenthums durch den modernen Volkesgeist. Leipsic, 1883 (Reuther). 8vo. pp. iv. and 268. A.
163. Die Judenfrage als Racen-, Sitten-, und Culturfrage mit einer weltgeschichtlichen Antwort. Zweite verbesserte Auflage. Karlsruhe und Leipzig, 1881 (H. Reuther). 8vo. pp. vi. and 161. A.
 [With autograph signature of the author.]
- 164.** Die Ueberschätzung Lessings und dessen Anwaltschaft für die Juden. Karlsruhe und Leipzig, 1881 (H. Reuther). 8vo. pp. vi. and 93. A.
 [With autograph signature.]
- Duschak, Dr. M.
165. Die Moral der Evangelien und des Talmud. Eine vergleichende Studie im Geiste unserer Zeit. Brünn, 1877 (Epstein). 8vo. pp. x. and 58. P.
- 166.** *Tor Esther*. Mittel gegen die falschen Blutbeschuldigungen, nebst einem Anhang: Zur Sage und Geschichte Polens. Krakau, 1883 (Selbstverlag). 8vo. pp. 66. P.
- Eisler, Dr. M.
167. Die Judenfrage in Deutschland. New York, 1880 (Selbstverlag.) (Hamburg, Nestler und Melle). 8vo. pp. 94. P.

Eliot, George (Mary Ann Cross, *née* Evans).

168. Impressions of Theophrastus Such, 1879. London, Blackwoods. XVIII. The Modern Hep! Hep! Hep! pp. 313-357. P.

[Probably dealing with the attack of Goldwin Smith, Cf. pp. 335-6. German translation by E. Lehmann: *Das moderne Hep! Hep! Hep! Die Juden und ihre Gegner*, Hamburg, 1880. 8vo. pp. 39. Cf. Daniel Deronda, ch. xlii. pp. 388-405.]

Ellenberger, Heinrich.

169. Chronologische Reihenfolge der heiligen jüdischen Tradition . . . nebst einem Schlussworte an Prof. Dr. Aug. Rohling. Buda-Pesth, 1883. 8vo. pp. 61. P.

[Answer to Rohling, pp. 48-56.]

170. Die Leiden und Verfolgungen der Juden und ihrer Beschützer in chronologischer Reihenfolge. Budapest, 1882 (Zilahy). 8vo. pp. xvi. and 141, and 10 of Index. P.

Endner, Wilhelm.

171. Zur Judenfrage. Offene Antwort auf das offene Sendschreiben des Herrn Dr. Harry Bresslau an Herrn von Treitschke. Berlin, 1882 (S. Hahne). 8vo. pp. 27. A.

Enodatus (pseudonym).

172. Juden und Judenhetze. Löbau, 1879. 8vo. pp. 33. [H. B. xx. 30.] P.

Erichson, A.

- 172a. Offener Brief an die Anti-Semiten. Berlin im Nov. 1880. Auszug aus einem demnächst erscheinenden grösseren Werke des Verfassers. (Liebreicht). 12mo. pp. 7. P.
[In verse.]

Ernst, W. von.

173. Noch etwas vom besiegten Germanenthum. Offener Brief an die Herren Marr, Pennhart, v. Linden, Reymond, Sailer, Waldeg, etc. Dresden, 1879 (Grumbkow). 12mo. pp. 23. A.

Fastigato, Enrique Serrano.

- 173a. Estudios sociales y políticos. Madrid, 1881. P.
[With an essay "La Cruzada Europea contra los Judios."]

Fischer, Karl.

174. Gutmeinung über den Talmud der Hebräer. Verfasst von K. F., Zensor. Revisor und Translator im hebräischen Fache zu Prag. (Nach einem Manuscript vom Jahre 1802.) Wien, 1883 (Hölder). 8vo. pp. vi. and 112. P.

Fischer, Prof. Dr. Karl.

175. Antisemiten und Gymnasiallehrer: Ein Protest. Berlin, 1881 (Dümmler) 8vo. pp. 40. P.
[Against Siecke, No. 474.]

176. Heinrich v. Treitschke und sein Wort über unser Judenthum. Ein Wort zur Verständigung. Leipzig, 1880 (Schellmann). 8vo. pp. 40. P.

Fraenkel, Emanuel.

177. Erinnerung auf die von Prof. Dr. August Rohling verfasste Schrift: "Der Talmudjude." Dazu als Anhang: Ein Schreiben des Dr. Phil. Mansch an den Verfasser. Lemberg, 1874. (Rohatiner.) 8vo. pp. 52. P.
[Translated into Polish by N. Landa, 1876.]

Fraenkel, J.

178. La question juive. Paris, 1883 (Dentu.) 18mo. pp. 128. P.

Fraenkel, Dr. P. F.

179. Alle Israeliten sind Bürger für einander. Berlin, 1881. 8vo. pp. 12 (H. B. xxi. 49). P.
[Sermon, issued by request.]

Frantz, Constantin. [Cf. No. 210.]

180. Der Nationalliberalismus und die Judenherrschaft. München, 1874 (Dr. M. Hattler). 8vo. pp. 64. A.

Freimann, Abr.

181. *Chésed Labraham*. Betrachtungen über den Juden-krawall in Kiew. Berlin, 1880. 32. pp. 11. [St. H. B. xxi. 53.] P.

[Der Reinertrag ist zur Verheirathung der Tochter des Dichters bestimmt, der so beginnt.

"Im Jahre 1881 hat getroffen. In Kiew ein grosser Schreck Das wollte, stark besoffen, Die Juden bringen um die Eck." —Steins.]

Fremantle, Hon. and Rev. W. H.

182. The Future of Judaism in *Contemporary Review*, July, 1878, pp. 773-789. P.

Freund, Dr. Leopold.

- 182a. Texte und Glossen: Resultate kritischer Gänge durch politische und nicht politische Gebiete mit besonderer Rücksicht auf social-psychologischen Phänomenen. Zurich, 1881 (Verlagsmagazin). P.

Frey, Thomas.

- 182b. Brennende Fragen. Erste Serie. Berlin, 1883 (M. Schulze). A.

- 182c. Leuchtkugeln. Alt-deutsch-antisemitische Kernsprüche. Berlin, 1883 (Schulze). A.

Friedeberg, M.

183. Practisches Judenthum. Ein Wort zur Verständigung, insbesondere an seine Glaubensgenossen gerichtet. Leipzig, 1881 (K. Friese). 8vo. pp. 58. P.

Friedländer, M.

184. Fünf Wochen in Brody unter Jüdisch-russischen Emigranten. Ein Beitrag zur Geschichte der russischen Judenverfolgung. Wien, 1882 (Waizner). 8vo. pp. 50. P.

Förster, Dr. Bernhard.

185. Das Verhältniss des modernen Judenthums zur deutschen Kunst. Vortrag gehalten im Berliner Zweigverein des Bayreuther Patronats-Vereins. Berlin, (1881) (Schutze). 8vo. pp. iii. and 59. A.

Franck, A. (Membre de l'Institut).

186. In *Annales de Philosophie Chrétienne*, October, 1882. P.

Gauvain, Hermann.

187. Zur Judenfrage. Zwei Sendschreiben. Berlin und Leipzig, 1881 (Bidder). 8vo. pp. v. and 77. A.

Gellion-Danglar, E.

188. Les Sémites et le Sémitisme au point de vue ethnographique, religieux et politique. Paris, 1882 (Maison-neuve). 8vo. pp. xi. and 199. A.
[Against Christianity as Semitic.]

Gerhard, C. J. Paul.

189. Lessing und Christus! Ein Friedenswort an Israel. Breslau, 1881 (Max). 8vo. pp. 31. C.

Germanicus [pseudonym].

190. Die Frankfurter Juden und die Aussaugung des Volkswohlstandes. Eine Anklage wider die Agiotage und wider den Wucher. 4^{te} Auflage. Leipzig, 1880 (Glaser und Garte). 8vo. pp. 95. A.

191. Der neueste Raub am deutschen Nationalwohlstand. (Neuer Börsenschwindel, 2^{tes} Heft.) Frankfurt-a-M. 1881. (H. B. xxi. 49.) A.

192. Die Rothschildgruppe und der "Monumentale" Conversionschwindel von 1881. Eine zweite Anklage wider die Agiotage. Frankfurt-a-M. 1881 (E. Richter). 8vo. pp. 58. A.

Glogau, Otto.

193. Des Reiches Noth und der neue Culturkampf. 3^{te} Auflage. Osnabrück, 1880. A.

[V. Periodicals. Berlin—Culturkämpfer. No. 379.]

Glück, Dr. J. (Landesrabbiner in Oldenburg).

194. Ein Wort an den Herrn Prof. H. von Treitschke. Oldenburg, 1880 (Schmidt). 8vo. pp. 16. P.

- Goldenberg, Berisch.
194a. Die Assimilation der Juden. Tarnopol, 1883. 8vo. pp. 12. P.
- Goldenstein, C.
195. Brody und die russisch-jüdische Emigration. Nach eigener Beobachtung. Frankfurt-a-M. 1882 (Kauffmann). 8vo. pp. 30. P.
- Goldman, Julius.
196. Report on the Colonization of Russian Refugees in the West. (To the Hebrew Emigrants' Aid Society of the United States.) New York, 1882 (Evening Post Printing Office). 8vo. pp. 35. P.
- Goldschmidt, Dr. J. (Rabbiner in Weilburg).
197. Ueber die Zukunft und Berechtigung des Judenthums, 1883 (1882). Leipzig (Heuser). 8vo. pp. 41. P.
- Gonne, Louis.
198. L'Agitation Antisémite en Allemagne. In *Revue générale de Belgique*. March 1, 1881. P.
- Graetz, Prof. Dr. H.
199. Shylock in der Sage, im Drama und in der Geschichte. Krotoschin, 1880. 8vo. pp. 40. P.
200. Offener Brief an Herrn Prof. H. v. Treitschke. In *Schlesische Zeitung*. Dec. 1879. P.
- Grant, Charles.
201. The Jewish Question in Germany. In *Contemporary Review*. March, 1881. pp. 366-384. P.
- Grau, Prof. Dr. R. F.
202. Die Judenfrage und ihr Geheimniss. Gütersloh, 1881 (Bertelsmann). 8vo. pp. 56. A.
- Gronsilliers, H. de.
203. Gegen Virchow und Genossen oder Offenbarung und Wissen, 1880 (Polenz). 8vo. pp. 38. A.
[Founded on Spiritualism.]
204. Nathan der Weise und die Anti-Semiten Liga. Berlin, 1880 (Polenz). 8vo. pp. 32. A.
- Gruber, B. (Pastor in Reichenbach).
205. Christ und Israelit. Ein Friedenswort zur Judenfrage. 5^{te} unveränderte Auflage mit vorgedrucktem Handschreiben Sr. Kais. Kgl. Hoheit des Kronprinzen. Reichenbach, 1880 (Hage und Gunzel). 8vo. pp. 23. P.
206. Der neue Sturm der Judenfrage. Reichenbach, 1880. 8vo. pp. 23. (H. B. xxi. 49). P.
[? 1st edition of preceding Number.]
- Grumbkow, R. v.
207. Die Judenfrage vor Gericht. Klage des deutsch-israelitischen Gemeindebunds in Leipzig gegen Autor und Verleger der "Egon Waldegg'schen Judenfrage." Nach den Processacten veröffentlicht. Dresden, Grumbkow, 1883. 8vo. pp. 33. A.
- Grünebaum, Dr. E. (Rabbiner zu Landau).
208. Die Sittenlehre des Judenthums andern Bekenntnissen gegenüber. Nebst dem geschichtlichen Nachweise über Entstehung und Bedeutung des Pharismus und dessen Verhältniss zum Stifter der christlichen Religion. 2^{te} sehr vermehrte Auflage. Strassburg, 1878 (Schneider). 8vo. pp. xxxvi. and 448. P.
- Güdemann, M.
209. Kinderschlächter. In *Wiener Allg. Zeitung*, 5 and 9 July, 1882. (H. B. xxi. 125.) P.
- Gutmuths, Freimund (Herausgeber).
210. Wissenschaftliche Beiträge zur Judenfrage. Patriotische Untersuchungen. I. Die Juden vom Standpunkte der christlichen Sittlichkeit betrachtet von A. Frantz. II. Zwischenbemerkungen zur Judenfrage von Constantin Frantz. Berlin, n.d. (A. Klein.) 8vo. pp. 192. A.
- Hamburger, Dr. J.
211. Zurückweisung der Blutbeschuldigung. In *Realencyclopädie für Bibel und Talmud*. II. Part VIII. P.
- Hammer, Dr. A. Th.
212. Juda und die deutsche Gesellschaft. Eines freisinnigen Mannes Gedanken über die Judenfrage. Berlin, 1881. 8vo. pp. 46. A.
- Hapke, Prediger.
213. Die wahre Toleranz. Vortrag. (Staatssocialist, 1880.) 4to. pp. 3. (H. B. xx. 77.) A.
- Hartmann, E. von.
214. Das religiöse Bewusstsein der Menschheit im Stufengang seiner Entwicklung. Berlin, 1882 (Duncker). 8vo. pp. 627. (*Das norddeutsche Judenthum*, pp. 531-539, especially *Die Irreligiosität des Reformjudenthums*, p. 538.) A.
- Hauff, Wilhelm.
215. Jud-Süss. Novelle. Berlin, 1881 (Ruppel). 12mo. pp. 72. (Reprint.) A.
- Heffel, Ehrenfried.
216. Der Verfall unserer wirthschaftlichen Zustände. Gesammelte Vorträge und Aufsätze über handelspolitische, gewerbliche und sociale Fragen. Berlin, 1877 (M. A. Niendorf). 8vo. pp. 2 and 84. A.
- Hellenbach, L. B.
217. Die Anti-semitische Bewegung. Leipzig, 1883 (1882) Besser. 8vo. pp. 55. (Einleitung, p. 3. 1. Der jüdische Glaube. 2. Das jüdische Capital, 12. 3. Die jüdische Presse, 19. 4. Die Solidarität der Juden, p. 36.) A.
- Heman, Dr. C. F.
218. Die historische Weltstellung der Juden und die moderne Judenfrage. Abdruck aus der conservativen Monatsschrift, 1881. Mai und Juni, Leipzig, 1881 (Hinrichs). 8vo. pp. 76. A.
219. Die religiöse Weltstellung des jüdischen Volkes. Leipzig, 1882 (Hinrichs). 8vo. pp. x. and 130. A.
- Henrici, Dr. Ernst.
220. Toleranz und nationale Ehre. Rede gehalten am 10 Feb. 1881. Berlin, 1881 (Schulze). 8vo. pp. 13. A.
221. Was ist der Kern der Judenfrage? Vortrag gehalten am 13 Januar, 1880. Berlin, 1881. (Verlag der "Wahrheit.") 8vo. pp. 14. A.
222. Wie hat sich die Bevölkerung Berlins bei den bevorstehenden Reichstagswahlen zu verhalten? Zugleich ein Mahnwort an alle deutschen Wähler. Rede gehalten am 17 Feb. 1881, zu Berlin. Berlin, 1881 (Schulze). 8vo. pp. 14. A.
- Herman, Otto (Member of Hungarian Parliament).
223. Judenverfolgung und Psychiatrie. Budapest, 1881. (Grill). 8vo. pp. 26. A.
[From Hungarian journal "Egyetértés."]
- Herzfeld, M.
224. Die Emancipation der Juden in Rumanien, oder 888 von 300,000. Vienna, 1880. 8vo. pp. 16. [H. B. xx. 77.] P.
- Heuch, F. C.
225. Reform-jüdische Polemik gegen das Christenthum im Gewande moderner Aesthetik. Flensburg, 1880. [H. B. xxi. 55.] A.
- Heyse, W. L.
226. Ansichten der Juden. 2^{te} Auflage. Berlin, 1877. A.
- Hildesheimer, J.
227. Die jüdische Solidarität. Vortrag gehalten im Séfath-Emeth-Verein. Berlin, 1880. 8vo. pp. 35. [H. B. xx. 30.] P.
- Hillebrand, Karl.
228. Halbbildung und Gymnasialreform. In *Deutsche Rundschau*. Bd. 18. Berlin, 1879. P.
[Translated into English, *Contemporary Review*, 1880.]

NOW READY.

Post 8vo. cloth, pp. xii. and 282. Price 7s. 6d.

INDIAN IDYLLS.

FROM THE SANSCRIT OF THE MAHÂBHÂRATA.

By EDWIN ARNOLD, C.S.I.

Author of the "Light of Asia," etc.

SÂVITRÎ; or, LOVE AND DEATH.
NALA AND DAMAYANTÎ.
THE ENCHANTED LAKE.THE SAINT'S TEMPTATION.
THE BIRTH OF DEATH.
THE NIGHT OF SLAUGHTER.THE GREAT JOURNEY.
THE ENTRY INTO HEAVEN.

"To Mr. Edwin Arnold undoubtedly must be accorded a front rank among those who have sought to popularize in England the writings which are so well known in Hindostan; and this work so undertaken is not only of interest to the student or the lover of poetry, but is also of great value as tending to make Englishmen better acquainted with the habits of thought, the religion, and the morality of their Eastern fellow-subjects. The new volume of Indian poetry which Mr. Arnold has just published should, therefore, be cordially welcomed, for it is a fresh link in the chain which connects ourselves and our Oriental Empire. Nobody who reads the heart-stirring epics put into magnificent rhythm which are contained in this book can ever again affect to despise the people whose genius established such an imperishable monument. To peruse its pages is equivalent in effect on the imagination to standing before one of the sacred buildings or ruins which are the architectural pride of India; it is a revelation of undreamed-of genius, of a popular mythology equal to that of Greece, of a wealth of noble legend enshrined in a shape only second to the majesty and music of Homer himself. Mr. Arnold, in the preface to his new volume, finely says that in the ancient poems a part of which he now gives to English readers, 'the antique Hindoo world stands epitomised. The stories, songs, and ballads; the histories and genealogies; the nursery tales and religious discourses; the very phrases, sayings, and daily ideas of the Hindoo people are taken from these poems. Their children and their wives are named out of them; so are their cities, temples, streets, and cattle. They have constituted the library, the newspaper, and the Bible generation after generation for all the succeeding and countless millions of Hindoo people.'"—*The Daily Telegraph*.

BY THE SAME AUTHOR.

Third Edition. Crown 8vo. cloth, pp. xiv. and 319, with green borders, price 7s. 6d.

PEARLS OF THE FAITH;

OR, ISLAM'S ROSARY.

BEING THE NINETY-NINE BEAUTIFUL NAMES OF ALLAH (ASMÂ-EL-'HUSNÂ).

With Comments in Verse from various Oriental Sources as made by an Indian Mussulman.

By EDWIN ARNOLD, M.A., C.S.I.,

Author of "The Light of Asia," etc. etc.

Second Edition. Post 8vo. cloth, pp. viii.—270. Price 7s. 6d.

INDIAN POETRY.

CONTAINING A NEW EDITION OF THE "INDIAN SONG OF SONGS," FROM THE SANSCRIT OF THE
"GITA GOVINDA" OF JAYADEVA.TWO BOOKS FROM "THE ILIAD OF INDIA" (MAHABHARATA), "PROVERBIAL WISDOM" FROM THE SHLOKAS
OF THE HITOPADESA, AND OTHER ORIENTAL POEMS.

By EDWIN ARNOLD, C.S.I.

Author of "The Light of Asia."

Library Edition. Post 8vo. cloth, pp. xvi. and 238. Price 7s. 6d.

THE LIGHT OF ASIA;

OR, THE GREAT RENUNCIATION.

BEING THE LIFE AND TEACHING OF GAUTAMA, PRINCE OF INDIA AND FOUNDER OF BUDDHISM.
TOLD IN VERSE BY AN INDIAN BUDDHIST.

By EDWIN ARNOLD, C.S.I., Author of "Indian Poetry," etc.

"Mr. Edwin Arnold's poem, the 'Light of Asia,' is the most sympathetic account ever published in Europe of the life and teaching of the Sakya Saint, Prince Gautama Siddartha, the Lord Buddha."—*The Times*.

** Popular Edition, Limp Parchment. Price 2s. 6d.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

NOW READY.

NEW VOLUMES OF TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES.

In Two Vols. Post 8vo. cloth, pp. xvi. and 288, viii. and 278, with Thirty-one Autotype Portraits. Price £1 5s.

A SKETCH OF
THE MODERN LANGUAGES OF AFRICA.

ACCOMPANIED BY A LANGUAGE-MAP.

By ROBERT NEEDHAM CUST,

Author of "Modern Languages of the East," "Pictures of Indian Life," etc.

"This book is especially the idea of one person, and the work of many. The only person whose opinion on any particular does not transpire is the Compiler, who is merely a funnel, down which the accumulated research and stored knowledge of scores of forgotten, unknown, and unvalued Scholars and Christian Labourers has been poured into a vessel, from which all may drink. Some of my personal friends and helpers, like STEERE, KRAPP, SCHLENKER, COOLEY, REICHARDT, *opere in medio*, have passed away, leaving their notes in my portfolio, their books on my shelves, and their kindness in my memory. Some I have never seen in the flesh, nor am likely to see, but I seem to know their train of thought, and enjoy a greater degree of intimacy in correspondence, than exists with others whom I meet daily. Some great names of departed scholars have lived again for me, and I seem to argue with them, and in my dreams and meditations to discuss points with them, always deferring to their judgment. Such are BARTH, BLEEK, NORRIS, LOGAN, PRICHARD, CLARKE, and REBMAN. Even old figures, long since buried and forgotten, LUDOLF, BRUSCIOTTUS, CANNECATTIM, W. J. MÜLLER, and LICHTENSTEIN, seem to start up and encourage me to give a new chance of life to their forgotten names. Old Scholars like SCHÖN, LATHAM, KOELLE, S. CROWTHER, and F. NEWMAN, have helped with their advice. Young scholars have pressed forward to take up particular portions of the subject, and have been encouraged to publish their experiences."—*Extract from the Preface.*

Post 8vo. cloth, pp. 240. Price 9s.

UDÂNĀVARGA.

A COLLECTION OF VERSES FROM THE BUDDHIST CANON.

Compiled by DHARMATRĀTA.

BEING THE NORTHERN BUDDHIST VERSION OF DHAMMAPADA.

Translated from the Tibetan of Bkah-hgyur, with Notes, and Extracts from the Commentary of Pradjnavarman,

By W. WOODVILLE ROCKHILL.

The Udânavarga contains 300 verses, which are nearly identical with verses of the Dhammapada; 150 more resemble verses of that work; 20 are to be found in the Sutta Nipâta, and about the same number are very similar to parts of the same book.

Post 8vo. cloth, pp. xii. and 312, with Maps and Plan. Price 14s.

A HISTORY OF BURMA.

INCLUDING BURMA PROPER, PEGU, TAUNGU, TENASSERIM, AND ARAKAN.

From the Earliest Time to the End of the First War with British India.

By LIEUT.-GENERAL SIR ARTHUR P. PHAYRE, G.C.M.G., K.C.S.I., AND C.B.;

Membre Correspondant de la Société Académique Indo-Chinoise de France.

Notwithstanding the many articles by competent authors which have appeared on the History of Burma, no one has yet published in any European language a continuous history of the country, whereby the rise and progress of the monarchy and of the people might be traced, and the succession of events recorded, with their relation one to another explained.

"Sir Arthur Phayre's contribution to Trübner's 'Oriental Series' supplies a recognized want, and its appearance has been looked forward to for many years. . . . Is a worthy, if hardly needed, monument to his name. We may regret the loss of the quaint tales and the amusing braggadocio of the Burmese palm-leaves, but no exception can be taken to the judicial accuracy of our author's pages."—*The Saturday Review.*

Post 8vo. cloth, pp. xxxii. and 335. Price 10s. 6d.

THE QUATRAINS OF OMAR KHAYYĀM.
THE PERSIAN TEXT, WITH AN ENGLISH VERSE TRANSLATION.

By E. H. WHINFIELD, M.A.; Late of the Bengal Civil Service.

Opinions on the same translation by the Author, published in 1882.

"Mr. Whinfield has executed a difficult task with considerable success, and his version contains much that will be new to those who only know Mr. Fitzgerald's delightful selection."—*Academy.*

"The most prominent features in the Quatrains are their profound agnosticism, combined with a fatalism based more on philosophic than religious grounds, their Epicureanism, and the spirit of universal tolerance and charity which animates them."—*Calcutta Review.*

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

NOW READY.

In Two Vols. Demy 8vo. cloth, pp. 302 and 324. Price £1 1s.

CREEDS OF THE DAY;
OR, COLLATED OPINIONS OF REPUTABLE THINKERS.

IN THREE SERIES OF LETTERS. By HENRY COKE.

This work is addressed to those who are obliged to read as they run. It is a critical summary of the best current thought from all sides, on Religion generally. The whole forms a connective argument which, though favourable to Evolution, has no leaning whatever towards Atheism.

Second Edition. Crown 8vo. cloth, pp. 336. Price 2s. 6d.

THE CATECHISM OF POSITIVE RELIGION.

TRANSLATED FROM THE FRENCH OF AUGUSTE COMTE.

By RICHARD CONGREVE.

Revised and Corrected, and conformed to the Second French Edition of 1874.

Demy 8vo. cloth, pp. viii.—340. Price 15s.

THE PEOPLE AND POLITICS;
OR, THE STRUCTURE OF STATES AND THE SIGNIFICANCE AND RELATION
OF POLITICAL FORMS.

By G. W. HOSMER, M.D.

A new and valuable Treatise on Political Economy; a most important, as well as extremely interesting, contribution to the Science and History of Government.

New Volumes of the English and Foreign Philosophical Library.

Post 8vo. cloth, pp. xxxii. and 532. Price 18s.

THE WORLD AS WILL AND IDEA.

By ARTHUR SCHOPENHAUER.

Translated from the German by R. B. HALDANE, M.A., and JOHN KEMP, M.A.

Vol. I. containing Four Books.

First Book—The World as Idea—First Aspect. The Idea Subordinated to the Principle of Sufficient Reason: The Object of Experience and Science.

Second Book—The World as Will—First Aspect. The Objectification of the Will.

Third Book—The World as Idea—Second Aspect. The Idea Independent of the Principle of Sufficient Reason: The Platonic Idea: The Object of Art.

Fourth Book—The World as Will—Second Aspect. After the Attainment of Self-Knowledge. Assertion and Denial of the Will to Live.

Schopenhauer's great work now appears in English for the first time. "World as Will and Idea" contains the whole of his philosophical system. The present translation is from the Fourth Edition, edited by Frauenstädt, in 1873. The First Volume is, as an exposition, complete in itself, containing both the Metaphysical foundation of the system and its Ethical outcome in Pessimism, together with the application of its principles to the Fine Arts, Literature and Music. The Second Volume will contain the criticism of the Kantian philosophy, and the first half of the Supplement; while the Third Volume will embrace the rest of the Supplement, and an Appendix by the translators, containing an abstract for reference of the "Treatise on the Fourfold Root of the Principle of Sufficient Reason." As in the case of several of the main works of the more recent German thinkers, the form of the book is the embodiment of a scientific treatise in an exposition which is popular in point of style.

Post 8vo. cloth, pp. xxxviii. and 297. Price 10s. 6d.

ETHIC

DEMONSTRATED IN GEOMETRICAL ORDER

And divided into Five Parts, which treat

- | | |
|---|---|
| <p>I. Of God.
II. Of the Nature and Origin of the Mind.
III. Of the Origin and Nature of the Affects.</p> | <p>IV. Of Human Bondage, or the Strength of the Affects.
V. Of the Power of the Intellect, or of Human Liberty.</p> |
|---|---|

By BENEDICT DE SPINOZA.

Translated from the Latin by WILLIAM HALE WHITE.

"The book may be recommended to everybody, whether expert in the study of philosophy or not, as a faithful, and on the whole graceful, reproduction of the words of Spinoza's great work."—*Westminster Review*.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

NOW READY.

Second Edition. Crown 8vo. cloth, pp. xx.—215. Price 7s. 6d.

ESOTERIC BUDDHISM.

By A. P. SINNETT,

Author of "The Occult World," President of the Simla Eclectic Theosophical Society.

"Mr. Sinnett delivers his gospel with much clearness and obvious good faith."—*Saturday Review*.

"We have carefully read Mr. Sinnett's 'Esoteric Buddhism,' and we strongly recommend all who take any interest in transcendental speculation to do the same. It is one of those fascinating books which defy you to lay them down after you've once begun, or to forget after you've once read them. It falls in so well with that craving for certainty about the after life which is felt all the more widely now that so many are deeply dissatisfied with the popular conceptions of heaven and hell. Not till one has read many chapters does one pause to ask how Mr. Sinnett came to know all this. In his former book, 'Occult World,' he answered this question at length. Here he merely states the fact that certain masters of occult science, both in Tibet and in Southern India, felt the world was ripe for the disclosures which he has been commissioned to make."—*The Graphic*.

Third Edition. Fcap. 8vo. cloth, pp. xiv. and 140. Price 3s. 6d.

THE OCCULT WORLD.

By A. P. SINNETT.

President of the Simla Eclectic Theosophical Society.

A Remarkable Record of Experience and Research in connection with the Occult Science of the East.

"Mr. Sinnett's book is intensely interesting to all persons who can think. It is brightly, lucidly, logically written; cool headed, perfectly dispassionate."—*The Medium and Daybreak*.

"The philosophy that it contains is clearly stated, and affords rich material for thought. The facts recorded are set forth with scientific accuracy, and must profoundly impress the careful and candid reader."—*Light*.

"The author, who evidently in perfect faith makes such astounding statements, is a man of exceptional ability and unquestionable integrity."—*Vanity Fair*.

"This is an excellent work, that shows the real nature of the Hindoo adepts who for centuries past have wielded the sceptre of occultism in India."—*Public Opinion*.

"The book starts a host of vague speculations in the mind of the reader, and startles and fascinates him."—*Home News*.

"The author is true to his convictions, and has taken a bold and honest stand upon them before the public."—*Spiritualist*.

8vo. cloth, pp. 336. Price 10s. 6d.

RESEARCHES INTO THE LOST HISTORIES OF AMERICA;

OR, THE ZODIAC SHOWN TO BE AN OLD TERRESTRIAL MAP,

In which the Atlantic Isle is delineated: so that Light can be thrown upon the Obscure Histories of the Earthworks and Ruined Cities of America.

By W. S. BLACKET.

Illustrated by numerous Engravings.

8vo. cloth, pp. 211, with Maps, Portrait, and Illustrations. Price 10s. 6d.

THE JERUSALEM BISHOPRIC DOCUMENTS

WITH TRANSLATIONS,

Chiefly derived from "Das Evangelische Bisthum in Jerusalem," Geschichtliche Darlegung mit Urtunden. Berlin, 1842.

Published by Command of His Majesty FREDERICK WILLIAM IV., King of Prussia.

Arranged and Supplemented

By the Rev. Professor WILLIAM H. HECHLER,

Formerly Tutor of Prince Ludwig Wilhelm von Baden, Knight First Class of the Zähringer Löwen Orden, etc., British Chaplain at Stockholm.

The documents are given in their original and in translations, so that the book contains documents in Six Languages, and will, we believe, be welcomed by those who are in authority and interested in this question in England and Germany.

First, there is a sketch of the circumstances that led to the foundation of the Bishopric, and some account of Missionary and other Church work in Palestine, including the missionary work carried on by the English and German Churches, and the Educational work carried on by the British Syrian Schools, etc.; together with well-chosen and appropriate extracts from eminent English Bishops and Divines, showing their recognition of foreign Protestant Churches. Then follow the Original Documents, with translations in English, and comprise the King of Prussia's instructions to Bunsen, the Royal Prussian and English Deeds of Endowment, the Jerusalem Bishopric Act, the Royal License for the Consecration of the First Bishop, Circulars of the Prussian Minister, Archbishop Howley's Letter (in Greek) to the Eastern Patriarchs, and his Letters to the King of Prussia, with the King's reply (in the Addenda). Also an official statement of the proceedings prepared under His Grace's direction, and an "Authoritative Declaration" of the Archbishops of Canterbury, York, Armagh, and Dublin, in favour of this Bishopric.

The work concludes with a remarkable and elaborate Table, showing the Jewish population of the world about the time of the Norman Conquest, 1066, in 1845 and 1871, with percentage compiled for the work.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

NOW READY.

DR. W. W. HUNTER ON THE ILBERT BILL.

Demy 4to. sewed, pp. 16. Price 1s.

SPEECH ON THE PROPOSAL TO GIVE
A LIMITED CRIMINAL JURISDICTION OVER
EUROPEANS

TO NATIVE MAGISTRATES AND JUDGES IN INDIA.

By W. W. HUNTER, C.I.E., LL.D.

Delivered to the Viceregal Legislative Council, Calcutta, on the Bill to amend the Code of Criminal Procedure, March 9, 1883.

Post 8vo. cloth, pp. iv.—662. Price 12s.

THE INDIAN RYOT,
LAND TAX, PERMANENT SETTLEMENT, AND THE FAMINE.

Chiefly Compiled by

ABHAY CHARAN DAS.

Fcap. folio, boards, pp. 588. Price £5.

HISTORY OF
INDIGENOUS EDUCATION IN THE PANJAB.

SINCE ANNEXATION, AND IN 1882.

By G. W. LEITNER, LL.D.

Doctor of Oriental Learning of the University of the Panjab; of the Middle Temple, Barrister-at-Law; Late on special duty with the Education Commission appointed by the Government of India; Formerly Professor of Arabic with Muhammadan Law at King's College, London.

Parts I. II. and III. 8vo. sewed, pp. ii. and 1 to 480. Price 4s. each.

THE
VEGETABLE MATERIA MEDICA OF WESTERN INDIA.

By W. DYMOCK,

Surgeon-Major Bombay Army, etc.

To be completed in Five Parts.

Nos. I. and II. 8vo. sewed, pp. 1—96. Price per Number 2s.

THE LEGENDS OF THE PANJAB.

By Captain R. C. TEMPLE, Bengal Staff Corps,

Fellow of the Royal Geographical Society, Member of the Royal Asiatic and Folklore Societies, the Anthropological Institute, and the Asiatic Society of Bengal.

The Legends will be given in original, in the Roman character, with translations, but without notes, the object of the publication being to record, in a form useful to investigators, the stories and legends preserved in the memories of the wandering bards of the Panjâb. These men are the chief repositories of the folk-tales of the people, and year by year under British rule they are becoming fewer and fewer. Their disappearance eventually as a class is a mere question of time. They are always entirely uneducated, and their songs are invariably composed in the ordinary colloquial of their homes. Their recitations are therefore not only valuable as folklore, but are precious records of the Panjâbî dialects of the day.

The following *twenty* legends have been already collected directly from the lips of the bards themselves, and it is hoped that in time many more will be added to their number.

Rasâlû Class of Legends.

The Adventures of Râjâ Rasâlû, from Râwal Piṇḍi.
Râjâ Rasâlû and Mahtâ, from Karnâl.
Râjâ Hari Chand, from Karnâl.
Rânî Adkik Anûp Dei, daughter of Râjâ Sirkaṭ (or Sirikap), from Jalandhar.

Sarwar Class of Legends.

Life of Sakhi Sarwar Sultân, from Firozpûr.
Sakhî Sarwar and Dâni, from Firozpûr.
Sakhî Sarwar's Marriage, from Firozpûr.
Sakhî Sarwar and Jâtî, from Firozpûr.
Sakhî Sarwar and 'Isâ Bâniyâ, from Jalandhar.
Sakhî Sarwar and 'Isâ Bâniyâ, from Ambâlâ.

Legends of Saints.

Marriage of Ghâzi Sâlâr, from Ambâlâ.
Story of Dhannâ, the Bhagat, from Amritsar.
Story of Nâmdeo, the Bhagat, from Amritsar.
Lohârî Jalâlî and 'Ude Shâh Faqîr, from Jalandhar.
Story of Ballâ Shâh, from Kapurthalâ.
Story of Sayyid Bhîk, from Kapurthalâ.

Legends of Kings.

Râjâ Chandarbhân and Rânî Chandkaḥwâr, from Jalandhar.
Râjâ Rathan Sain, from Jalandhar.
Râjâ Pirthî Singh, from Jalandhar.
War of Salîm Shâh with Khân Khawâs, from Kapurthalâ.

IMPORTANT NOTICE.

NOW READY.

In Eight Volumes, Demy Svo. uniformly bound in cloth, with Portrait and Three-fold Index—Biographical, Geographical, and General. Price £8 8s.

THE HISTORY OF INDIA.

AS TOLD BY ITS OWN HISTORIANS.—THE MUHAMMADAN PERIOD.

By SIR H. M. ELLIOT, K.C.B.

Revised and Continued by Professor JOHN DOWSON, M.R.A.S., Staff College, Sandhurst.

For many years past complete sets of this valuable contribution to Indian History have been unobtainable, and, as only a limited number are now available, Librarians and Gentlemen wishing to secure sets, are earnestly requested to send their orders without delay. Volume I. (which has been so long out of print) and Volume II. will NOT be sold separately.

WORKS ON THE LANGUAGES OF AFRICA,

PUBLISHED BY THE

Church Missionary Society.

A STANDARD ALPHABET, for reducing unwritten languages and foreign [graphic systems to a uniform orthography in European letters. By Professor Lepsius. Svo. 3s. 6d.

A VOCABULARY OF SIX EAST AFRICAN LANGUAGES. By Rev. Dr. Krapf. 4to. 5s.

POLYGLOTTA AFRICANA: Comparative Vocabulary of nearly 100 African Languages. By Rev. Dr. Koelle. Folio. £1 1s.

AMHARIC. (Abyssinia, East Africa.)

GRAMMAR. By Rev. C. W. Isenberg. Royal Svo. 12s.

BULLOM. (West Africa.)

GRAMMAR AND VOCABULARY. By Rev. G. R. Nylander, 3s. 6d.

FULAH. (West Africa.)

PRIMER. By Rev. C. J. Reichardt. 1s.

THREE ORIGINAL FULAH PIECES. By Rev. C. J. Reichardt. (Arabic Letters, Latin Transcription, and English Translation.) 1s.

GRAMMAR WITH APPENDIX. By Rev. C. J. Reichardt. 12s. 6d.

VOCABULARY. By Rev. C. J. Reichardt. 10s. 6d.

GALLA. (East Africa.)

VOCABULARY. By Rev. Dr. Krapf. 1s.

HAUSSA. (West Africa.)

GRAMMAR. By Rev. J. F. Schön. 5s.

DICTIONARY. By Rev. J. F. Schön. Hausa-English, English-Hausa, with Appendix of Hausa Literature. 10s.

PRIMER AND VOCABULARY, Arabic and Roman. By Rev. J. F. Schön. 2s. The Primer and Vocabulary may be had separately, price 1s. each.

VOCABULARY. By Rev. J. F. Schön. 5s.

IBO. (West Africa.)

ELEMENTS OF GRAMMAR. By Rev. J. F. Schön. 2s.

PRIMER (ISOAMA-IBO). By Bishop Crowther. 6d.

IDSO. (West Africa.)

PRIMER (Ubani dialect), by W. E. L. Carew. 1s.

PRIMER, by Rev. J. C. Taylor. 1s.

IGARA. (West Africa.)

PRIMER, by Rev. A. G. Coomber. 1s.

IGBIRA. (West Africa.)

PRIMER AND VOCABULARY, by Rev. A. G. Coomber. 1s.

KANURI. (Bornu, Central Africa.)

PROVERBS, by Rev. Dr. Koelle. Svo. 7s. 6d.

GRAMMAR, by Rev. Dr. Koelle. Svo. 7s. 6d.

MASAI. (East Africa.)

VOCABULARY, by the Rev. J. Erhardt. 2s.

NIASSA. (East Africa.)

DICTIONARY, by Rev. J. Rebmann. 5s.

NUPE. (West Africa.)

PRIMER, by Bishop Crowther. 6d.

ELEMENTS OF GRAMMAR AND VOCABULARY, by Bishop Crowther. 6s.

SWAHILI. (East Africa.)

DICTIONARY, with Outline of a Grammar, by Rev. Dr. Krapf. £1 10s.

TEMNE. (West Africa.)

PRIMER, by the Rev. C. Knoedler. 6d.

GRAMMAR, by Rev. C. F. Schlenker. 10s.

DICTIONARY, by Rev. C. F. Schlenker. 10s.

TRADITIONS, PROVERBS, ETC., by Rev. C. F. Schlenker, 7s. 6d.

VEI. (West Africa.)

GRAMMAR AND VOCABULARY. By Rev. Dr. Koelle. 7s. 6d.

KWAFI. (East Africa.)

VOCABULARY, by Rev. Dr. Krapf. 3s. 6d.

YORUBA. (West Africa.)

GRAMMAR AND VOCABULARY, by Bishop Crowther. 7s. 6d.

GRAMMAR, by Bishop Crowther. 1s. 6d.

VOCABULARY, WITH GRAMMATICAL ELEMENTS, by Bishop Crowther. 5s.

VOCABULARY, English-Yoruba, Yoruba-English, by Bishop Crowther. 7s. 6d.

NOTES ON CONSTRUCTION OF YORUBA LANGUAGE, by Rev. J. B. Wood. 1s.

NOW READY.

Svo. sewed, pp. 20, with a Table. Price 1s.

ON THE CLASSIFICATION OF LANGUAGES
IN CONFORMITY WITH ETHNOLOGY.

By GUSTAV OPPERT, Ph.D.

(Reprinted from the Journal of the Anthropological Institute.)

Demy Svo. cloth, pp. liv.—184. Price 8s.

THE PROPOSED

POLITICAL, LEGAL AND SOCIAL REFORMS
IN THE OTTOMAN EMPIRE AND OTHER MOHAMMEDAN STATES.

By MOULAVI CHERAGH ALI,

H.H. the Nizam's Civil Service.

The author in this work endeavours to show that Mohammedanism, as taught by Mohammed the Arabian Prophet, possesses sufficient elasticity to enable it to adapt itself to the social and political revolutions going on around it.

Svo. wrapper, pp. iv. and 128. Price 10s. 6d.

THE ANTANANARIVO ANNUAL
AND MADAGASCAR MAGAZINE.

A Record of Information on the Topography and Natural Productions of Madagascar, and the Customs, Traditions, Languages, and Religious Beliefs of its People.

Edited by the Rev. R. BARON.

No. VI.—Christmas, 1882.

In Two Vols. Svo. boards, pp. lv. and 1322. £1 12s.

TABAKĀT-I-NĀSIRI.

A General History of the Muhammedan Dynasties of Asia, including Hindustan, from A.H. 194 (810 A.D.) to A.H. 658 (1260 A.D.) and the irruption of the infidel Mughals into Islam.

By the MAULĀNĀ, MINHĀJ-UD-DIN, ABU-UMAR-I-USMAN.

Translated from Original Persian MS.

By Major H. G. RAVERTY.

(Has appeared in the Bibliotheca Indica in 14 Parts at 2s. each.)

Svo. sewed, pp. 90. Price 3s.

LES INSCRIPTIONS HISTORIQUES DE NINIVE
ET DE BABYLONE.

Aspect Général de ces Documents Examen Raisonné des Versions Françaises et Anglaises.

Par A. DELATTRE, SS.

Svo. sewed, pp. 108, 369, 294. Price 15s.

KĀDAMBARĪ.

Edited by PETER PETERSON, M.A.

The above forms at the same time No. XXIV. of the Bombay Sanskrit Series now edited under the superintendence of P. PETERSON, M.A., and R. G. BHANDARKAR, M.A.

Svo. sewed, pp. 45. Price 2s.

THE PALI TEXT OF THE DHAMMANITI.

A BOOK OF PROVERBS AND MAXIMS.

Edited by JAMES GRAY.

(The whole in Burmese Characters.)

Royal Svo. cloth, pp. 543. Price £1 18s.

THE JATAKA.

TOGETHER WITH ITS COMMENTARY.

Being Tales of the Anterior Births of Gotama Buddha. For the First time Edited in the Original Pāli

By V. FAUSBOLL.

Volume III.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

NOW READY.

Royal 16mo. cloth, pp. xi, 46 and 273. Price 10s. 6d.

A CONCISE DICTIONARY, ENGLISH-PERSIAN.

TOGETHER WITH A SIMPLIFIED GRAMMAR OF THE PERSIAN LANGUAGE.

By the late E. H. PALMER, M.A.,

Of the Middle Temple, Barrister-at-Law; Lord Almoner's Reader and Professor of Arabic;
and Fellow of St. John's College in the University of Cambridge.

Completed and Edited from the MS. left imperfect at his death, by G. LE STRANGE.

SECOND EDITION. Royal 16mo. cloth, pp. 363. Price 10s. 6d.

A CONCISE
DICTIONARY OF THE PERSIAN LANGUAGE.

(PERSIAN-ENGLISH.)

By E. H. PALMER, M.A.,

Of the Middle Temple, Barrister-at-Law; Lord Almoner's Reader and Professor of Arabic;
and Fellow of St. John's College in the University of Cambridge.

Post 8vo. cloth, pp. xii.—274, price 7s. 6d.; Key, cloth, pp. 28, price 2s. 6d.

A GUIDE TO MODERN GREEK.

By E. M. GELDART, M.A.,

Member of the Hellenic Society; formerly Scholar of Balliol College, Oxford; and Author of "The Modern Greek
Language in its relation to Ancient Greek," etc., etc.Based on inductive principles, and consisting of an entertaining story, grammatically analysed and philologically
explained, accompanied by Exercises, and followed by Familiar Dialogues, a Simplified Grammar, and a Classified
Vocabulary.Part I. consists of Alphabet, Pronunciation and Fourteen Lessons; Part II. Dialogues; Part III. A Classified
Vocabulary; Part IV. Accidence and Syntax.

8vo. sewed, pp. 96. Price 2s.

ORDBOG OVER DET GAMLE NORSKE SPROG.

Af DR. JOHAN FRITZNER,

Omarbeidet, forøget og forbedret Udgate

Part I.

This is the second, revised and greatly enlarged edition of a complete Norwegian Dictionary. It is to be published
in about 18 parts at 2s. each. The first part comprises "A to Augnaskot."

In 14 Parts, Royal 8vo. pp. 674. Price £2 2s.

A NEW ENGLISH-HINDUSTANI DICTIONARY.

With Illustrations from English Literature and Colloquial English translated into Hindustani.

By S. W. FALLON, Ph.D., Halle.

12mo. cloth, pp. iv.—48. Price 2s. 6d.

A VOCABULARY OF ALL THE WORDS OCCURRING IN THE TEXT OF THE
CHARITĀBALĪ OF ISVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

By J. F. BLUMHARDT,

Bengali Lecturer at the University College, London; and Teacher of Bengali for the Cambridge University.

Crown 8vo. cloth, pp. 154. With Illustrations. Price 3s.

THE HOME LIBRARY.

By ARTHUR PENN.

Editor of "The Rhymester."

CONTENTS.

A Plea for the Best Books—The Buying and Owning of Books—Reading—Fiction—The Library and Its Furniture—
Bookbinding—The Making of Scrapbooks—Diaries and Family Records—The Lending and Marking of Books—Hints—
Authors whose Works should be Found in the Home Library."An eminently useful and practical little volume."—*The Critic*.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

TRÜBNER'S COLLECTION OF SIMPLIFIED GRAMMARS
OF THE PRINCIPAL ASIATIC AND EUROPEAN LANGUAGES.

Originally Edited by the late E. H. PALMER, M.A.,
And since his death, by Dr. R. ROST, Librarian of the India Office Library.

NOW READY.

Crown 8vo. cloth, pp. 112. Price 5s.

SIMPLIFIED GRAMMAR OF
HINDŪSTĀNĪ, PERSIAN, AND ARABIC.

By E. H. PALMER, M.A. ;

Lord Almoner's Professor of Arabic in the University of Cambridge, and Examiner in Hindustani to H. M. Civil Service Commission.

Crown 8vo. cloth, pp. vi.—88. Price 4s. 6d.

SIMPLIFIED GRAMMAR OF
THE HUNGARIAN LANGUAGE.

By IGNATIUS SINGER, of Buda Pesth.

Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 52. Price 3s. 6d.

OUTLINES OF BASQUE GRAMMAR.

By W. J. VAN EYS.

Crown 8vo. cloth, pp. iv.—66. With a Plate. Price 5s.

A CONCISE GRAMMAR OF THE MALAGASY LANGUAGE.

By G. W. PARKER.

Crown 8vo. cloth, pp. 67. Price 2s. 6d.

SIMPLIFIED GRAMMAR OF MODERN GREEK.

By E. M. GELDART, M.A.

Crown 8vo. cloth, pp. viii.—72. Price 5s.

SIMPLIFIED GRAMMAR OF
THE ROUMANIAN LANGUAGE.

By R. TORCEANU.

Second Edition. Crown 8vo. pp. viii. and 104. Price 5s.

TIBETAN GRAMMAR.

By H. A. JAESCHKE.

THE FOLLOWING ARE IN PREPARATION:—

ALBANIAN, by Wassa Effendi. Edited by Sir Patrick Colquhoun.

ASSYRIAN, by Prof. Sayce.

BURMESE, by Dr. Emanuel Forchammer, Prof. of Pali in the Government High School at Rangoon, and Archæological Surveyor of British Burmah; with the assistance of Bishop Bigandet.

CYMRIC and GAELIC, by H. Jenner, of the British Museum.

*DANISH, by Miss Otté.

DUTCH.

EGYPTIAN.

FINNIC, by Prof. Otto Donner, of Helsingfors.

HEBREW, by Dr. Ginsburg.

ICELANDIC, by Dr. Wimmer, Copenhagen.

LETTISH.

LITHUANIAN, by Dr. M. J. A. Völkel, Professor in the Grammar School at Tilsit.

MALAY, by W. E. Maxwell, of Inner Temple, Barrister-at-Law.

PALI.

RUSSIAN, POLISH, BOHEMIAN, BULGARIAN, & SERBIAN, by Mr. Morfill, of Oxford.

SANSKRIT, and PRAKRIT, by Hjalmar Edgren.

SINGHALESE.

*SWEDISH, by Miss Otté.

TURKISH, by J. W. Redhouse, M.R.A.S.

* *In the Press.*

Mr. TRÜBNER is making arrangements with competent Scholars for the early preparation of Grammars of SIAMESE, JAPANESE, and CHINESE, particulars of which will be shortly announced.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 & 59, LUDGATE HILL.

NOW READY.

4to. cloth, pp. xi. and 280. Price 15s.

EUGÈNE FROMENTIN,

PAINTER AND WRITER.

By M. LOUIS GONSE.

Editor of the Gazette des Beaux Arts.

Translated by MARY CAROLINE ROBBINS.

With Portrait and numerous Facsimiles of Fromentin's Drawings.

Uniform with the Above.

4to. cloth, pp. viii. and 339. Price 15s.

THE OLD MASTERS OF BELGIUM AND HOLLAND.

[Les Maîtres d'Autrefois.]

By EUGÈNE FROMENTIN.

Translated by Mrs. MARY C. ROBBINS.

With Eight Heliotype Plates from Rubens, Paul Potter, and Rembrandt.

4to. cloth, pp. 239. Price 15s.

PARISIAN ART AND ARTISTS.

By HENRY BACON.

With Fifty-Five Woodcuts and one Heliotype Plate.

A MAGNIFICENT ART CATALOGUE.

4to. limp parchment, £1 10s.; or, cloth, £1 18s.

CATALOGUE OF THE ART DEPARTMENT
OF THE NEW ENGLAND MANUFACTURERS' AND
MECHANICS' INSTITUTE.

Committee on Council of the Exposition.

JOHN M. LITTLE, Chairman.

JAMES L. LITTLE, President.

JOHN F. WOOD, Treasurer.

FREDERICK W. GRIFFIN, Secretary.

Art Director, FRANK T. ROBINSON.

BOSTON, MASS., U.S.A., MDCCCLXXXIII.

In addition to Fifty-Eight Illustrations selected from the most notable works of the best American Artists, including Etchings, Albert types, and Photo-Engravings, the following Series of papers have been contributed by specialists. American Wood Engraving, by Arlo Bates. American Art Furniture, by A. Curtis Bond. What shall American Artists Paint? by E. H. Clement. American Stained Glass, by Edward Dewson. Portrait Painting; Its demands and opportunities, by Sidney Dickenson. Landscape Art, by William Howe Downes. The Ideal in American Art, by Florence Finch. The Growth of American Art, by James Jackson Jarves. Native Painters, by Charles de Kay. The Art Tariff, by L. C. Knight. Etching as a means of Expression in Modern Art, and its development in the United States, by S. R. Koehler. Success in Art, by Frank T. Lent. Color in Works of Art, by R. Riordan. Photography: Something of its Progress, and its Relation to the Fine Arts, by Edward A. Robinson. Memorial Art, by E. A. Silsbee. American Art Journalism, by James B. Townsend. The Present Conditions of American Art that are to its detriment and a possible Remedy, by Arthur B. Turnure. Journalism and Art, by M. G. van Rensselaer. Water Colour Painting; Its Position among the Fine Arts, as Established by its Career and Development, by Lyman H. Weeks. American Flower Painters, by Candace Wheeler; and Women as Art Critics, by Lillian Whiting.

The Work is of permanent value and interest to Artists, Designers, Photographers, Printers, Manufacturers, and others whose professions and livelihood are allied with Art and Art Progress.

Svo. cloth, pp. xi. and 346. Price 15s.

A BIRD'S-EYE VIEW OF OUR CIVIL WAR.

By THEODORE AVRAULT DODGE,

United States Army. Author of the "Campaign of Chancellorsville."

With Three Folding Maps and a Chart, and numerous Sketch Maps.

"Is a model of good taste and intelligence. . . . The story is told with a brevity to which lucidity is not sacrificed."—
The Boston Advertiser.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

NOW READY.

A New Book of American Humour.

Demy 8vo. cloth, pp. 672, Illustrated. Price 10s.

ON A MEXICAN MUSTANG THROUGH TEXAS

FROM THE GULF TO THE RIO GRANDE.

By ALEX. E. SWEET, AND J. ARMOY KNOX,

Editors of "Texas Siftings."

ENGLISH COPYRIGHT EDITION.

"It would be easy, did space allow, to quote a dozen good stories from Messrs. Sweet and Knox's book; and they have much of interest to say respecting ranches devoted to the multiplication of sheep, goats, geese, and even of camels. The book is amusing."—*The Saturday Review*.

"... It certainly succeeds in making one laugh without intermission."—*Pall Mall Gazette*.

"The authors started from Galveston and made their way to Austin mounted on two mustangs. Their descriptions of what they saw and what they did not see are graphic and bright. They put into the mouth of any character, real or imaginary, whom they happen to meet in the flesh or in the spirit any good story which they chance to remember at the moment; and they have thrown in a good deal of really valuable information about the agricultural and mineral wealth of Texas. The result is a very readable and very humorous book."—*St. James's Gazette*.

16mo. paper, pp. xiv. and 182. Price 2s. 6d.

THE NEW GUIDE OF THE
CONVERSATION IN PORTUGUESE AND ENGLISH.

IN TWO PARTS.

By PEDRO CAROLINO.

Reprinted verbatim et literatim. With an Introduction by MARK TWAIN.

CAMPAIGNS OF THE CIVIL WAR.
SUPPLEMENTARY VOLUME. COMPLETING THE SERIES.

Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 343. Price 5s.

STATISTICAL RECORD
OF THE ARMIES OF THE UNITED STATES.

By FREDERICK PHISTERER.

Late Captain U. S. Army.

8vo. cloth, pp. 243. With Woodcuts. Price 10s. 6d.

THE DEVELOPMENT OF ARMOUR FOR NAVAL USE.

By Lieutenant E. W. VERY, U.S.N.

* * * This forms No. 3, Vol. IX. of the Proceedings of the United States Naval Institute. A limited extra edition has been issued in this form so as to be available to a larger number of readers. Orders should be forwarded at once to secure copies.

AN INVALUABLE BOOK OF REFERENCE FOR LAWYERS.

8vo. half law calf, pp. x. and 497. Price £1 5s.

THE LAWYER'S REFERENCE MANUAL
OF LAW BOOKS AND CITATIONS.

By CHARLES C. SOULE.

This work is intended to help a judge, lawyer or student in using law-books, in hunting up authorities, and in tracing out blind citations. It comprises the following divisions:—

American Reports: Containing lists of all the State and Federal Reports, Digests and Statutes, together with very full notes in regard to their editions and peculiarities. This division occupies 64 pages.

English Reports: Lists of all the English Reports from the earliest times, with condensed notes as to editions, reprints, etc. These occupy 64 pages.

Irish, Scotch and British Colonial Reports, with notes, 36 pages.

Index of Authors (Text-Books and Reports). 136 pages.

Index of Subjects (Text-Books, English and American). 44 pages.

Alphabetical Key to Abbreviations; covering abbreviations of all law-books in the English language (Reports and Text-Books together, old or new), in one Alphabetical List. 156 pages.

The whole work forming a condensed Bibliography of the Law Books in the English Language.

NOW READY.

Demy 8vo. cloth, pp. xxviii.—414. Price 10s. 6d.

TEN GREAT RELIGIONS.

PART II. A COMPARISON OF ALL RELIGIONS.

By JAMES FREEMAN CLARKE.

Demy 4to. cloth, pp. 24, with Plan. Price 5s.

THE TEMPLE OF DIANA AT EPHESUS.

With especial Reference to Mr. Wood's Discoveries of its Remains.

By JAMES FERGUSSON, C.I.E., D.C.L., LL.D., F.R.S., etc.

Extracted from the Transactions of the Royal Institute of British Architects.

Crown 8vo. cloth, pp. xxvi.—314, xvi.—34. Price 6s.

JUÁN DE VALDÉS' COMMENTARY

UPON ST. PAUL'S FIRST EPISTLE TO THE CHURCH AT CORINTH ;

Now for the first time Translated from the Spanish, having never before been published in English,

By JOHN T. BETTS.

Appended to which are

THE LIVES OF THE TWIN BROTHERS, JUÁN AND ALFONSO DE VALDÉS.

By EDWARD BOEHMER.

With Introduction by the Editor.

8vo. cloth, pp. v. and 274. Price 12s.

THE EARLY HISTORY OF LAND-HOLDING
AMONG THE GERMANS.

By DENMAN W. ROSS, Ph.D.

Crown 8vo. cloth, pp. 653. With Portraits. Price 10s. 6d.

WOMAN AND TEMPERANCE,

OR, THE WORK AND WORKERS OF THE WOMAN'S CHRISTIAN UNION.

By FRANCES E. WILLARD,

President of the W.C.T.U.

"A deeply interesting account."—*The Temperance Record.*

Crown 8vo. cloth, pp. xiv. and 215 ; xiv. and 272. Price 7s. 6d.

HOW TO GET ON IN THE WORLD.

AS DEMONSTRATED BY THE LIFE AND LANGUAGE OF WILLIAM COBBETT.

TO WHICH IS ADDED COBBETT'S ENGLISH GRAMMAR.

WITH NOTES by ROBERT WATERS.

"Mr. Waters relates the story of Cobbett's life with great judgment, wisely letting, as far as possible, Cobbett speak for himself."—*The Schoolmaster.*

Crown 8vo. cloth, pp. 692, xiii. and 218. With Maps and Illustrations. Price 15s.

THE SPORTSMAN'S GAZETTEER AND GUIDE,

Containing the Game Animals, Birds and Fishes of North America : their Habits and various methods of Capture. Copious Instructions in Shooting, Fishing, Taxidermy, Woodcraft, etc. Together with a Glossary and a Directory to the principal Game Resorts of the country.

By CHARLES HALLOCK,

New Edition Revised, Enlarged and brought down to date.

Publications of the Trustees of the British Museum.

Royal 8vo. cloth, pp. cxiii. and 836. Price £1 10s.

CATALOGUE OF PRINTS AND DRAWINGS
IN THE BRITISH MUSEUM.

DIVISION I. POLITICAL AND PERSONAL SATIRES. Vol. IV. A.D. 1761 to c. A.D. 1770.

Prepared by FREDERIC GEORGE STEPHENS,

And containing many Descriptions by EDWARD HAWKINS, Late Keeper of the Antiquities, F.R.S.
(No. 3805 to No. 4838.)

Royal 8vo. cloth, pp. viii. and 499. Price 12s. 6d.

CATALOGUE OF
EARLY PRINTS IN THE BRITISH MUSEUM.
GERMAN AND FLEMISH SCHOOLS.

VOL. II.

By WILLIAM HUGHES WILLSHIRE, M.A., Edin.

With Twelve Plates.

8vo. paper, pp. 42. Price 2d.

LUTHER EXHIBITION, 1883,
IN THE GRENVILLE LIBRARY.

Arranged by G. BULLEN, F.S.A., Keeper of the Department of Printed Books.

Printed Books, Manuscripts, Portraits, and Medals Illustrating the Life of Martin Luther, with Biographical Sketch.

BRITISH MUSEUM CATALOGUE OF PRINTED BOOKS.

Folio, paper, pp. 28. Price 2s. 6d.

AMERICA, AMERICAN, ETC.

Folio, paper, pp. 12. Price 1s.

ÆSCHYLUS.

Folio, paper, pp. 17. Price 1s. 6d.

ÆSOP.

Publications of Her Majesty's Stationery Office.

4to. cloth, with Woodcuts and 50 Plates. Price £1 10s.

REPORT ON THE SCIENTIFIC RESULTS OF THE
VOYAGE OF H.M.S. "CHALLENGER"

DURING THE YEARS 1873-76.

Under the Command of Captain GEO. S. NARES, R.N., F.R.S.; and Captain FRANK TURLE THOMSON, R.N.

Prepared under the Superintendence of the late SIR C. WYVILLE THOMSON, KNT., F.R.S., etc.;

Regius Professor of Natural History in the University of Edinburgh, Director of the Civilian Scientific Staff on Board.

And now of JOHN MURRAY, F.R.S.E.; one of the Naturalists of the Expedition.

ZOOLOGY.—Vol. VII.

*This Volume is also issued in PARTS, as follows:—*PART XVIII.—REPORT ON THE ANATOMY OF THE SPENISCIDÆ. By Morrison Watson, M.D., F.R.S.E. 4to. paper.
Price 13s. 6d.

PART XIX.—REPORT ON THE PELAGIC HEMIPTERA. By F. Buchanan White, M.D., F.L.S. 4to. paper. Price 3s. 6d.

PART XX.—REPORT ON THE HYDROIDA—First Part: THE PLUMULARIDÆ. By G. I. Allman, LL.D., F.R.S.
S.L. and E. 4to. paper. Price 9s.PART XXI.—REPORT ON THE SPECIMENS OF THE GENUS ORBITOLITES. By W. B. Carpenter, C.B., M.D., LL.D.,
F.R.S., etc. 4to. paper. Price 4s.*The following Volumes are still on sale:—*

ZOOLOGY.—Vol. I. Price £1 17s. 6d.

Vol. II. Price £2 10s.

Vol. III. Price £2 10s.

Vol. IV. Price £2 10s.

ZOOLOGY.—Vol. V. Price £2 10s.

Vol. VI. Price £2 2s.

NARRATIVE.—Vol. II. Price £1 10s.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

Soeben erschien:

Etymologisches Wörterbuch

der

deutschen Sprache

von

Friedrich Kluge

Privatdocenten an der Universität Straßburg.



Ankündigung.

Eine abschließende lexikalische Bearbeitung der Etymologie des neuhochdeutschen Sprachschazes giebt es bis jetzt nicht. Unsere größeren Wörterbücher wollen im wesentlichen die verschiedenen Wortbedeutungen durch ausführliche Belege aus der Litteratur historisch verfolgen. Wenn sie dabei auch meistens die Etymologie zum Ausgangspunkt der Wortgeschichte nehmen, so liegt es doch nicht in ihrem Plane, dieselbe auf der breiten Grundlage der vergleichenden Sprachforschung erschöpfend zu behandeln. Und doch darf die Geschichte jedes deutschen Wortes mindestens dasselbe Interesse beanspruchen, welches unsere Sprachforscher fast allen anderen Kultursprachen entgegenbringen. Deutsche Gelehrte schreiben etymologische Wörterbücher des Englischen und Französischen, des Lateinischen und Griechischen — die gleiche Aufgabe bezüglich unserer Sprache harret noch der Lösung, obwohl das Bedürfnis nach einem solchen Werke öfters geäußert worden und unsere Muttersprache, seit Jacob Grimms nationalen Arbeiten in den Mittelpunkt der linguistischen Studien gerückt, durch die Forschungen der zwei letzten Jahrzehnte in ihrer Entwicklungsgeschichte so weit aufgehellert ist, daß eine kritische Sichtung der verschiedenen Ansichten und eine Zusammenfassung der sicheren Resultate wohl möglich erscheint.

Der Verfasser des vorliegenden Werkes hat es unternommen, auf Grund der zerstreuten Einzelforschungen und seiner eigenen mehrjährigen Studien ein etymologisches Wörterbuch des deutschen Sprachschazes auszuarbeiten, das dem gegenwärtigen Stande der Wissenschaft entspricht. Er hat sich zur Aufgabe gemacht, Form und Bedeutung jedes Wortes bis hinauf zu der letzten Quelle zu verfolgen, die Beziehungen zu den klassischen Sprachen in gleichem Maße betonend, wie das Verwandtschaftsverhältnis zu den übrigen germanischen und den romanischen Sprachen. Selbst die Vergleichung mit den entfernteren orientalischen (Sanskrit und Zend), den keltischen und slawischen Sprachen ist in allen Fällen herangezogen, wo die Forschung eine Verwandtschaft festzustellen vermag und wo diese Verwandtschaft zugleich Licht auf die Urzeit des germanischen Lebens wirft.

Eine allgemeine Einleitung behandelt die Geschichte der deutschen Sprache in ihren Umrissen.

Preis des vollständigen Werkes M. 10,50, in solidem Halbfranzband M. 12,50.

Die Verlags handlung.

Urteile der Presse über Kluges etymologisches Wörterbuch.

„Es ist ein sehr willkommenes und sehr empfehlenswertes Unternehmen, von dem uns hier das erste Heft vorliegt. Das Interesse für Sprachforschung, für Enttöbung und Geschichte der Worte ist ein so lebendiges geworden, daß selbst der Laie es auf den ganzen Sprachapparat, mit dem er täglich operiert, zu übertragen geneigt ist. Da ist denn oft guter Rat teuer und vergebens sieht man sich, und nicht bloß der Laie, nach einer Belehrung um, zumal das, was uns an populären etymologischen Hilfsmitteln bis jetzt geboten worden ist, oft höchst bedenklichen Charakters war. Hier empfangen wir nun ein Buch, das wir schon auf den Namen seines Bearbeiters hin mit den besten Hoffnungen begrüßen können und dessen erstes Heft diese Hoffnungen durchaus bestätigt. Herr Dr. Kluge hat durch eine Reihe grammatischer Arbeiten gezeigt, wie gründlich seine Kenntnisse und wie scharfsinnig seine Erwägungen sind, wo es sich um Rekonstruktion der Worte unserer Sprache handelt. Er zeigt sich in diesem Hefte auch als einen gewandten und geschickten Schriftsteller. Die elegante Kürze, mit der hier jedes Wort behandelt wird, läßt den Leser nichts spüren von der schweren gelehrten Arbeit, die dieser Zusammenstellung hat vorausgehen müssen. Der Verf. scheidet, was sicher feststeht, stets von dem, was nur Möglichkeit ist, und drängt sich, wo er eigene neue Vermutungen aufstellt, wie z. B. bei Degen und sonst, nie in abstoßender Weise auf

„Das vorliegende erste Heft führt auf 8 Quartbogen bereits bis zum Worte *oif*, und es wird versprochen, daß in 7 bis 8 Lieferungen das Werk zu Ende geführt werden solle. Bei der flotten Kürze, deren sich der Verf., ohne je unverständlich zu werden, bekeißelt, bezweifeln wir nicht, daß dies möglich sein wird. Jedenfalls soll das Werk nicht mehr als 12 Mark kosten; es kann also den weitesten Kreisen zugänglich werden, und denen empfehlen wir es hiermit angelegentlichst; Gelehrte werden das Buch schon selber zu finden wissen.“

(Literarisches Centralblatt, Nr. 24, 1882.)

„Wenn das Wörterbuch Kluges seine Aufgabe, die neuhochdeutschen Wörter, seien es uralgermanische, seien es deutsch gewordene Fremdwörter, nach tüchtiger wissenschaftlicher Methode bis auf ihre Ursprünge und in ihrer formalen Entwicklung zu verfolgen, wenn es, sagen wir, diese Aufgabe zu erfüllen vermag, und das in einer dem Gebildeten verständlichen Weise, ohne gar zu viele Worte zu thun, so verdient es auch in diesem Blatte warm empfohlen zu werden, da es einem wirklichen geistigen Bedürfnisse entgegen kommt. Und es wird, wie wir nach der ersten Lieferung zu erwarten vollberechtigt sind, seine Aufgabe so vorzüglich erfüllen, daß wir in der That im Interesse wahrer Bildung recht herzlich wünschen, daß dasselbe neben unserem schönen Idiotikon in der Bibliothek jedes gebildeten deutschen Schweizers, daß es neben dem Schweizerdeutschen Wörterbuche besonders in jeder unserer Schulbibliotheken sich finden möchte. Herr Dr. Kluge nimmt unter unseren jungen talentvollen Germanisten eine hervorragende Stelle ein, und das will viel sagen. Wir kennen die riesigen Fortschritte, welche die Sprachwissenschaft überhaupt und namentlich die germanische Sprachwissenschaft in unserer Zeit gemacht hat, und wir dürfen versichern, daß solche ernste, nüchterne Forschung, welche nirgends von wilder Phantasie beeinflusst ist, nirgends auf geistreichen Schein ausgeht, daß solche streng methodische Forschung wie unserem Schweizerischen Idiotikon, so der jetzt besprochenen Arbeit überall zu Grunde liegt, dieselbe also auf festem Fundamente aufgebaut ist. Kluge zeigt sich auch darin als Mann echter Wissenschaft, daß er die Grenzen des Wissens und Nichtwissens scharf unterscheidet und uns nie, wo unser heutiges Wissen aufhört, blauen Dunst vormacht. Die Darstellung ist bündig und dem allgemein Gebildeten klar, in edelm Sinne populär. Es sind in den einzelnen Artikeln eine größere Zahl seiner, recht feiner Bemerkungen kulturgeschichtlicher Art eingestreut

6. Schaefer-Sidler. (Neue Zürcher Zeitung.)

„Die Franzosen besitzen seit längerer Zeit ein etymologisches Wörterbuch ihrer Sprache, das rasch mehrere Auflagen erlebte und in Frankreich wie außerhalb Frankreichs schon

sehr verbreitet ist, das Dictionnaire étymologique de la langue française von Augusto Brachot. Das vorliegende Werk will für unsere Muttersprache etwas Ähnliches leisten. Aber so ähnlich die Titel sind, so ähnlich die Absichten sein mögen, die Aufgabe in sich ist der Natur der Sache nach sehr verschieden. Der Franzose hat nur nachzuweisen, daß und wie ein bestimmtes französisches Wort aus einem bestimmten lateinischen oder germanischen oder keltischen herabgegangen ist, und er wird diesen Nachweis vielleicht durch die altfranzösische und provenzalische Form unterstützen; damit aber hat er seine Schuldigkeit gethan. Der Deutsche dagegen muß, wofern es sich nicht um Lehnwörter handelt, nicht nur die älteren deutschen, die hoch- und niederdeutschen Formen, sondern die ganze Reihe der außerdeutschen germanischen Sprachen und darüber hinaus auch die sämtlichen indogermanischen Idiome herbeiziehen, und abgesehen von der größeren Schwierigkeit der Forschung, die wir nicht weiter ausmalen wollen, ergibt sich daraus eine sehr viel größere Schwierigkeit der Darstellung. Der deutsche Etymolog darf nicht so breit behaglich in jedem einzelnen Falle die betreffenden Lautgeheire erörtern, wie es Herr Brachot thut; er wird diese Geheire des Lautwandels allerdings in einer Einleitung darstellen und so seinen Lesern die Mittel an die Hand geben müssen, um die Richtigkeit seiner Etymologie zu prüfen; aber die Artikel seines Wörterbuchs werden sich auf die Angabe der Verwandtschaft, auf die daraus resultierende Grundbedeutung und auf die weitere Entfaltung dieser Bedeutung beschränken müssen. Wir können dem Verfasser das Zeugnis geben, daß er sich aller Schwierigkeiten wohl bewußt war und bis jetzt das Mögliche zu ihrer Bewältigung geleistet hat. Er ist vorsichtig und streng in seiner gelehrten Arbeit; er ist klar und übersichtlich in der Darstellung. Er fördert die Wissenschaft und er fördert die allgemeine sprachliche Bildung. Die Frage nach dem Ursprünge der Wörter und nach dem, was sie einst und zuerst bedeuteten, wird sehr häufig auch in Laienkreisen aufgeworfen; hier hat man endlich ein zuverlässiges Hilfsmittel, um diese Neugier zu befriedigen. Vor allem aber werden diejenigen es dankbar aufnehmen, welche als Lehrer des Deutschen ein nicht bloß laienhaftes, sondern mehr oder weniger wissenschaftliches Verhältnis zu unserer herrlichen Muttersprache haben. Will man sich überzeugen, welchen glücklichen etymologischen Blick der Verfasser besitzt und wie er keineswegs nur aus den vorhandenen Etymologien taktvoll auswählt, sondern sie durch eigene vermehrt, so schlage man den Artikel „gehen“ auf, wo man eine überraschend sinnreiche und grammatisch sehr fruchtbare Erklärung des bisher in mancher Hinsicht räthelhaften Wortes finden wird.“

(Deutsche Rundschau, Mai 1883.)

„Ein sehr dankenswertes Unternehmen. Sowohl im Grimmschen wie im Weigandschen Wörterbuch, um anderer zu gedenken, kommt grade die Etymologie nicht voll zu ihrem Rechte. Die bedeutenden Fortschritte der letzten Jahre auf dem Gebiet der Lautverchiebung und des Localismus der indogermanischen Sprachen lassen es als wohlangebracht und ausrichtsvoll erscheinen diesem Mangel abzuhelfen, und Dr. Kluge, der sich schon verschiedentlich als findigen Sprachdeuter gezeigt hat, dürfte eine geeignete Persönlichkeit zur Lösung dieser Aufgabe sein. Er hat sie mit Geschick angegriffen. Die einzelnen Artikel seines Wörterbuchs sind knapp gefaßt, dabei gewiß allgemein, nicht nur für Gelehrte, verständlich. Als besonderes Verdienst rechne ich ihm an, daß er wüßtem Etymologifiren bei Gleichklängen mehrfach durch die Bemerkung, diese Wörter seien nicht verwandt, entgegentritt

(Deutsche Literaturzeitung 1882, Nr. 30.)

„Wir stehen nicht an, Kluges Werk für das beste ableitende Wörterbuch der deutschen Sprache zu erklären. Da der Preis für das hübsch ausgestattete Buch sehr mäßig ist, so wird die Hoffnung nicht zu sanguinisch sein, daß dieses Wörterbuch ein Gemeingut aller Gebildeten auf dem weiten Erdenrund werden möge, welche das Deutsche ihre Muttersprache nennen.“

(Rheinische Zeitung, vom 2. Juni 1882, 1. Blatt.)

Publications of the Government of India.

Svo. half-leather, pp. xiii. and 553. Price 12s.

A MANUAL OF JURISPRUDENCE FOR FOREST OFFICERS. Being a Treatise on the Forest Law, and those Branches of the General Civil and Criminal Law which are connected with Forest Administration; with a Comparative Notice of the Chief Continental Laws. By B. H. BADEN-POWELL, of the Bengal Civil Service.

Publications of the Archæological Survey of India.

Vol. XV. Demy Svo. cloth, pp. viii.—156. With 31 Plates. Price 10s.

A REPORT OF A TOUR IN BIHAR AND BENGAL IN 1879-80. By ALEXANDER CUNNINGHAM, C.S.I., C.I.E., Major-General Royal Engineers (Bengal, retired), Director-General of the Archæological Survey of India.

Publications of the Indian Meteorological Office.

Vol. II. Part I. 4to. sewed, pp. 78. With Nine Maps. Price 3s.

INDIAN METEOROLOGICAL MEMOIRS. Being occasional Discussions and Compilations of the Meteorological Data, relating to India and the Neighbouring Countries. Published by Order of His Excellency the Viceroy and Governor-General of India in Council, under the Direction of HENRY F. BLANFORD, F.R.S., Meteorological Reporter to the Government of India.

1. Account of the South-west MONSOON STORM of the 18th to the 24th of September, 1878, in the north of the Bay of Bengal. | 2. Lists of CYCLONES on the West Coast of India, and in the Arabian Sea, up to the end of the year 1881.

Seventh Year. 4to. boards, pp. 474. 1883. Price 16s.

REPORT ON THE METEOROLOGY OF INDIA IN 1881. By HENRY F. BLANFORD, F.R.S., Meteorological Reporter to the Government of India.

Publications of the Government of Bombay.

Demy Svo. half-bound, pp. vi.—636. With a Map. Price 8s.

GAZETTEER OF THE BOMBAY PRESIDENCY. VOL. VII. BARODA.

Demy Svo. half-bound, pp. vi.—494. With a Map. Price 8s.

VOL. XI. KOLABA AND JANJIRA.

Royal Svo. half-bound, Vol. XIII. Parts 1 and 2, pp. vi.—750. Price 16s. Vol. XIV. pp. 434. Price 8s.

VOLS. XIII. AND XIV. THANA.

Publications of the Indian Museum, Calcutta.

Demy Svo. cloth, pp. xvi.—224. Price 5s.

CATALOGUE OF MAMMALIA IN THE INDIAN MUSEUM, CALCUTTA. By JOHN ANDERSON, M.D., F.R.S., Superintendent of the Indian Museum, etc., etc.

Demy Svo. boards, pp. xx.—296. Price 5s.

CATALOGUE AND HANDBOOK OF THE ARCHÆOLOGICAL COLLECTIONS IN THE INDIAN MUSEUM, CALCUTTA. By JOHN ANDERSON, M.D. Edin., Superintendent of the Indian Museum, etc., etc. Part I., ASOKA and INDO SCYTHIAN GALLERIES.

Publications of the Government of Madras.

ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF SOUTHERN INDIA.

4to. cloth, pp. xii.—326—lxii. Price £1.

LISTS OF THE ANTIQUARIAN REMAINS IN THE PRESIDENCY OF MADRAS. Compiled under the Orders of Government. By ROBERT SEWELL, H.M. Madras Civil Service, Member of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland and of the Asiatic Society of Bengal.

In this work the object of the compiler has been to produce lists of all the known inscriptions and monumental antiquities in the Madras Presidency not only for the use of the Archæological Survey, but to furnish general information for the guidance of any residents in Southern India interested in the subject of historical research.

Publications of the Government of New South Wales.

Svo. paper, pp. 114. Diagrams and Maps. Price 10s.

SECOND ANNUAL REPORT OF THE DEPARTMENT OF LANDS, New South Wales, for the year 1881.

Svo. paper, pp. 66. Price 2s.

TWENTY-SEVENTH ANNUAL REPORT OF THE POSTMASTER GENERAL, New South Wales, for the year 1881.

Svo. paper, pp. 33. Price 1s. 3d.

THIRD ANNUAL REPORT UPON THE OCCUPATION OF CROWN LANDS, Branch of the Department of Mines, New South Wales, for the year 1881.

Svo. paper, pp. 148. With Plans. Price 3s. 9d.

ANNUAL REPORT OF THE DEPARTMENT OF MINES, New South Wales, for the year 1881.

Svo. paper, pp. 412 and 28. Price 12s. 6d.

FRIENDLY SOCIETIES' ACTS INQUIRY COMMISSION. Report of the Royal Commission, appointed on the 19th October, 1881; together with the Actuarial Report. Minutes of Evidence, and Appendices.

Svo. paper, pp. 180, with Specimen Plate. Price 5s.

GENERAL INDEXES TO THE LETTERS OF REGISTRATION OF INVENTIONS AND IMPROVEMENTS IN THE ARTS OR MANUFACTURES, granted in New South Wales from 1855 to 1880, inclusive; together with Acts 16 Vict., No. 24 and 42 Vict., No. 27.

Svo. paper, pp. 14. Price 1s. 3d.

THE STATUTES OF NEW SOUTH WALES (Public and Private), passed during the Session of 1882.

Svo. paper, pp. 333. Price 8s.

STATISTICAL REGISTER OF NEW SOUTH WALES, for the year 1881.

Svo. paper, pp. 168. Map and Plans. Price 5s.

REPORT OF THE COMMISSIONER FOR RAILWAYS AND TRAMWAYS of New South Wales, for the year 1881.

Publications of the Government of South Australia.

Part II., folio, sewed. Five Plates with Text, pp. 10. Price 7s. 6d.

THE FOREST FLORA OF SOUTH AUSTRALIA. By J. E. BROWN, F.L.S., Conservator of Forests for the Government of South Australia.

Publications of the Government of Victoria.

Two Sheets. Price 21s.

FIRST SKETCH OF A GEOLOGICAL MAP OF AUSTRALIA INCLUDING TASMANIA. By R. BROUGH SMYTH, F.G.S., F.L.S., Chief Inspector of Mines for the Colony of Victoria, etc.

Publications of the Government of New Zealand.

Svo. boards, pp. xl. and 546. Price £1 1s.

TRANSACTIONS AND PROCEEDINGS OF THE NEW ZEALAND INSTITUTE. 1882. Vol. XV. Edited and Published under the Authority of the Board of Governors of the Institute. By JAMES HECTOR, C.M.G., M.D., F.R.S.

NOW READY.

Third Edition, Enlarged. Svo. sewed, pp. 174. Price 12s.

A BIBLIOGRAPHY OF ROBERT BROWNING
FROM 1833 TO 1881.

Compiled by FREDERICK J. FURNIVALL.

Including Mr. J. Nettleship's Classification of Browning's Poems.

Demy Svo. cloth, pp. iv.—486. Price 10s. 6d.

HESPERIDES.

The Occupations, Relaxations, and Aspirations of a Life.

By LAUNCELOT CROSS,

Author of "Characteristics of Leigh Hunt," "Brandon Tower," "Business," etc.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

NOW READY.

SHAKESPEARIANA.

A MONTHLY MAGAZINE DEVOTED EXCLUSIVELY TO SHAKESPEARIAN LITERATURE.

Vol. I. No. 1. November, 1883.

This Journal is designed to furnish a recognized medium for the interchange of ideas among Shakespearian scholars, and to afford the student the fullest information relative to Shakespeare's art, life, and works.

It will aim to stimulate a wider popular appreciation of Shakespeare, to extend the use of his works as an educational force, and to bring under consideration the best methods for reaching the riches of our literature.

The most diversified themes will be treated in its pages by eminent Shakespearian scholars, and will be supplemented by editorials upon the latest aspects of contemporary Shakespearian thought.

The following special features will also be introduced:—

I. **A Society Column**, containing accurate information of the transactions of Shakespearian societies, their methods of study, *personnel*, conclusions on textual *crucis*, etc., etc.

II. **A Dramatic Column**, giving through special correspondents the latest news of Shakespearian revivals and furnishing criticisms on past and present histrionic interpretation of the plays, with notes on costume, scenic arrangements, etc.

III. **A Notes and Queries Column**, in which textual emendations may be suggested and discussed, and the student gain the information necessary to a proper understanding of Shakespeare.

IV. **A Review Column**, containing criticisms upon the more important of recent Shakespearian publications, with a monthly *résumé* of all current literature concerning the poet, and also presenting faithful translations of the more valuable products of the German, French, and Italian schools of criticism.

Through these departments, all of which will be conducted by competent scholars, SHAKESPEARIANA will speak not alone to the specialist in Shakespearian criticism, but to the actor and dramatist, and to the student of general literature, history, and philology.

ANNUAL SUBSCRIPTION, POST FREE, 7s. 6d.

Annual Subscription, post free, £1 1s.

MAGAZINE OF AMERICAN HISTORY,
AN ILLUSTRATED MONTHLY JOURNAL.

Devoted to History and the Literature of History, with Original Documents, Reprints, Notes and Queries, Historical Societies, and Book Notices.

Edited by MRS. MARTHA J. LAMB,

Author of the "History of the City of New York."

This Magazine is now in its seventh year, and firmly established with the support of the cultured element of the American continent. The most distinguished men of learning and historical writers contribute to its pages; and the aim of its management is to make it in every way an instructive, readable, and entertaining journal for all members of the household, as well as an admirable table companion for the scholar and the antiquarian.

It is universally pronounced the leading historical publication of the country.

Among its recent contributors are:—

Hon. George Bancroft.
Rev. George E. Ellis, D.D.
Hon. Charles Gayarré.
John Esten Cooke.
Theodore F. Dwight.
James Schouler.
Colonel T. Bailey Myres.
Dr. Thomas Addis Emmet.
Edward F. De Lancey.
Geo. Stewart, Jun., F.R.S.C. (Quebec).
Hon. J. Hammond Trumbull.

Rev. B. F. De Costa.
Captain R. M. Potter, U.S.A.
Captain Edgar Brodhead.
Joel Benton.
Hon. J. Carson Brevoort.
Hon. Isaac N. Arnold.
Hon. Horatio King.
Dr. David Murray.
John Reade, F.R.S.C. (Montreal).
General John Cochrane.
George Cary Eggleston.

Laurence Hutton.
Norman Walker.
Charles F. Thwing.
A. R. Spofford.
Noah Brooks.
President Daniel Stevenson, D.D.
General Meredith Read, F.S.A.,
M.R.I.A., F.R.G.S.
General James Grant Wilson.
Major Asa Gardner, U.S.A.

SOME OPINIONS OF THE PRESS.

"It should be in every household and library: it is a most entertaining periodical for every intelligent reader, besides being a mine of mental wealth and culture."—*Washington Chronicle*.

"It is an illustrated monthly which never fails to hold our attention."—*New York Independent*.

"It is as brilliant as would be expected from the energy and ability of the new editor, Mrs. Martha J. Lamb."—*The Continent*.

"It is doing a great work for American history, and one that Americans should not be slow in appreciating. It is entirely non-partisan, knowing no section, but searching for historic truth wherever it may be."—*Southern Christian Advocate, Charleston, S.C.*

"This Magazine is becoming more and more valuable with each issue."—*Chicago Evening Journal*.

"It is ably edited, is always interesting, furnishing information which even the most learned may accept with gratitude, and is printed with such care and taste as to be a pleasure to handle and look at."—*Montreal Gazette*.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

NOW READY.

Royal 4to. cloth, pp. 768. Price £2.

THE ENCYCLOPÆDIA AMERICANA.
 A SUPPLEMENTAL DICTIONARY OF
 ARTS, SCIENCES, AND GENERAL LITERATURE.
 ILLUSTRATED.
 VOL. I. A—CEN.

EXTRACTS FROM THE PREFACE.

THE "ENCYCLOPÆDIA AMERICANA" is designed to answer the popular demand for a work of moderate dimensions which should supplement and accompany the great Encyclopædias, completing them in particulars where they appeared deficient, and bringing down to the latest date their statements and descriptions.

It is not to displace these and similar works of high value that the "ENCYCLOPÆDIA AMERICANA" has been undertaken. Its aim is to complete them for the use of the reader of the present time. It essays to present to him, in a form worthy of comparison with the best of the extended and elaborate works, such additional matter, and especially such American articles, as will make any of them more satisfactory and more serviceable, supplying for him what they, designedly or otherwise, have omitted, and adding what has come into view by the lapse of time since they left the press.

In the development of this plan large space has been given to articles on American geography, natural history, scientific research, and whatever relates to the vast resources, the rapid development, and recent increase in our knowledge of that continent. It has been designed to meet the new awakening of interest in American history, sociology, and archæology, to furnish information on biographical and legal topics, and to present—for the first time in a general encyclopædia—a clear and concise but exhaustive treatment of the history of American political parties. Many other topics distinctively American—the religious denominations and benevolent institutions of the country; its great natural resources; its agriculture, so different in many respects from that of other countries; its industries, evolved from and adapted to the circumstances of a new and rapidly-developing country; its enormous deposits of coal; its remarkable growth of railroads; its progress in invention and adaptation of electricity and other natural forces to various novel purposes; its construction of bridges and aqueducts; its banking and other features of its finances, etc., etc.—receive particular attention, and are treated with the utmost elaboration consistent with the plan of the work.

It includes in its biographies accounts of living men of eminence, as well as those who have died since recent works of reference, which exclude biographies of those living, were begun. It gives the latest events in the histories of continents and nations, the latest results in exploration, travel and archæological research.

It is confidently believed that this excessive range of subjects has been so managed as to give the work a high value, both as to its general plan of a companion work and as to its independent use. In some departments, notably those of American States and great cities, most of the articles are not only full and brought down to a near date, but they are prepared with such care, and with access to so many new sources of information, as to render them the best attainable authority on the subjects to which they relate. It is anticipated, therefore, that the reader will find the "ENCYCLOPÆDIA AMERICANA" supplying his wants as a supplementary and additional work, and commanding his appreciation at the same time as one distinct and independent.

Desiring to produce a work that would sustain comparison with those which it is designed to accompany, the effort has been made to secure the treatment of each important topic by a writer whose familiarity with it certified the value of his statements; and the degree of success achieved in this will doubtless justify the claim that the completed work fairly represents the scholarship and literary ability of the country.

The Illustrations have been specially drawn for the articles, and the newest and most desirable type has been used throughout.

The "ENCYCLOPÆDIA AMERICANA" will be published in four volumes royal 4to. at £2 each. A volume will be issued about every six months until completed. Prospectus free on application.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

THE JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND.

New Series. Vol. XV. Part IV. October, 1883. Price 5s.

The Rivers of the Vedas, and How the Aryans Entered India. By Edward Thomas, F.R.S.
Suggestions on the Voice-Formation of the Semitic Verb. A Comparative and Critical Study. By G. Bertin, M.R.A.S.

The Buddhism of Ceylon. By Arthur Lillie, M.R.A.S.
The Northern Frontagers of China. Part VI. Hia or Tangut. By H. H. Howorth, F.S.A., M.R.A.S.
Index.—List of Members.

THE MANCHESTER QUARTERLY.

A JOURNAL OF LITERATURE AND ART.

No. VIII. October, 1883. Price 1s. 6d.

Barnard Castle. From a Drawing by Ward Heys.
In a Ballad Country. By J. Mortimer.
A German Clown in Lancashire Clogs: Half-an-Hour with Fitz Reuter. By Henry Gannon.
Distribution of Men of Genius. By W. E. A. Axon.

The Rural Poetry of England. By George Milner.
My Holiday in Lancashire. By Edward Kirk.
Browning and the Greek Drama. By A. S. Wilkins, M.A., LL.D.

THE BROWNING SOCIETY'S PAPERS.

1881-4. Part IV. Price 10s.

Browning's Intuition. Specially in regard of Music and the Plastic Arts. By J. T. Nettleship.
On Some Points in Browning's View of Life. By the Rev. B. F. Westcott, D.D.
One Aspect of Browning's Villains. By Miss E. D. West.
Browning's Poems on God and Immortality as Bearing on Life here. By William F. Revell.

James Lee's Wife. By the Rev. H. J. Bulkeley.
Abt Vogler. By Mrs. Turnbull.
The Monthly Abstract of what was done at the Society's Meetings: the Eleventh to the Eighteenth.
First and Second Reports, 1882-83.

JOURNAL OF THE ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE OF GREAT BRITAIN AND IRELAND.

Vol. XIII. No. 2. November, 1883. Price 5s.

On Some Customs of the Aborigines of the River Darling, New South Wales. By F. Bonney.
On the Discovery of some Worked Flints, Cores, and Flakes from Blackheath, near Chilworth, and Bramley, Surrey. By Lieut.-Col. H. H. Godwin-Austen, F.R.S., etc.
Notes on Stone Circles in Brittany. By Admiral F. S. Tremlett, F.G.S.
The Nature and Origin of Group-Marriage. By C. S. Wake.
Notes on Stone Implements from South Africa. By Major H. W. Fielden, F.G.S.

Notes on Relics of the Sign and Gesture Language among the Malagasy. By the Rev. J. Sibree.
On Some Australian Beliefs. By A. W. Howitt, F.G.S.
On the Botocudos. By A. H. Keane, B.A.
The Ethnology of Germany. (Part VI.) The Varini, Varangians and Franks. Section II. By H. H. Howorth, F.S.A.
Anthropological Miscellanea.
Meetings of May 8 and 22, June 12, and Special Extra Meeting, June 19.

TRANSACTIONS OF THE SEISMOLOGICAL SOCIETY OF JAPAN.

Vols. I. to IV. Svo. wrapper, with Plates, Illustrations in the Texts and Maps. Vol. I. Price 10s. 6d.; Vol. II. 5s.; Vol. III. 10s. 6d.; Vol. IV. 9s.

THE THEOSOPHIST.

A Monthly Journal devoted to Oriental Philosophy, Art, Literature, and Occultism.
Embracing Mesmerism, Spiritualism, and other Secret Sciences.

Conducted by H. P. BLAVATSKY.

Subscription per Volume of 12 Numbers £1.

SELECTIONS FROM THE CALCUTTA REVIEW.

No. 31, August, 1883. Price 5s.

India in the Classics. By G. Smith.
India and Comparative Philology. By G. Smith.

Sir John Malcolm. By Rev. T. Smith.

PROCEEDINGS OF
THE LINNEAN SOCIETY OF NEW SOUTH WALES.

Vol. VII. Part IV. October, November, and December, 1882. Price 10s.

- Description of a New Species of Solea, from Port Stephens. By E. P. Ramsay, F.L.S., etc.
- Contributions to Australian Oology. Part II. By E. P. Ramsay, F.L.S., etc.
- Description of Australian Micro-Lepidoptera. By E. Meyrick, B.A.
- Notes on the Geology of the Western Coalfields. Part I. By Prof. Stephens, M.A.
- On the Edible Oysters found on the Australian Coast. By J. C. Cox, M.D., F.L.S.
- Description of Two New Birds of Queensland. By Charles W. De Vis, B.A.
- Fungi aliquot Australiæ Orientalis. Reverendo Carolo Kalchbrenner, Defeniti.
- Botanical Notes on Queensland. By the Rev. J. E. Tenison-Woods, F.G.S., F.L.S., etc.
- Contributions to a Knowledge of the Fishes of New Guinea. No. III. By William Macleay, F.L.S., etc.
- Notes on the Geology of the Western Coalfields. Part II. By Prof. Stephens, M.A.
- Preliminary Note on an Australian Species of Phoronis (*Gephyrea* "Tubecola"). By William A. Haswell, M.A., B.Sc.
- Note on a Curious Instance of Symbiosis. By W. A. Haswell, M.A., etc.
- Note on the Segmental Organs of Aphrodita. By W. A. Haswell, M.A., etc.
- Occasional Notes on Plants Indigenous to the Immediate Neighbourhood of Sydney. No. 2. By E. Haviland.
- Description of a New Belideus from Northern Queensland. By Charles De Vis, B.A.
- Description of Two New Queensland Fishes. By Charles De Vis, B.A.
- Species of Eucalypts first known in Europe. By the Rev. Dr. Woolls, D.D., F.L.S.
- On Some New Australian Tubicolous Annelids. By William A. Haswell, M.A., B.Sc. Plate 12.
- New Species of Agaricus from Western Australia. By the Rev. Carl Kalchbrenner.
- On Some Points in the Anatomy of the Urogenital Organs in Females in certain species of Kangaroos. Part I. By J. J. Fletcher, B.Sc.
- On a Species of Brachyphyllum from Mesozoic Coal Beds, Ipswich, Queensland. By the Rev. J. E. Tenison-Woods, F.L.S.
- Note on the Cocoa-nut eating habit of the *Birgus* in the Solomon Group. By H. B. Guppy, M.B., H.M.S. *Lark*.
- Notes on Birds from the Solomon Islands. By E. P. Ramsay, F.L.S.
- Notes and Exhibits.
- Annual Address by the President.
- Title Page, Contents, Index, etc., to Vol. VII.

Vol. VIII. Part I. June, 1883. Price 10s.

- On a New Form of Mullet from New Guinea. By W. Macleay, F.L.S., etc. (With Two Woodcuts.)
- On the Anatomy of the Uro-genital Organs of the Kangaroo. No. 2. By J. J. Fletcher, M.A., B.Sc.
- On the Remains of an Extinct Marsupial. By C. W. De Vis, B.A.
- Contributions to the Zoology of New Guinea. By E. P. Ramsay, F.L.S., etc. (With a Plate.)
- On some Habits of *Pelopœus lætus*, and a Species of *Larrada*. By H. R. Whittell.
- On the Coal Flora of Australia. By the Rev. J. E. Tenison-Woods, F.L.S., etc. (With Eleven Plates.)
- Further Contributions to the Flora of Queensland. By the Rev. B. Scortechini, F.L.S.
- Description of Two New Fungi. By the Rev. C. Kalchbrenner.
- Notes on the Fructification of the Bunya-Bunya in Sydney. By the Hon. James Norton.
- Description of some New Australian Fishes. By E. P. Ramsay, F.L.S., etc.
- Notes and Exhibits.

Vol. VIII. Part II. July, 1883. Price 5s.

- Occasional Notes on Plants Indigenous in the Neighbourhood of Sydney. No. 3. By E. Haviland.
- On Tooth-Marked Bones of Extinct Marsupials. By C. W. De Vis, B.A.
- On *Brachalletes Palmeri*, an Extinct Marsupial. By C. W. De Vis, B.A.
- On the Habits of the Mallee Hen, *Leipoa ocellata*. By K. H. Bennett.
- Notes on a Collection of Fishes from the Burdekin and Mary Rivers. By W. Macleay, F.L.S., etc.
- On the Mode of Obtaining Water from Eucalyptus Roots, practised by the Natives in the Interior. By K. H. Bennett.
- Notes on a Lower Jaw of *Palorchestes azael*. By C. W. De Vis, B.A.
- Synonymy of Australian and Polynesian Land and Marine Mollusca. By J. Brazier, C.M.Z.S.
- On some Mesozoic Fossils from Central Australia. By the Rev. J. E. Tenison-Woods, F.L.S., etc. (With Two Plates.)
- A Second Half Century of Plants New to South Queensland. By the Rev. B. Scortechini, F.L.S.
- Contributions to a Knowledge of the Fishes of New Guinea. No. 4. By W. Macleay, F.L.S., etc. (With Two Woodcuts.)
- Descriptions of New Genera and Species of Australian Fishes. By C. W. De Vis, B.A.
- Occasional Notes on Plants Indigenous in the Neighbourhood of Sydney. No. 4. By E. Haviland.
- Localities of some Species of Recent Polynesian Mollusca. By J. Brazier, C.M.Z.S.
- Notes and Exhibits.

- Vol. I. Post 8vo. pp. xxxvi.—420, half-bound, with 17 Plates, 1877. Price £1.
- „ II. Post 8vo. pp. vi.—402—xx. half-bound, with 11 Plates, 1878. Price £1.
- „ III. Post 8vo. pp. 444—viii., in Four Parts, with 27 Plates, 1879. Price £1 5s.
- „ IV. Post 8vo. pp. 492—xxxiv., in Four Parts, with 27 Plates, 1880. Price £1 5s.

THE CHINA REVIEW;
OR, NOTES AND QUERIES ON THE FAR EAST.

Vol. XI. No. 6, May and June, 1883.

- Sz Ch'uan Plants. By E. H. Parker.
- The Canton Prisons.
- The Rapids of the Upper Yangtze; and the "Vade-Mecum" of the Traveller through the Gorges of the Great River. By E. H. Parker.
- Chinese Family Life.
- China During the Tsin 晉 Dynasty, A.D. 264—419. By Ch. Piton.
- The Origin of the Arabic Numerals. By G. Kleinwächter.
- Scraps from Chinese Mythology. By D. Ball.
- Notices of New Books and Literary Intelligence.
- Notes and Queries.

Subscription per Volume of Six Numbers £1 10s.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

EASTERN CLASSICS FOR WESTERN READERS.

Messrs. TRÜBNER & CO. will begin Early Next Year the Publication of a Collection of Volumes for the General Reader, illustrating the Literatures of the Principal Nations of the East.

The Volumes will appear under the general title of

EASTERN CLASSICS
FOR
WESTERN READERS,

And it is intended to issue them at short intervals

IN THREE SERIES.

THE FIRST SERIES, WHICH WILL BE DEVOTED TO INDIAN LITERATURE,

Will be edited by the well-known Sanskrit Scholar

PROFESSOR P. PETERSON, M.A., of Elphinstone College, Bombay.

AND WILL CONSIST OF MANUALS OF :

I. THE VEDA.

II. THE DRAMA.

III. THE FABLE LITERATURE.

IV. PROVERBS.

V. LYRICS.

VI. EPICS.

An attempt will be made by means of these Manuals to secure for the more prominent beauties of Sanskrit Literature an increase of attention on the part of the General Reader; but it is hoped that the Series may also be found useful to Students in India itself, as supplying greater facilities for appreciating the true value of their country's Literature, and of the place it holds among the great Literatures of the World, than are at present available to any but the few who can make such their special study.

Should this First Series of Eastern Classics meet with approval, it will be followed by a Second Series, treating of Asiatic and Persian, and by a Third, devoted to Chinese and Japanese Literature.

Each Volume, the price of which will not exceed

FIVE SHILLINGS,

Will be complete in itself, and may be bought separately.

NOW READY.

Post 8vo. cloth, pp. xxxii.—182. Price 7s. 6d.

PHILOSOPHICAL DIALOGUES AND FRAGMENTS.

FROM THE FRENCH OF ERNEST RENAN,
Member of the Institute.

Translated, with the sanction of the Author,

By RÂS BIHÂRÎ MUKHARJÎ.

Fcap. 4to. boards, pp. viii.—48 Price 1s. 6d.

SHAKESPEARE'S BONES.

THE

Proposal to Disinter them, considered in relation to their possible bearing on his Portraiture:

Illustrated by instances of Visits of the Living to the Dead.

By C. M. INGLEBY, LL.D., V.P.R.S.L.;

Honorary Member of the German Shakespeare Society, and a Life-Trustee of Shakespeare's Birthplace, Museum,
and New Place, at Stratford-upon-Avon.

Crown 8vo. boards, pp. xcii.—262. Price 3s.

SHAKESPEARE'S OTHELLO,
THE MOOR OF VENICE.*Édition Classique, avec une Introduction Littéraire*

PAR M. PAUL GÉRARD,

Professeur de Langues Vivantes.

Précédée d'une Etude sur W. Shakespeare par JAMES DARMESTETER,
Docteur des Lettres, Directeur-adjoint à l'École des Hautes Etudes.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

NEW BOOKS AND NEW EDITIONS.

PUBLISHED BY TRÜBNER & CO.

SEPTEMBER—OCTOBER, 1883.

ARNOLD.—INDIAN IDYLLS. From the Sanskrit of the Mahâbhârata. By Edwin Arnold, C.S.I., Author of "The Light of Asia," etc. Post 8vo. cloth, pp. xii. and 282. Price 7s. 6d.**BARANOFF.**—LIFE AND HAPPINESS. By Wladimir Baranoff, Ph.D. (of St. Petersburg). 8vo. paper, pp. 51. Price 1s.**BLACKET.**—RESEARCHES INTO THE LOST HISTORIES OF AMERICA; or, The Zodiac shown to be an old Terrestrial Map in which the Atlantic Isle is delineated; so that light can be thrown upon the Obscure Histories of the Earthworks and Ruined Cities of America. By W. S. Blackett. Illustrated by 77 Engravings. 8vo. cloth, pp. viii. and 336. Price 10s. 6d.**BRADSHAW.**—B. BRADSHAW'S DICTIONARY OF MINERAL Waters, Climatic Health Resorts, Sea Baths, and Hydropathic Establishments. Giving the Summer and Winter Residences of Doctors; Hotels which can be Recommended with Confidence; and other useful information. With a Map, printed in 11 colours, showing the stations named, and an Itinerary of the quickest and cheapest Routes by Rail, Boats, Carriages, etc. *Second (thoroughly revised and considerably augmented) Edition*, 1883. Fcap. 8vo. cloth, pp. lxxvii. and 363. Price 2s. 6d.**CHARLES PELHAM VILLIERS AND THE REPEAL OF THE CORN LAWS.** [Reprinted from the *Westminster Review* for July, 1883.] 8vo. paper, pp. 43. Price 1s.**FAUSBOLL.**—THE JĀTAKA, TOGETHER WITH ITS COMMENTARY. Being Tales of the Anterior Births of Gotama Buddha. For the first time Edited in the Original Pāli. By V. Fausboll. Vol. III. Royal 8vo. cloth, pp. 543. Price £1 18s.**FERGUSON.**—THE TEMPLE OF DIANA AT EPHESUS, with Especial Reference to Mr. Wood's Discoveries of its Remains. By James Ferguson, C.I.E., D.C.L., LL.D., F.R.S., F.R.I.B.A., etc. [Extracted from the Transactions of the Royal Institute of British Architects.] 4to. cloth, pp. 22, with Four Woodcuts and a Plate. Price 5s.**HOSMER.**—THE PEOPLE AND POLITICS; OR, THE STRUCTURE OF STATES AND THE SIGNIFICANCE AND RELATION OF POLITICAL FORMS. By G. W. Hosmer, M.D. 8vo. cloth, pp. vi. and 339. Price 15s.**HUNTER.**—A BRIEF HISTORY OF THE INDIAN PEOPLE. By W. W. Hunter, C.I.E., LL.D. *Third Edition*. Crown 8vo. cloth, pp. 221. With a Map. Price 3s. 6d.**PLUMPTRE.**—KING'S COLLEGE LECTURES ON ELOCUTION; or, The Physiology and Culture of Voice and Speech, and the Expression of the Emotions by Language, Countenance, and Gesture. To which is added, A Special Lecture on the Causes and Cure of Impediments of Speech. Being the substance of the Introductory Course of Lectures annually delivered by Charles John Plumptre, Lecturer on Public Reading and Speaking at King's College, London, in the Evening Classes Department. Dedicated, by permission, to H.R.H. the Prince of Wales. (*Fourth*) New and Greatly Enlarged Illustrated Edition. 8vo. cloth, pp. xvi. and 493. Price 15s.**RELIGION IN EUROPE HISTORICALLY CONSIDERED.** An Essay in Verse. By the Author of "The Thames." 18mo. cloth, pp. 152. Price 2s. 6d.**RENAN.**—PHILOSOPHICAL DIALOGUES AND FRAGMENTS. From the French of Ernest Renan, Member of the Institute. Translated, with the sanction of the Author, by Râs Bihârî Mukharjî. Post 8vo. cloth, pp. xxxi and 181. Price 7s. 6d.**SWEET AND KNOX.**—ON A MEXICAN MUSTANG THROUGH TEXAS, from the Gulf to the Rio Grande. By Alex. E. Sweet and J. Armoy Knox, Editors of "Texas Siftings." 8vo. cloth, pp. 672. Illustrated. Price *Reduced to 10s.***TORCEANU.**—A SIMPLIFIED GRAMMAR OF THE ROMANIAN LANGUAGE. By R. Torceanu. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 71. Price 5s.**VALDES.**—JUÁN DE VALDÉS' COMMENTARY UPON ST. PAUL'S FIRST EPISTLE TO THE CHURCH AT CORINTH: now for the first time Translated from the Spanish, having never before been published in English. By John T. Betts. Appended to which are the Lives of the Twin Brothers, Juan and Alfonso de Valdés. By Edward Boehmer. With Introduction by the Editor. 8vo. cloth, pp. xxv.; 312; and xvi.—31. Price 6s.

TO BE COMPLETED IN ABOUT TWENTY-FIVE PARTS, PRICE 2s. 6d. EACH

CARTULARIUM SAXONICUM:

A COLLECTION OF

Charters Relating to Anglo-Saxon History.

BY

WALTER DE GRAY BIRCH, F.S.A.,

Of the Department of MSS., British Museum, Honorary Secretary of the British Archaeological Association, Member of the Committee of the Palæographical Society, Author of the "History, Art, and Palæography of the Utrecht Psalter," the "Fasti Monastici Ævi Saxonici," &c.

THE want of a new and comprehensive edition of the well-known "Codex Diplomaticus Ævi Saxonici" of the late Mr. John M. Kemble, published by the English Historical Society, 1839-48, has been long felt by students and writers, not alone of English, but of European, Ecclesiastical and Political History. Since the publication of that work, the "Diplomatarium Anglicum Ævi Saxonici," by the late Mr. B. Thorpe, 1865; the Facsimiles of Anglo-Saxon Manuscripts, by Lieut.-General J. Cameron, R.E., C.B., F.R.S., 1878; the four volumes of "Facsimiles of Ancient Charters in the British Museum," edited by Mr. E. A. Bond, F.S.A., Principal Librarian, 1873-1878; the "Councils and Ecclesiastical Documents relating to Great Britain and Ireland," by Rev. A. W. Haddan, B.D., and Professor Stubbs, 1869-1873; and other kindred works, have brought to light many new and important documents which should have had a place in it. To these, not a few may be added from the publications of the Master of the Rolls, the Deputy Keeper of Records, the Historical MSS. Commission, and the Transactions of Antiquarian and Archæological Societies,—and some are even yet unpublished.

It is intended in the proposed work to arrange all the documents in a general series, and according to order of chronology, the text of each deed being preceded by a short *précis*, and collated with the oldest and best copies, either manuscript or printed. The variations will be placed in foot-notes, and at the foot of each deed will be given a summary of the principal sources from which the text and various readings are derived, so as to form a Bibliography of Saxon Diplomatics.

From a careful calculation it has been considered that the "Cartularium" can be contained in about twenty-five parts, embracing between two and three thousand documents,—in many cases printed from the original and contemporary manuscripts,—in a series which, it is hoped, will form a standard of reference to all matters connected with the early diplomatic history of England, as written in the charters, from the fifth century to the termination of the Saxon dynasties on the advent of the Normans. The work will be closed with copious Tables and Indexes.

Parts I and II, each containing sixty-four pages crown 4to, printed in small pica type on good paper, are already published; Part III will be ready on 1st January 1884.

LONDON: WHITING & CO., LIMITED,
30 & 32, SARDINIA STREET, LINCOLN'S INN FIELDS, W.C.

Agents for America, Europe, and the Colonies:—

TRÜBNER & CO., 57 & 59, LUDGATE HILL, LONDON, E.C.

missus ab apostolica sede, ejusque familiæ quæ nunc atque futura est, terram juris nostri quinque aratorum, quæ appellatur LITTELBURNE, cum omnibus ad se pertinentibus, a præsentī die et tempore, a nostra jurisdictione transferentes inperpetuo tradimus possidendam, et quicquid exinde facere volueritis vestri erit arbitrii, conditione interposita, ut nostri memoriam habeatis, tam in missarum solemniis, quam in orationibus vestris, incessanter nobis misericordiam a domino postulantes.

Quisquis vero contra hanc largitatis nostræ donationem quolibet tempore contraire præsumpserit, noverit se, quisquis ille sit, a participatione corporis et sanguinis domini nostri Jhesu Christi alienum, et a consorcio¹ fidelium segregandum, manente hac cartula nostræ donationis in sua nichilominus firmitate. Ad cujus confirmationem, pro ignorantia litterarum, signum sanctæ crucis expressimus, et testes ut subscriberent rogavimus.

Actum in mense Martio, Indictione nona.

✠ Signum manus Wihfredi regis et donatoris.

✠ Signum manus Ethelburgæ² reginæ et donatricis.

✠ Hoc ego Gemundus³ episcopus expressi.

A.] Kemble, *Cod. Dipl.*, No. xli; from MS. Trin. Hall, Cambridge, f. 47 b.

[B.] MS. Harl., 686, f. 163 b.

91. *Grant by Wihfred, King of Kent, to the Kentish Churches and Monasteries, at the Council of Baccancelde, or Bapchild, near Sittingbourne, co. Kent. A.D. 696 × 716 (? 697); with confirmation at Cloveshoh, A.D. 716.*

✠ In nomine domini Dei nostri et salvatoris Jhesu Christi:— Congregatum est magnum concilium in loco ubi nominatur. BACCANCELDE⁴. Præsidente autem eodem concilio. UUIHTREDO⁵. clementissimo regi⁶ Cantuariorum. necnon. BERHTUUALDO⁷. reverentissimo⁸ archiepiscopo. Britanniæ. simulque Tobie⁹ Hrofensis¹⁰ æcclesiæ. ceterisque Abbatibus. abbatissis. presbiteris. diaconibus. ducibus. Satrapis. in unum glomeratis. pariter tractantes. anxie¹¹ examinantes de statu æcclesiarum Dei vel monasteriorum intra Cantiam. quæ a fidelibus regibus predecessoribus¹² meis. et propinquis. Deo omnipotenti in propriam hereditatem condonata

¹ Consortio, A.

² Æthelburgæ, A.

³ Ge[b]mundus, A.

⁴ Bacancelde, B.

⁵ Uuihtredro, B.

⁶ Rege, B. C.

⁷ Brentuualdo,

B.; Berntuualdo, C.

⁸ Reverendissimo, B.

⁹ Episcopo, added, C.

¹⁰ Roff., B.

¹¹ Anxie, B. C.

¹² Predecessoribus, B. C.

Glass in the Old World:

By M. A. Wallace-Dunlop.

Price 12/6, Illustrated.



LONDON :
FIELD & TUER, YE LEADENHALLE PRESSE,
50, LEADENHALL STREET, E.C.

“BY far the most comprehensive, comprehensible, complete, and, at the same time, entertaining book on Old Glass that has yet been published in English.”

“From a dry subject Miss Dunlop has evolved some very interesting passages ; her book will be found eminently readable by people who would not give a button for Old Glass, and withal she has contrived to say very nearly all that can be said in a way to satisfy the artistic antiquary. The chapter on ‘Beads’ is full of amusing yet accurate information. Of course there are minor faults to be found in a book with a subject so extensive. But we have dwelt rather on its merits, with the feeling that work of this kind is, to borrow an adjective from the æsthetic people, too ‘precious’ to be roughly handled.”—*Saturday Review*.

“THIS useful volume on the history of Glass in all countries, and for all purposes, is filled with information gathered from various fields, and bound together in a handy sheaf. A valuable epitome of what is known about Glass in ancient times, and in its multifarious forms and qualities. The modest preface is characteristic and true to its promise. Our space will not permit us to follow the authoress through the chapters on Persia,

Etruria, and the East; that on Venice is good, and those on imitation gems, and windows, full of matter, as indeed are all the rest. The book is a valuable one, condensing a large amount of information in handy space. It is a mosaic of facts and fancies on the subject of Glass."—*Academy*.

"GENERAL readers, no less than students, ought to be thankful to Miss Wallace-Dunlop and those who assisted her in gathering this extraordinary body of notes. Almost nothing has escaped the attention of the writer. As a gathering of odds and ends about Glass, enriched with anecdotes and acute suggestions, rather than illumined by new light, this book might have charmed Pliny and caused Sir Thomas Browne to fall on the author's neck. The subject is so vast and rich in details that the task of selection must have been almost as laborious as that of collection."—*Athenæum*.

"IS as interesting and useful in its matter as its manner is modest. The truth is that this volume embodies a very large amount of information. It is the result of an enthusiastic application to the subject of a considerable special knowledge, and of reading more or less wide and deep. It is impossible in a short notice to indicate with any sort of fulness how very thoroughly Miss Wallace-Dunlop has acquitted herself of her task. A book which is the only adequate introduction to a fascinating study, and which it may be safely prophesied will not easily be superseded."—*Graphic*.

"WHATEVER general readers can care to know about vitreous mosaics, or any other application of the ancient glazier's art, may be learned from Miss Wallace-Dunlop, the most enthusiastic of compilers, whose zeal and animation, indeed, give her pages the zest of original discovery. She is besides fortunate in a theme which brings her into perpetual contact with beautiful things, and abounds in romantic and picturesque associations. The peculiar applications and utilities of Glass, moreover, are of a nature to admit us into the most complete intimacy with antiquity. The lamp illumines the inmost privacy

of its chambers; the vase and bead descend with it into the tomb. A book evincing ardent enthusiasm, as well as immense industry; a book which is not only an excellent manual of an interesting subject, but a treasury of anecdotes which cannot be opened anywhere without revealing something valuable or fascinating."—*St. James's Gazette*.

"THE modest preface will hardly prepare readers for the large amount of curious facts regarding the history of Glass, and particularly of stained and ornamental Glass, which is here gathered together. The author's survey, which includes all the countries of the world, leaves on the mind of the reader almost a sense of humiliation in the presence of the evidence it affords that antiquity, if it be, as Bacon and Pascal have told us, only another name for the world's childhood, could yet have learnt little in this field from the processes of modern times."—*Daily News*.

"TAKES us back to the most remote antiquity. The author has collected a great variety of scattered details, and presents them in a popular style that will awaken wide interest."—*Daily Chronicle*.

"THIS book is a perfect cyclopædia of the history of Old Glass. As a compilation it is one of the most successful we have met with for a long time past, and we can cordially recommend it."—*Staffordshire Advertiser*.

"IS a meritorious volume, and one that may be expected to arouse some interest, not only among those whom the authoress would term 'Glass students,' but also among all who make a study of the products of ancient and primitive art. Independent therefore of the value attaching to such a work from the scarcity of others of a similar character, we may commend this volume as one that will not disappoint the reader who turns to it for reliable and well-digested information."—*Leeds Mercury*.

“AN extremely interesting and valuable treatise upon one of the least understood but most beautiful of the mechanical arts. In the chapter on Phœnician and Greek Glass, the author gives due attention to the discoveries of Schliemann and Cesnola. To Roman Glassware, with its higher development and variety of embellishment through the arts of engraving, enamelling, and colouring, she devotes a very interesting chapter, and in the same manner examines in turn the history of Glass among the other Eastern nations. It is difficult, in our limited space, to give any fair impressions of a book so full of curious facts and interesting theories. The volume is illustrated with several excellent woodcuts, and two coloured engravings.”—*Harper's Monthly Magazine*.

“IS a really admirable book. Embodying what the author modestly calls her ‘notes of studies made during the past few years,’ it presents a very exhaustive epitome of what is known of Ancient Glass, that is to say of the Glass manufacturers of ancient Egypt, Greece, Assyria, and Rome; of Hebrew Glass, Chinese and Japanese, Persian and Indian, Etrurian, Pompeiian and Christian; of early Glass in Great Britain and Ireland, and Europe generally. This review of the history of one of the oldest of the arts is written with perspicuity and care; it is the result of earnest original study, and of thorough research in the voluminous writings of ancient and modern authorities. That it is full of interest goes without saying; students and amateurs will be equally pleased with it. No better summary of peculiar knowledge has been given to us since long.”—*Magazine of Art*.

“A GREAT deal has been written about Glass from time to time, especially the historical aspect of the question. Miss Dunlop has collated much of this matter, and placed it in readable and connected form. The work displays much research, and is, we may say, a complete account of this ancient historic art as it existed centuries ago. We commend Miss Dunlop on her production. The book is illustrated with coloured plates.”—*Pottery Gazette*.

ANTIQUITIES OF WALES.

JUST PUBLISHED,

In 3 vols. Demy 8vo, Cloth neat, price 30s. (with carefully reproduced fac-similes of the Original Plates, 46 in number,)

A New Edition of

THE TOURS IN WALES,

BY THOMAS PENNANT, ESQ., LL.D.,

NATURALIST AND ANTIQUARY, DOWNING, FLINTSHIRE,

WITH NOTES, PREFACE, AND COPIOUS INDEX, BY THE EDITOR,

JOHN RHYS, M.A.,

PROFESSOR OF CELTIC IN THE UNIVERSITY OF OXFORD.

Added to the above work is an Account of the FIVE ROYAL TRIBES OF CAMBRIA, and of the FIFTEEN TRIBES OF NORTH WALES, and their Representatives, with their Arms as they appeared in PENNANT'S "*History of Whiteford and Holywell*," and other additions to the Appendix.

Also, a Sketch of the Life of the Author, Notes, and Introduction to the Tribes, by

W. TREVOR PARKINS, BARRISTER-AT-LAW.

May be had of the
PUBLISHER, H. HUMPHREYS, CASTLE SQUARE, CARNARVON, N.W.

May be had also of
TRÜBNER & CO., 57 & 59, LUDGATE HILL, LONDON.

As the Works of this celebrated Author have become so rare, and so highly valued by Antiquaries, the reproduction of so famous a Work must interest all who delight in the ancient associations of all parts of Wales, and its Borders, as well as in the histories of the old County Families.

Upwards of seventy years have elapsed since the publication of the last edition of PENNANT'S TOURS in Wales; a remarkable fact when it is remembered that Mr. PENNANT made himself a high place amongst the Antiquaries and Naturalists of the last century. His works have afforded the data on which almost all subsequent writers on Welsh Archæology, Topography, and Natural History, have based their writings. THOMAS PENNANT (of Downing,) being the representative of a noble Welsh family, had access to fields of enquiry afforded to no other Welsh Author.

The following passage from *Johnson's Biographer* will be read with interest:—

“It was wonderful how well time passed in a remote castle, and in dreary weather. After supper we talked of PENNANT. * * * Dr. JOHNSON said; PENNANT has greater variety of enquiry than almost any man, and has told us more than perhaps one in ten thousand could have done in the time that he took.”—(See *Boswell's Journal of a Tour to the Hebrides*. 1821, p. 227.)

“PENNANT is the best traveller I ever read. He observes more things than any one else does.”—*Dr. Johnson, Tour in Wales*.

“PENNANT'S style of writing has always appeared to me the most desirable and satisfactory for a Tourist Author to adopt, as avoiding the dull monotony of a County History, and uniting, under the form a Journal, the pleasing ingredients of History, Biography, and Topography.”—*R. C. Hoare*.

“Whatever he (PENNANT) touched he beautified, either by the elegance of his diction, the historic illustrations he introduced, or the popular charm he gave to things well known before.”—*Swainson*.

“Our own PENNANT is always lively, full of vivacity and animation, and describes as well a young caterpillar as an old castle.”—*Blackwood's Magazine*, xxiii. 872.

“Of his literary character the public is the impartial judge; and that public, not only in this but in foreign countries, has fixed on it the stamp of approbation.”—*David Pennant*, (his son), in *European Magazine*, June 1800; reprinted in *Nichols's Illust.*, viii. 1858, 593.

The Publisher has spared no effort to ensure an exact reproduction of the Work—the orthography and diction of the author being carefully followed out; and as the original plates, which were copied from Drawings of PENNANT'S favourite, MOSES GRIFFITH, have been faithfully copied by the Patent Electro-Photo process, this new edition will, it is trusted, be highly acceptable to the Nobility, Gentry, and Literati of Wales.

LIST OF THE ENGRAVINGS.

VOL. I.

- I. Portrait of THOMAS PENNANT, Esq.
- II. MAEN ACHWYNFAN.
- III. The Whiff.
- IV. ST. WENEFREDE'S Well and Chapel.
- V. ROMAN Antiquities.
- VI. ROMAN Antiquities.
- VII. Tombs at NORTHOP.
- VIII. Part of HAWARDEN Castle.
- IX. Plan of HAWARDEN Castle.
- X. ROMAN gate at CHESTER.
- XI. Altars found at CHESTER.
- XII. CHESTER Castle in 1777.
- XIII. HOLT Castle in 1610.
- XIV. Plan of HOLT Castle.
- XV. Coffin lids found at BANGOR.
- XVI. The ANGOLA Vulture.
- XVII. Old OSWESTRY.

VOL. II.

- XVIII. PISTILL MAWDDACH.
- XIX. Pillar of ELISEG.
- XX. PISTILL CAIN.
- XXI. CADER IDRIS.
- XXII. Pass of DRWS ARDUDWY.
- XXIII. HARLECH Castle.
- XXIV. Torques.
- XXV. PULPIT HUGH.
- XXVI. Falls of the CONWY.
- XXVII. SNOWDON from CAPEL CURIG.
- XXVIII. TREVAEN and part of LLYN OGWEN.
- XXIX. NANTBERRIS, with part of the GLYDER and CRIB GOCH.
- XXX. SNOWDON from CWMYGLO.
- XXXI. LLYN GWYNANT.
- XXXII. LLYN DINAS and MOEL HEDOG.

LIST OF THE ENGRAVINGS (CONTINUED.)

- XXXIII. LLANFAIR Church & PLASNEWYDD
 XXXIV. PORTHAETHWY Ferry.
 XXXV. Puffin Awk.
 XXXVI. HOLYHEAD Church.
 XXXVII. BANGOR Cathedral.
 XXXVIII. Plan of CONWY Town and Castle.
 XXXIX. Part of CONWY Castle.
 XL. Powys Castle in 1777.
 XLI. Old WELSH bridge at SHREWSBURY.
 XLII. Oratory at SHREWSBURY.
 XLIII. Porbeagle, and BEAUMARIS sharks.
 XLIV. Plan of Kiln at PARY's mine.
 XLV. Arms of the Five Royal Tribes of CAMBRIA.
 XLVI. Arms of the Fifteen Tribes of NORTH WALES.